

Tirage: 12 000 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary.

Imprimerie Bechtel SA
Bellevue 4
2608 Courtelary
032 944 18 18
FAC: 032 944 17 56

Délais de remise des publications
Sport, utile et paroisses: lundi soir
Rédac. et annonces: mercredi 9h
Officiel: mardi 12h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarif des annonces
sur demande
ou sur www.bechteli-imprimerie.ch

Abonnement annuel: 98 fr.

Réclame



COMMERCES INDEPENDANTS D'ERGUËL

Les commerces du CIDE et les communes partenaires vous remercient pour votre soutien!

Feuille d'Avis du District de Courtelary

Contient la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary

Journal d'annonces et d'information

Officiel pour les communes de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvillier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan

ACTION PAQUETS DE NOËL 2021

Offrir de l'espoir sous forme d'un paquet de Noël

Malgré la pandémie de Covid-19 et le semi-confinement, pas moins de 116 000 enfants et adultes nécessiteux ont eu la surprise de recevoir l'hiver passé un paquet de Noël en provenance de la Suisse. Les cadeaux ont suscité beaucoup de joie et d'émerveillement. Cette année encore, les organisateurs de l'Action Paquets de Noël (APN) comptent sur l'esprit de solidarité de la population suisse.



De nombreuses personnes en Europe de l'Est ont à peine de quoi exister. Covid-19, la maladie et les décès qui en ont résulté, la perte d'emplois, la fermeture d'écoles et la suppression d'offres de structures d'accueil pour enfants les ont complètement privées de leurs moyens de subsistance. L'Action paquets de Noël est donc un précieux rayon de soleil dans leur quotidien difficile. Les paquets contenant des vivres, friandises, articles d'hygiène et

jouets apportent à leurs destinataires de l'espoir et une aide tangible.

Un engagement commun en faveur des personnes dans la misère

Chaque année, l'Action paquets de Noël rallie en Suisse des centaines d'églises, d'écoles, d'associations et d'entreprises, de même que plusieurs milliers de particuliers et de familles. Quatre œuvres d'entraide chrétiennes orga-

nisent conjointement la collecte, le transport et la distribution des paquets dont la majorité sont acheminés vers la Moldavie et l'Ukraine, les autres étant destinés à la Roumanie, à la Biélorussie, à l'Albanie, la Bulgarie et au Kosovo. Dans ces pays, des partenaires de longue date veillent à ce que les colis soient remis en mains propres à ceux et celles qui en ont le plus besoin: des enfants nécessiteux dans des écoles et foyers, des familles démunies et monoparentales,

des retraités miséreux, des personnes invalides ou souffrant de maladies.

Un contenu standard pour les adultes et les enfants

Un paquet conforme à la norme définie garantit un acheminement sans encombre et une distribution équitable. Les colis destinés aux adultes contiennent essentiellement des denrées alimentaires et articles d'hygiène, alors que ceux pour les enfants sont remplis de fournitures scolaires, d'articles de toilette, de jouets et de sucreries. La liste complète des articles composant un paquet est disponible sous www.paquetsdenoel.ch et également détaillée sur les dépliants informant sur l'action. Veuillez vous en tenir rigoureusement à cette liste!

Merci pour votre paquet!

Votre paquet de Noël comblera de joie ceux et celles qui le recevront. Aux yeux des destinataires, il représente un geste de solidarité et une marque d'estime. Les cadeaux empaquetés peuvent être déposés d'ici au 27 novembre dans un des quelque 500 centres collecteurs de toute la Suisse. Des informations complémentaires peuvent être obtenues sur le site www.paquetsdenoel.ch ou auprès des quatre œuvres d'entraide co-organisatrices suivantes:

- ACP, rue de l'Industrie 21, 2553 Safnern, 032 356 00 80, mail@avc-ch.org;
- Mission chrétienne pour les pays de l'Est, Bodengasse 14, 3076 Worb, 031 838 12 12, mail@ostmission.ch;
- AEM Aide aux Eglises dans le Monde, Zelglistrasse 10, 3608 Thoune, 033 334 00 50, info@hmk-aem.ch;
- Licht im Osten, Industriestrasse 1, 8404 Winterthur, 052 245 00 50, lio@lio.ch.

Collecte des paquets
5 et 6 novembre
Chez Hanz et Marianne Zimmermann
Route Principale 17, Cormoret
032 944 17 62

Des habits inutilisés?

Il est également possible d'amener des habits et chaussures en très bon état à la même adresse que les paquets de Noël, dans des sacs poubelle noirs. Merci d'avance pour vos dons!

Le paquet de Noël

Prière d'utiliser un carton solide que vous emballerez dans du papier cadeau.

Attention

Veillez s'il vous plaît mettre tous les produits de la liste dans les paquets. C'est l'unique façon pour que les paquets passent la douane sans problème et cela garantit une distribution simple et équitable. Mettez sur les paquets un autocollant *enfant* ou *adulte* (à disposition sur les lieux de collecte). Veuillez apporter votre paquet de Noël à un lieu de collecte ou envoyez-le par poste à l'une des œuvres d'entraide. Vous le recouvrirez alors d'un papier d'emballage supplémentaire, merci.

Conservation

Les aliments doivent pouvoir être consommés encore six mois après notre action.

Paquets pour enfants

Choisissez des jouets qui conviennent aussi bien à des filles qu'à des garçons de 4 à 16 ans!
Chocolat, biscuits, friandises (bonbons etc.), dentifrice, brosse à dents (emballage original), savon (emballé dans une feuille d'aluminium), shampoing (bouchon scotché), 2 cahiers ou blocs-notes, stylos, crayons, gomme, crayons de couleur ou feutres, 2-3 jouets (puzzle, balle, bulles de savon, peluche, petite voiture, etc.), éventuellement chaussettes, bonnet, gants, écharpe.

Paquets pour adultes

Ne mettez ni viande, ni médicaments, ni articles périmés ou entamés.

1 kg de farine, 1 kg de riz, 1 kg de sucre, 1 kg de pâtes alimentaires, chocolat, biscuits, café (moulu ou en poudre), thé, dentifrice, brosse à dents (emballage original), savon (emballé dans une feuille d'aluminium), shampoing (bouchon scotché), papier à lettres, stylos, éventuellement cartes postales, bougies, allumettes, ficelle, chaussettes, bonnet, gants, écharpe.

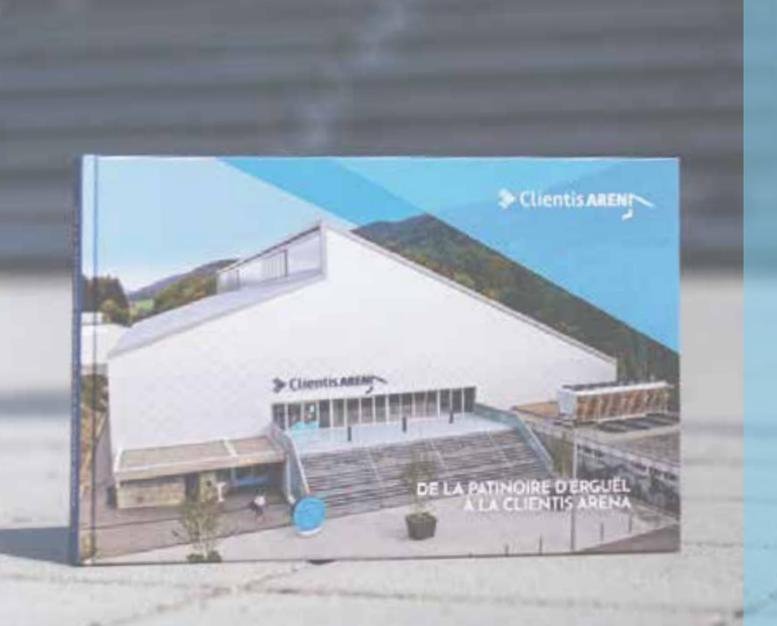
| action paquets de Noël 2021

Vous trouverez les adresses sous www.paquetsdenoel.ch

SOMMAIRE

Tous à l'Unis'Son!	5
Belle initiative d'entraide à Sonceboz	
Maison de l'autisme à St-Imier	11
Exclure la détresse, pas la différence	
Jetez un coup d'œil à l'agenda	17
Ne manquez aucun événement!	

Réclame



«De la patinoire d'Erguël à la Clientis ARENA»

Cet ouvrage richement illustré (150 photos, 136 pages) retrace l'historique des travaux d'assainissement de la Clientis ARENA.

En vente dans les succursales Clientis Caisse d'Épargne Courtelary ainsi que dans les administrations des communes d'Erguël Sports SA.

L'intégralité du produit de la vente du livre sera versée au Centre éducatif et pédagogique de Courtelary (CEPC).

Prix de vente CHF 50.-

Clientis
Caisse d'Épargne Courtelary
cec.clientis.ch

Immobilier

CHERCHE À LOUER

Appartement

Dans la nature même sans confort

Personne de confiance, salariée et sans dettes. Un chien calme et deux chats.

Contact: 079 707 08 17

CHERCHE À LOUER

Petit appartement

Région Jura bernois

Apprenti à revenu modeste, cherche petit appartement indépendant.

Contact: fac@bechtel-imprimerie.ch
032 944 17 56

**À LOUER
SAINT-IMIER**

**Passage d'Erguël 14
Appart. 2½ pièces**

57 m², rénové, rez-de-chaussée
Cuisine agencée, cave + galetas
Loyer 760 francs
+ charges 130 francs

Libre de suite
032 941 27 56 ou 078 793 52 33

Besoin d'un toit pour votre véhicule cet hiver ?

Comme de coutume, le Groupe de Vol à Voile de Courtelary met à disposition ses hangars pour votre véhicule, caravane, moto ou petit bateau.

Du 6 novembre 2021 au 5 mars 2022.

Renseignements et réservation obligatoire à : plbeaud@bluewin.ch ou au 079 295 26 27

Au Cinématographe Tramelan

mardi 12 octobre à 19h

Corée du Sud Le Pays du matin calme

Conférence par Cécile Clocheret



Recherche chauffeurs/chauffeuses bénévoles

Offrir du temps et de la mobilité avec le Service des transports Croix-Rouge

www.crs-berne.ch/transports
info@croix-rouge-jurabernois.ch



SAMAIDD
Service d'aide et de maintien à domicile
Vallon de Saint-Imier et La Chaux-de-Fonds
Tél. 079 439 28 95
www.samaidd.com

- Nous travaillons pour maintenir les personnes à domicile dans le confort et la sécurité.
- Les prestations infirmières, soins de base et conseils en diabétologie sont remboursés par la LAMAL.
- Les prestations ménagères sont remboursées par les assurances complémentaires.

Appelez nous, nous répondrons à vos questions.

L'entreprise Todeschini SA, 2616 Renan
cherche
maçon et aide-maçon

Envoyez vos candidatures à :
info@todeschinisa.ch
ou téléphone 032 941 56 78

TODESCHINI SA
CONSTRUCTION
2616 RENAN
Tél. 032 941 56 78 Nat. 079 449 01 90

SAINTI SQUASH

Cours de squash gratuits!
Samedi 9 octobre
11h-17h

A l'occasion de la 20^e édition du World Squash Day, Swiss Squash nous met à disposition un entraîneur afin de faire découvrir ce sport.

Inscription souhaitée jusqu'au 8 octobre:
032 941 19 08 ou
saintisquash@gmail.com

Venez nombreux, il reste des places!

Sainti Squash, Cure 13, 2610 St-Imier
www.saintisquash.ch

emploi • à vendre • à louer concerts • menus • etc.

UNE ANNONCE : UNE ADRESSE
fac@bechtel-imprimerie.ch

18^e Semaine des médias à l'école
22-26 novembre 2021
"S'informer pour comprendre le monde"

www.semainedesmedias.ch

La Roseraie
Home médicalisé pour personnes âgées propose:

des **COURTS SÉJOURS**, après une hospitalisation, pour soulager un proche aidant ou des **LONGS SÉJOURS**.

Dans des **CHAMBRES INDIVIDUELLES** avec salle de bains. Lieu de vie avec activités journalières, cuisine de saison.

LA ROSERAIE
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH

Numéro national 0842 80 40 20

Pour vous - chez vous
AIDE ET SOINS A DOMICILE

Secteur Tramelan, Les Reussilles et Mont-Tramelan:
SAMD, 032 487 68 78

Secteur La Heutte, Péry, Orvin, Frinvilier, Plagne, Vauffelin et Romont:
Service du Bas-Vallon, 032 358 53 53

Secteur Vallon de Saint-Imier (de La Ferrière à Sonceboz-Sombeval):
SASDOVAL, 032 941 31 33

ou inscription en ligne à l'adresse www.opanspitex.ch

Sontex
your link to innovative metering

Pour août 2022 : nous mettons au concours une place pour un(e)
apprenti(e) employé(e) de commerce

Veillez consulter l'annonce complète sur notre site www.sontex.ch

Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature accompagnée des documents usuels jusqu'à **fin octobre 2021**.

Par courrier ou à l'adresse e-mail suivante :
human.resources@sontex.ch
Sontex SA, rue de la Gare 27, 2605 Sonceboz

COMMUNE MUNICIPALE DE LA FERRIÈRE

La commune municipale de La Ferrière recherche pour le 1^{er} février 2022 ou date à convenir un(e)
concierge et chauffeur(se) de bus scolaire

Degré d'occupation: 65%

Champs d'activités:

- assurer l'entretien courant des locaux et abords des immeubles;
- effectuer des tournées de surveillance technique et assurer la gestion des installations;
- effectuer des travaux de réparation simples sur les installations techniques et dans les bâtiments;
- veiller à garantir la sécurité des bâtiments;
- accueillir les enfants et veiller à un voyage de qualité;
- assurer, à bord du véhicule, la sécurité des enfants;
- effectuer des contrôles visuels et techniques sur le véhicule à la prise de service, prendre les mesures nécessaires en cas de défaut.

Exigences:

- CFC d'agent(e) d'exploitation ou CFC dans le domaine technique ou formation et expérience jugées équivalentes;
- aptitude à travailler de manière indépendante;
- proactif(ve), orienté(e) clients et à l'aise dans les relations interpersonnelles;
- maîtrise de la langue française;
- permis de conduire D et carte de qualification de conducteur(trice);
- minimum une année d'expérience en tant que chauffeur(se) de bus scolaire ou similaire;
- extrait du casier judiciaire vierge;
- contact social aisé;
- approche pédagogique et capacité de travailler avec des enfants;
- sens aigu des responsabilités, autonomie, professionnalisme et rigueur.

Nous offrons:

- activité autonome et variée;
- possibilité de formation continue et de perfectionnement;
- conditions d'emploi selon les normes du canton de Berne.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur dossier de candidature complet, avec CV, titres et certificats **jusqu'au 8 novembre 2021** au: Conseil municipal, rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière, avec la mention «postulation».

Pour vos éventuelles questions ou renseignements complémentaires veuillez contacter l'administration communale au 032 961 12 77 ou par email à commune@laferriere.ch.

bechtel-imprimerie.ch

**Kanton Bern
Canton de Berne**

**Se protéger ?
Bien sûr !**

www.be.ch/vaccination-corona

www-bechtel-imprimerie.ch

COMMUNE DE SAUGE AVIS OFFICIELS



Campagne de vaccination

L'Hôpital du Jura bernois a été mandaté pour mettre en place une équipe mobile de vaccination qui sillonne les communes du Jura bernois depuis le 13 septembre.

La commune de Sauge accueillera cette équipe mobile à l'administration communale au Haut du Village 8 à Plagne le mercredi 13 octobre pour la 1^{re} dose et le mercredi 17 novembre pour la 2^e dose.

Les personnes qui souhaitent se faire vacciner pourront se présenter de 10h à 18h30 sans rendez-vous. Il est nécessaire de prendre avec soi sa carte d'assurance maladie, une pièce d'identité et si possible son carnet de vaccination.

Les citoyens qui souhaitent gagner un peu de temps peuvent s'inscrire préalablement sur le site: <https://be.vacme.ch/start> ou au 031 636 88 00. | *cm*

ORVIN

Portes ouvertes Nikologs

Samedi 16 octobre dès 9h à l'Avanchie



Cabane en rondins, photo: jcl

Nicolas Aufranc, qui a récemment créé son entreprise de construction en rondins bruts, vous accueillera le samedi 16 octobre 2021 à partir de 9h en plein air chez lui dans le Jorat, après le stand de tir au fond à gauche, pour vous présenter cette technique de construction artisanale. En effet, cela fait 10 ans qu'il pratique cette activité à titre accessoire et récemment, il a décidé de se lancer plus

sérieusement dans l'affaire. Au programme de cette journée, la visite d'une petite fuste chauffée, la visite d'une fuste en construction, la possibilité de découvrir les différentes entailles d'angles et leurs détails et s'informer sur les différentes essences résineuses disponibles dans notre région. Deux exposés sur cette technique et ses avantages d'environ 90 minutes seront présentés par Nicolas Aufranc,

en bilingue (fr/all) à 10h30 et à 15h30. Pour ceux qui ne pourraient pas y assister, ils seront retransmis sur Youtube en direct www.youtube.com/nikologs.

Les visiteurs auront également la possibilité de boire un verre et de manger une saucisse à prix libre sur place. Un petit stand de vente d'habits au logos de l'entreprise viendra compléter l'événement. L'objectif principal de cette

journée est la découverte de cette technique ancestrale et évidemment la prise de commande pour l'organisateur qui réalise des cabanes, chalets, saunas, bain nordiques, table-bancs, lits et toute autre construction qui pourrait se faire en bois brut.

D'ici là, vous pouvez visiter son site internet à l'adresse suivante www.nikologs.ch et sa chaîne sur www.youtube.com/nikologs. A bientôt! | *jcl*

Petit permis de construire

déjà délivré selon art. 27 DPC

Requérante: Hoirie Louis Fernand Villard, p.a. Nelly Villard, route Principale 28, 2535 Frinwillier. Auteur du projet: Doyon Frères Sàrl, rue Aimé Charpillot 21, 2735 Bévillard. Projet: remplacement des 4 portes de garage dans une nouvelle couleur aluminium blanc sis sur parcelle N° 332, chemin des Pêcheurs 10, 2535 Frinwillier, zone H2. Dimensions: selon plans déposés à la Commune municipale de Sauge. | *cm*

PÉRY-LA HEUTTE, SAUGE, ORVIN ET ROMONT AVIS OFFICIELS



Fermeture

L'agence AVS du Bas-Vallon sera exceptionnellement fermée le mardi 12 octobre. | *cm*

ORVIN

Concours bovin



Au ring de la catégorie 8: le président Philippe Monnier avec sa vache Black Girl et Benoît Devaux avec sa vache Wanda, ce sont 2 vaches de 10 ans qui ont donné chacune 50000 kg de lait

Vendredi 24 septembre, 33 vaches de 5 exploitations ont fait le déplacement au stand de tir à Orvin. Le syndicat d'élevage bovins d'Orvin et environs a à cœur d'organiser ce concours deux fois par année. Les jeunes et moins jeunes agriculteurs ont présenté avec fierté leurs bêtes à deux experts sous un beau soleil. Bravo à tous et bel automne.

- Cat. 1: Wilma 4333 88 Dominique Devaux
- Cat. 2: Rosalyne 4333 88 Dominique Devaux; Allyana 4333 88 Philippe Grosjean; Letti 4333 88 Didier Aufranc
- Cat. 3: Coccinelle 4344 93 Philippe Monnier; Branquita 3344 92 Philippe Monnier; | *ad*

Kander 4334 92 Otto Sägesser

- Cat. 4: Jena 3443 92 Philippe Monnier; Alma 4334 92 Philippe Grosjean; Annabelle 4334 92 Otto Sägesser

- Cat. 5: Eugenia 5445 95 Didier Aufranc

- Cat. 6: Fauva 5455 97 Philippe Monnier; Wiolline 5445 96 Dominique Devaux

- Cat. 7: Krokus 5545 97 Otto Sägesser; Olga 5545 97 Didier Aufranc; Orvine 5445 96 Philippe Monnier

- Cat. 8: Black Girl 5455 97 Philippe Monnier; Wanda 5455 97 Dominique Devaux

PAROISSE DE RONDCHÂTEL

Ils ont dit oui

Dimanche 26 septembre, 15 jeunes des paroisses de Bienna, Nidau et de Rondchâtel ont ensemble dit *oui* à leurs confirmations et leurs baptêmes à l'église du Pasquart, entourés de leurs familles et amis: Linn Aebi, Mateo Amigo, Yann Bälli, Ryan Bourquin, Diego Calame, Gautier Clinin, Alexandre Danz, Nadine Friolet, Nolan Hiltbrand, Laetitia Monnier, Gaetane Mottet,

Nathan Ramoni, Solenn Reist, Maevane Schorpp et Maéva Tiefenauer.

Un cube - 6 faces: eau, air, feu, terre, le moi et l'autre. Les catéchumènes ont pu s'exprimer, avec leurs mots, comment ils ressentaient ces faces. Les parents leur ont laissé un message en forme de montgolfières, confectionnées et personnalisées. Ils ont ainsi symbolisé leur envol,



un départ vers de nouvelles choses. Sans oublier qu'en prenant de l'altitude, ils pour-

ront voir la vie de plusieurs manières. | *anne noverraz, catéchète professionnelle*

Culte Terre Nouvelle

Le dimanche 17 octobre, nous avons la grande joie d'accueillir Henriette Mbatshou pour la campagne de l'automne du DM *œuvre missionnaire des églises réformées romandes*.

Henriette Mbatshou est camerounaise. Epouse, mère, grand-mère et professeuse de Mathématiques des Lycées, elle est aussi la présidente nationale de l'Union des femmes chrétiennes de l'Eglise Evangélique du Cameroun, directrice de son Département *famille et genre* et présidente nationale de la

journée Mondiale de Prière du Cameroun.

Sur un plan international, elle est responsable de la Région Afrique pour la Journée Mondiale de Prière et membre de son conseil exécutif, dont le siège est à New-York. Elle est la présidente sortante (2016 jusqu'à maintenant) de la Cevaa, la communauté d'Eglises en Mission.

| *paroisse réformée roncâtel*

Eglise de Vauffelin, le 17 octobre à 10h



Une invitée de marque, Henriette Mbatshou

Réclame

Votre don facilite la vie de Marlène.

Compte postal: 80-48-4

Les Roches
RESIDENCE MEDICO-SOCIALE

RÉSIDENCE POUR SENIORS

L'EMS CONVIVIAL ET CHALEUREUX

- Chambres individuelles spacieuses avec salle de bain privative
- Durée de séjour variable (vacances, convalescence ou permanent)
- Soins professionnels et accompagnement personnalisé, cuisine soignée et animations 7 jours sur 7

UN LIEU OÙ IL FAIT BON VIVRE

2534 Orvin | 032 358 09 50 | www.residence-les-roches.ch

Emplois



Située à 25 minutes de Bienne et de la Chau-de-Fonds, notre entreprise est spécialisée dans la fabrication de composants horlogers et est partenaire des leaders mondiaux de l'horlogerie.

Nous souhaitons engager pour la rentrée d'**août 2022** un ou une :

APPRENTI/E QUALITICIEN/NE EN MICROTECHNIQUE

APPRENTI/E MÉCANICIEN/NE DE PRODUCTION

Nous demandons

- Une scolarité obligatoire achevée avec succès
- Un intérêt marqué pour la technique
- Une personne rigoureuse et motivée

Nous offrons

- Une formation étendue et complète
- Un encadrement professionnel confirmé
- Un cadre de travail moderne et dynamique
- Des conditions sociales étendues



Vous avez envie de vous former au sein d'une entreprise orientée vers l'avenir? Alors n'hésitez pas à nous envoyer votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation ainsi que vos derniers bulletins scolaires, à l'attention des ressources humaines.

Nous nous réjouissons d'avance de recevoir votre candidature.

EMP Ebauches Micromécanique Combe-Aubert 3 contact-rh@empsa.ch
Precitrame SA 2720 Tramelan www.empsa.ch



L'université populaire Jura bernois est une institution active dans la formation continue pour adultes essentiellement à visée générale et sociale.

Dans une perspective d'éducation permanente et d'animation socio-culturelle, sportive et créatrice, elle cherche à répondre aux besoins des personnes, des groupes et des collectivités en matière de formation, d'information et de réflexion critique.

Chargé(e) de projets, responsable communication et marketing (10%)

Au sein d'une équipe dynamique et auto-organisée, nous vous proposons de travailler la visibilité de l'université populaire. Votre pensée créative, votre sens du relationnel ainsi que votre goût pour le travail en mode autonome et proactif vous caractérisent? Ce défi est alors pour vous.

Votre mission

- Elaborer la stratégie de visibilité et de communication
- Produire le contenu marketing et gérer les réseaux sociaux
- Développer et entretenir le partenariat avec les communes du Jura Bernois
- Mettre en œuvre des projets de communication
- Rechercher des offres de cours innovants et variés

Vos compétences – nos besoins

- Formation dans le domaine de la communication et du marketing. Affinités pour le monde numérique
- Goût de l'écriture, notions de graphisme et expérience pratique dans la création de flyers ou autres supports
- Expérience de la communication
- Excellentes capacités d'expression écrite et orale en français
- Bon réseautage et idéalement habitation dans le Vallon de Saint-Imier

Vos possibilités – notre offre

- Travail à domicile
- Travail au sein d'une équipe dynamique
- Entrée de suite

M^{me} von Dach Stefanie Coordinatrice UP Jura bernois, se tient volontiers à votre disposition pour tout renseignement, par téléphone au 078 886 88 41 ou par courriel à info.jb@upjurassienne.ch.

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature **par courriel!**

FUSION PAROISSES

Projet de fusion entre les paroisses de Corgémont-Cortébert et Sonceboz-Sombeval

Les Conseils de paroisse de Corgémont-Cortébert et de Sonceboz-Sombeval se sont retrouvés au printemps 2019 afin de discuter de l'avenir des paroisses suite aux difficultés de renouvellement des membres des conseils, des diminutions de postes pastoraux mais aussi des collaborations tant paroissiales que régionales. Les discussions ont abouti à l'idée d'étudier une fusion entre les deux paroisses. Les assemblées de paroisse respectives d'automne 2020 ont voté la mise à l'étude d'un projet de fusion et approuvé le crédit d'engagement nécessaire à l'élaboration de ce projet. Un groupe de travail interparoissial a été créé en mars 2020 avec mandat d'élaborer dans un premier temps un rapport de base permettant aux paroissiens d'évaluer les avantages et les inconvénients d'une fusion, et, si la votation pour la fusion est acceptée, d'élaborer ensuite le contrat de fusion et le nouveau règlement d'or-

ganisation. Dans ce rapport, tous les aspects des paroisses ont été abordés: de l'immobilier aux questions émotionnelles en passant par les finances et les activités paroissiales.

L'élaboration de ce rapport a mis en évidence les défis à relever à court et moyen termes. En sachant qu'historiquement, les deux paroisses ont toujours été étroitement liées, on constate qu'à ce niveau, la fusion n'apporterait pas de grands changements tant organisationnels que financiers. Néanmoins, une fusion permettrait de mettre ensemble leurs forces pour gérer au mieux certains défis administratifs, notamment la gestion des bâtiments, mais aussi les projets pour permettre aux paroisses de continuer à offrir des lieux qui apportent du sens dans la vie des habitants des villages concernés. Au niveau du personnel, la mise en commun des postes pastoraux permettrait des synergies et des spécialisations profitables tant

aux pasteurs qu'aux paroissiens et habitants de la région.

Une première votation sur ce rapport de base est prévue lors des assemblées de paroisse de novembre 2021. Si le projet est accepté, le groupe de travail interparoissial élaborera les documents nécessaires à la fusion. La nouvelle paroisse serait opérationnelle au plus tôt à partir de 2023.

Le rapport de base dans son intégralité peut être consulté sur le site www.referguel.ch/accueil/ ainsi que sous forme papier chez la présidente Christine Brechbühler au numéro de téléphone suivant: 079 565 93 66 ou le pasteur David Kneubühler au numéro de téléphone suivant: 079 823 75 84 pour la paroisse de Corgémont-Cortébert et chez le président Bernard Meserli au numéro de téléphone suivant: 079 572 93 65 ou la secrétaire Katia Sulliger au numéro de téléphone suivant: 079 669 78 19 pour la paroisse de Sonceboz-Sombeval. | ksg

CORGÉMONT

Marche populaire d'automne 2021

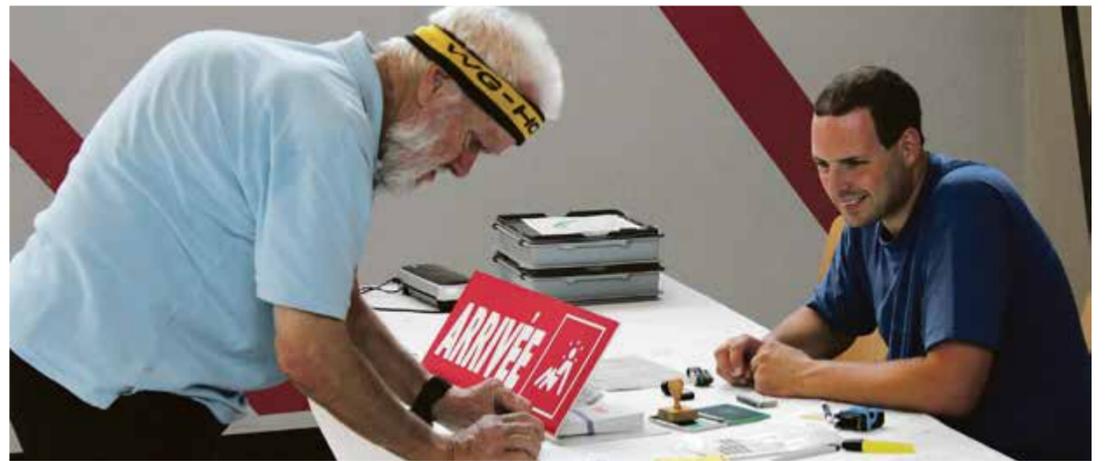


Photo: © Jean-Claude Lièvre

La Marche populaire d'automne du Groupe des Marcheurs de Sonceboz et environs s'est déroulée le week-end dernier dans la campagne de Corgémont. Accompagnés dès le début par une magnifique journée ensoleillée le samedi, les marcheurs ont sillonné la campagne de Corgémont en empruntant l'un des deux parcours de 6 et 10 kilomètres. Le départ et l'arrivée de cette première

journée de marche se sont déroulés avec satisfaction compte tenu de la situation sanitaire.

C'est pas le temps maussade qui les a freiné

Pour le dimanche, le temps pluvieux et maussade n'a pas freiné les adeptes de la marche qui, sur les deux journées, ont été plus de 220 participants venant de la région,

des quatre coins de la Suisse et même d'Allemagne.

Frédéric Lécureux (sur la photo) était des plus satisfaits de cette reprise de manifestation après les restrictions, le manque de participants en était la première cause. Mais la manifestation était quand même belle.

| jcl

Le clin d'œil

www.dessindepresse.ch

Guerre des gangs entre Bienne et La Tchaux



Retrouvez le journal de la semaine dernière

EN LIGNE

bechtel-imprimerie.ch

COMMUNE DE SONCEBOZ-SOMBEVAL AVIS OFFICIELS



Collecte pour ELA

Le Conseil municipal a accordé une autorisation de collecte au porte à porte, sollicitée par un groupe d'apprenantes du ceff Artisanat, à Moutier. Ces jeunes femmes, dont l'une est domiciliée dans notre commune, souhaitent vendre des pâtisseries, au début de l'année prochaine, au bénéfice de l'association ELA (Association européenne contre les leucodystrophies). | *cm*

Sécurité renforcée

L'Exécutif municipal a signé un nouveau contrat avec l'entreprise de sécurité EGS Sécurité SA, afin qu'elle continue d'assurer un service de rondes nocturnes de surveillance dans la localité. A souligner que ces rondes seront effectuées désormais selon un horaire totalement aléatoire et donc imprévisible. | *cm*

Dons

Le Conseil municipal a accordé lundi soir deux dons. Le premier, de cent francs, est versé au CEPC (Centre éducatif et pédagogique Courtelary), le second, de deux cents francs, à la fondation La Pimpinière. | *cm*

Décorations plus lumineuses

Les autorités municipales ont approuvé cette semaine un crédit d'engagement sur deux ans, pour permettre de revitaliser et même d'élargir les décorations lumineuses qui doivent embellir la localité en fin d'année. Cette année encore, il sera procédé aux réparations nécessaires des installations et des candélabres qui s'étaient révélés défectueux durant les dernières Fêtes, afin que les décors retrouvent au moins leur lustre d'origine. En 2022, il sera procédé à l'équipement d'autres rues, dans le même style évidemment. De surcroît, un nouveau sapin sera décoré à Sonceboz, comme c'est déjà le cas à Sombeval. | *cm*

Une association locale d'échanges et d'entraide en voie de création

Unis'Son récolte des vêtements et objets pour un tout prochain troc solidaire

L'individualisme de notre société vous pèse? Vous regrettez l'érosion des échanges sociaux et humains? La revitalisation de la solidarité locale vous paraît nécessaire? Rejoignez donc les instigatrices d'Unis'Son, une association en voie de création dans la localité!

Une future association que le Conseil municipal juge très intéressante, précisons-le, et à laquelle il entend apporter son plein soutien.

Des liens à tisser

Trois habitantes de la localité, Gaëlle Giran, Anne Oliveira et Nathalie Steiner, ont en effet décidé ensemble de regrouper leurs concitoyens et concitoyennes intéressés, pour mettre sur pied une association dont l'acronyme dit assez les buts: Unis, pour favoriser les liens et l'entraide entre les gens, et Son, pour les habitants de Sonceboz-Sombeval.

Pour réunir les forces locales prêtes à s'engager et pour donner l'étincelle de départ à la future association, ses instigatrices ont choisi de mettre sur



pied cet automne un troc solidaire. «Car ce qui ne nous sert plus peut être utile à d'autre», soulignent-elles en annonçant que ce marché de deuxième main se déroulera le samedi 6 novembre 2021, de 9h à 15h sur le parvis de l'ancienne scierie de Sombeval.

En extérieur, donc ouvert à tous

Elles en sont bien conscientes, les trois organisatrices: les conditions météorologiques ne seront pas forcément très favorables, le mois prochain. Mais d'une part des tentes seront dressées sur la place, qui permettront aux chineurs de s'abriter, et d'autre part ce choix permettra d'accueillir tout un chacun, sans distinction de vaccin ou pas.

En extérieur en effet, le troc sera exempt de pass sanitaire; il suffira à tous les visiteurs de respecter les distances sociales en vigueur, ce dont on a désormais pris l'habitude.

Antigaspi et pro-solidarité

En sus de favoriser les contacts humains et de présenter Unis'Son, ce troc solidaire vise deux buts centraux: lutter contre le gaspillage de biens matériels et rendre service à ses concitoyens.

Dans une optique de développement durable et de solidarité locale, les initiatrices entendent en effet vendre à prix modique tout ce qui leur aura été donné (voir encadré ci-contre).

Une fois les effectifs élargis, l'association officiellement créée

Des objets à donner? Rendez-vous les 28 et 30 octobre!

Pour son troc solidaire, la future association Unis'Son récolte tous les vêtements et textiles propres et en bon état qui encombrant vos armoires. Elle récupère également les objets de type matériel de puériculture (sièges auto, chaises hautes, berceaux, etc.), bibelots, lampes, petits meubles, jouets, peluches et consorts. La seule condition: que chaque objet apporté soit en bon état et propre. Tout ce matériel pourra être apporté à la scierie, le jeudi 28 octobre de 16h à 19h et le samedi 30 octobre de 9h à 11h. Merci par avance! | *cm*

va mettre au net un programme d'activités qui s'appuiera notamment sur l'échanges de services et de biens. Un «plus» indéniable pour notre localité où la pandémie a révélé, comme partout dans le monde, que nous avons tous besoin les uns des autres. | *cm*

Ce projet vous intéresse et vous souhaitez en savoir davantage? N'hésitez pas à contacter Nathalie Steiner au 076 200 77 04

COMMUNE DE CORTÉBERT AVIS OFFICIELS



Réseau d'eau

Un projet de liaison avec le réseau d'eau de Corgémont a été étudié ces derniers mois avec un bureau d'ingénieurs spécialisé. Les exigences cantonales en matière de sécurité d'approvisionnement sont en effet toujours plus strictes pour assurer l'accès à une eau de secours en cas de problème de pollution ou autre perturbation. Ainsi, une liaison avec le réseau de Corgémont est apparue comme la meilleure solution. Une conduite

est projetée sur les hauteurs nord des villages et à travers les champs jusqu'au réservoir de Blanc-Crêt. Ce tracé est le meilleur pour éviter des surcoûts liés à la descente et remontée par le fond de vallée, par exemple le long de la route cantonale. Un crédit d'engagement sera soumis à l'assemblée municipale en décembre, étant d'ores et déjà précisé que les coûts pourront bénéficier de 40% de subvention de la part du canton. | *cm*

Don

Un don de 500 francs a été décidé en faveur des familles sinistrées lors du récent incendie à Saint-Imier. Ce drame qui a vu un jeune homme perdre la vie a particulièrement ému le conseil municipal et il tient à exprimer sa solidarité à travers ce geste, même si rien ne remplace jamais une vie perdue. | *cm*

Représentations

Manfred Bühler se rendra le 28 octobre à l'assemblée de l'association Jb.B qui regroupe tous les maires du Jura bernois et de Bienne. Eva Bühler se rendra le même jour à l'assemblée de SASDOVAL à Saint-Imier. | *cm*

Péréquation financière

La décision de contribution de la péréquation financière nous est parvenue. Le montant total versé en faveur de la commune est de 353 433 francs, alors que le budget prévoyait un montant de l'ordre de 429 000 francs. Cette diminution s'explique principalement par l'amélioration des recettes fiscales de la commune en 2020, ce qui a pour conséquence de réduire le soutien de la péréquation. | *cm*

CORTÉBERT

Ramassage du papier

Les élèves de l'école primaire procéderont au ramassage du papier le mardi 26 octobre, dès 8 heures. Prière de bien ficeler les paquets, de ne pas les préparer trop lourds et de les déposer à l'extérieur. Les cartons et les cabas ne sont pas acceptés. Les enveloppes et sacs en plastique doivent être éliminés. Les élèves n'emporteront pas les paquets non-conformes! Le bénéfice de l'opération alimentera la caisse scolaire et permettra

de réduire le prix des camps et des courses d'école. Le jour du ramassage, vous pouvez nous atteindre au 078 826 45 84. | *mb*



BPA

Entraînement destiné à prévenir les chutes

Participation de la fédération de gymnastique et des centres de fitness

L'équilibre en marche, le programme éprouvé du BPA, de Pro Senectute et de Promotion Santé Suisse, a gagné de nouveaux partenaires de renom.

Lorsqu'un accident entraînant des blessures a lieu à la maison ou durant les loisirs, il s'agit le plus souvent d'une chute. C'est tout particulièrement chez les personnes de 65 ans et plus que les blessures dues à une chute ont des conséquences désastreuses: chaque année, environ 88 000 seniors doivent subir un traitement médical après une chute et près de 1600 décèdent lors de la chute ou des suites de celle-ci.

Le risque individuel de chuter peut être réduit grâce à des exercices physiques et mentaux propres à solliciter la musculature, l'équilibre et les facultés mentales. Pour que l'effet soit renforcé, il convient de s'entraîner régulièrement dans le cadre de cours, en plus d'un entraînement à la maison. Les cours les plus variés comprenant des exercices efficaces de prévention des chutes sont proposés dans toutes les régions de Suisse. Le site Internet equilibre-en-marche.ch dresse un

aperçu des cours disponibles pour chaque localité.

Nouveaux partenaires: la fédération de gym et les fitness

Selon une étude représentative du BPA, plus d'une personne sur deux entre 60 et 79 ans s'entraîne au moins une fois par semaine à des fins de prévention des chutes. Le BPA s'efforce d'améliorer constamment ce taux. L'offre de cours pour les seniors doit ainsi être complétée par des exercices ciblés destinés à prévenir les chutes. Pour ce faire, dans le cadre de la campagne «L'équilibre en marche», le BPA, Pro Senectute et Promotion Santé Suisse sont parvenus à mobiliser d'autres organisations.

Un nouveau partenariat a vu le jour avec la Fédération suisse de gymnastique (FSG), dont le programme de cours *Fit en hiver Vitality* a été distingué par le label de qualité de la campagne *L'équilibre en marche*. D'autres partenaires ont également pu être gagnés, à savoir la Fédération Suisse des Centres Fitness et de Santé (FSCFS) ainsi que des prestataires de cours de rythmique selon Jaques-Dalcroze. Par ailleurs, un

partenariat avec Sport Union Schweiz est sur le point d'être scellé. Physioswiss, la Ligue suisse contre le rhumatisme et l'Association Suisse des Ergothérapeutes (ASE) continuent, quant à eux, à s'engager comme partenaires techniques. | *bpa*

CORGÉMONT AVIS OFFICIELS



Fidélité à la Commune

Il y a très exactement une semaine, le vendredi 1^{er} octobre donc, une petite cérémonie interne a marqué les quinze années de service d'Alain Rebetz, cantonnier auprès de notre commune. Les autorités municipales et ses collègues remercient le jubilaire pour sa fidélité et son excellent travail. Ils lui souhaitent encore beaucoup de satisfaction dans ses activités professionnelles. | *cm*

Neige, verglas, frimas... votre sécurité n'a pas de prix!

pages spéciales garages 03

Mécanicien automobile

Rue de la Reuchenette 2
2803 Péry-La Houtte

Tél: 032 485 10 01
078 580 47 59

garage@toumeni.ch

Garage Toumeni Sarl

A chaque changement de roue/pneu nous vous offrons un check-up du véhicule!

Carrosserie MONT-SOLEIL SARL

Remplacement et stockage de vos roues

Eric Pierre
Réparation toutes marques voiture de remplacement
Carrosserie - Peinture
Pare-brise

2610 Saint-Imier
Tél. 032 941 49 41
Natel 079 549 65 75
E-mail: pierre.e@bluewin.ch

Garage et Carrosserie MERIJA

Rue de Châtillon 24
2610 Saint-Imier

Tél. 032 941 16 13 - Fax. 032 941 38 79
info@merija.ch - www.merija.ch

Carrosserie Evalet

Réparations multimarques

Vincent Evalet Rue du Puits 34 2610 St-Imier
Tél. + Fax 032 941 40 20 Natel 078 738 07 98
settimo79@hotmail.com

Roues alu complètes

4 pièces dès 850 francs TTC les 4!

Pneus neufs toutes marques

032 358 18 16
atelier@tmgarage.ch

GARAGE GERBER

2722 LES REUSSILLES 032 487 50 50

RENAULT DACIA SUZUKI

AUTOMOBILES JAGGI
CORGÉMONT

032 488 33 44
info@jaeggisa.ch

AUTOMOBILES JAGGI SA EST VOTRE GARAGE PARTENAIRE DES MARQUES VOLKSWAGEN ET VOLKSWAGEN UTILITAIRES DANS LE JURA Bernois DEPUIS 1953.

alouettes
AUTOMOBILES & CYCLES

OPEL HYUNDAI MITSUBISHI MOTORS PEUGEOT ISUZU

Grand-Rue 87 | 2720 Tramelan | 032 486 96 00

GARAGE RENÉ STÄHLI SA

CARXPERT

A VOTRE SERVICE DEPUIS 40 ANS

AUTO-ÉLECTRICITÉ
RÉPARATION
VENTE
DÉPANNAGE

LOCATION DE MINIBUS ET UTILITAIRES

2605 SONCEBOZ
032 488 30 30
www.garage-staehli.ch

GARAGE DES SPORTS

Eric Lambrot • Biaufond 9 • La Chaux-de-Fonds • Natel 079 639 54 09

OFFRE EXCEPTIONNELLE du 6 au 31 octobre
Montage, équilibrage : GRATUIT • Toutes dimensions • Prix sur demande

195/55/16 91H Fr. 710.- TTC les 4
215/65/16 98H Fr. 710.- TTC les 4
205/60/16 92H Fr. 390.- TTC les 4
225/45/17 94H Fr. 430.- TTC les 4

Changeement de roue Fr. 30.- les 4
Stockage pneus/roues été Fr. 30.-

A l'achat de 3 pneus d'hiver, le 4^e est offert!

175/65/14 82T Fr. 220.- TTC les 4
185/60/15 88T Fr. 270.- TTC les 4
205/55/16 91T Fr. 340.- TTC les 4
225/55/17 101V Fr. 600.- TTC les 4

Contactez-nous au
Tél. 032 968 25 74

Nouveau

Nous sommes certifiés pour l'entretien des véhicules hybrides et électriques!

Service hiver 49.-
(Sans les liquides)

N'hésitez pas à nous contacter au 032 489 12 70

Vente et réparation toutes marques

GHP

GARAGE HÜRZELER TIT. V. PARATTE
2605 SONCEBOZ
TÉL. +41 32 489 12 70

info@garage-hurzeler.ch
www.garage-hurzeler.ch

le GARAGE

Glimport SA

Tél. 032 843 00 00

Pensez à votre garage de proximité pour l'achat et la pose de pneus d'hiver à prix très compétitif.

Changement de roues

40.-*

VW Audi SEAT SKODA

Check-up d'hiver pour Fr. 49.-

GL Import SA, Saint-Imier
Votre spécialiste pour l'entretien et les réparations des voitures des marques Volkswagen, Audi, SEAT et SKODA

*Lors du changement de roues, l'équilibrage et le nettoyage ne sont pas compris dans le prix. L'offre n'est pas valable pour le changement de pneus. L'offre est valable jusqu'au 31 juillet 2021.

wemas

032 487 43 28
info@wemas.ch

Grand-rue 73 CH-2720 Tramelan www.wemas.ch

PNEUS SERVICE
AUTO - MOTO

RONAL Goodyear Michelin Continental TOYO TIRES DUNLOP

pneus



Démence : en parler pour trouver toute l'aide disponible

Une conférence publique (sur inscription) animée par quatre spécialistes

Le programme de Pro Senectute intitulé *Vieillir en forme*, le service spécialisé Alzheimer Berne, ainsi que les deux services régionaux officiels d'aide et de soins à domicile (Sasdoval et SAMD), unissent leurs forces pour proposer, en fin de mois, une conférence publique consacrée à la démence.

Ce rendez-vous est organisé en collaboration avec la Municipalité et permettra à toutes les personnes intéressées d'en savoir davantage, d'une part quant à la maladie, d'autre part quant aux possibilités d'aide, de soutien, de conseils et même de prévention.

Tous concernés!

La démence nous concerne tous. Nul n'est à l'abri d'en souffrir ou de voir un proche être touché. Aussi le tabou doit-il être définitivement brisé sur ce sujet d'intérêt public.

La conférence du 27 octobre est organisée dans ce but, elle qui s'adresse aux proches de malades, aux malades eux-mêmes, ainsi qu'à toutes les personnes qui souhaitent être informées de manière complète et ouverte par des spécialistes impliqués dans le terrain.

S'exprimeront à cette occasion Sylvia Wicky (*Vieillir en forme*), Silvia Manser (Alzheimer Berne), ainsi que Pauline Schoos (Service d'aide et de soins à domicile du Vallon de Saint-Imier, Sasdoval) et Cornelia Faivet (Service d'aide et de maintien à domicile de Tramelan et Mont-Tramelan, SAMD).

Prévenir et aider

Avant de répondre aux interrogations de l'auditoire, les oratrices aborderont différents volets, à commencer par les questions de prévention.

Est-il possible d'entretenir son cerveau, de faire travailler sa mémoire et sa vivacité d'esprit, afin d'éviter les attaques de la démence, ou du moins de les retarder et de les atténuer?



La mémoire s'en va? Le cerveau perd de sa vivacité? Parlons-en!

Quelles sont les activités cérébrales, physiques et sociales recommandées pour préserver au mieux sa santé et sa qualité de vie, à n'importe quel âge? Les conférencières détailleront ce volet préventif, qui doit tous nous interpeller.

A ce sujet, on soulignera que le programme *Vieillir en forme*, de Pro Senectute, est basé sur une solide expertise, dans de nombreux domaines touchant la santé aussi bien psychique que physique: mouvement,

mobilité, chutes, alimentation, rapport avec la douleur, examens de prévention, incontinence, mémoire et activité cérébrale, situations de vie difficile, sommeil. Ce programme s'adresse, rappelons-le, à toute personne vivant à son propre domicile et âgée de 65 ans ou plus.

Les signes?

Il va de soi que la démence en général et la maladie d'Alzheimer en particulier seront

expliquées à l'assistance par des spécialistes qui en maîtrisent non seulement les effets visibles, mais également les contingences physiologiques.

Les conférencières s'attacheront par ailleurs aux premiers signes de démence, non seulement pour les détailler, mais surtout pour s'arrêter aux réactions attendues de l'entourage, aux meilleures manières d'aborder franchement ce sujet particulièrement délicat. Des questions très sensibles, que

l'on n'aborde pas suffisamment et que la conférence traitera avec ouverture et pertinence.

Déramatisation, exemples, conseils: les interventions ne manqueront pas de toucher leur cible, en apportant à l'auditoire des informations précieuses.

Les aides

Thème capital s'il en est en matière de démence, les offres existantes de soutien seront détaillées durant cette réunion.

Ces offres touchent aussi bien les malades eux-mêmes que leurs proches aidants et se déclinent dans divers domaines qui aident les uns et les autres à faire face à leurs défis quotidiens.

A ce sujet, on précisera qu'Alzheimer Berne, service spécialisé indépendant en démence, tient une antenne à Bière qui dessert cette ville et le Jura bernois. Ce service, porté par une association à but non lucratif, est actif sur deux plans: premièrement, dans le conseil et la recherche de solutions, aux côtés des personnes atteintes de démence auxquelles il offre également des activités de loisirs et des échanges au sein de groupes de discussion dirigés; deuxièmement, dans le transfert de savoir et l'échange d'expériences pour la parenté, les proches aidants et les professionnels.

Bien connus

On ne présente plus les multiples soutiens qu'apportent à la population, sept jours sur sept, les services d'aide, de soins et de maintien à domicile. Le 27 octobre prochain, ceux du Vallon et de Tramelan s'attacheront à rappeler en particulier leur palette d'offres précieuses dans le cas de démence.

Signalons que l'inscription est indispensable, pour cette conférence qui se déroulera évidemment dans le parfait respect des mesures sanitaires en vigueur. Le pass sanitaire (preuve de vaccination ou de test négatif valide) sera notamment requis. | cm

Mercredi 27 octobre de 14 h à 16 h, salle communale de Courtelary, Grand-rue 58. Gratuit. Petite collation offerte par la Commune. Inscription jusqu'au mercredi 20 octobre par courriel à prosenectute.tavannes@ne.ch ou par téléphone au 032 886 83 86. Pass sanitaire et pièce d'identité requis à l'entrée.

Le GR 2608 a terminé son programme annuel



La place de pique-nique de Piémont est désormais très accueillante et fort bien équipée

Ainsi qu'il l'avait annoncé dans la dernière en date de ses chroniques, le GR 2608 a terminé les travaux de réfection et d'aménagement de la place de pique-nique de Piémont.

Tout est prêt pour que la population puisse passer d'agréables moments dans

ce lieu magnifique, que les belles journées de l'automne rendront sans doute très attirant, en particulier pendant les vacances scolaires.

Les bénévoles engagés espèrent que ces occupations pourront se faire dans le respect des aménagements mis à disposition. Avec la popu-

lation, ils remercient la commune, qui a financé l'achat du matériel, ainsi que les voyers, qui ont apporté leur précieux soutien logistique.

Les autorités saisissent cette occasion de rappeler que chaque usager des lieux de pique-nique est tenu de laisser le site dans le même état qu'il l'a trouvé, en emportant notamment l'intégralité de ses déchets. Les suivants apprécieront.

Le GR 2608 a terminé ses travaux de l'année. Son équipe a été bien occupée par les entretiens courants, la réfection totale du canapé forestier, ainsi que la remise en état des places de pique-nique.

Bienvenue!

Un nouveau programme sera prochainement préparé pour l'exercice 2022. Vous êtes intéressé à donner un coup de main en pleine nature et dans une ambiance chaleureuse? N'hésitez pas à rejoindre le groupe! Tous les renseignements souhaités sont disponibles au 079 689 73 06, où seront enregistrées avec grand plaisir les nouvelles inscriptions.

| gr2608

L'école secondaire de Courtelary mobilisée en faveur d'ELA



Jeudi 30 septembre, l'école secondaire de Courtelary a participé à l'opération solidaire *Mets tes baskets et bats la maladie* en faveur de l'association ELA Suisse. Au total, ce sont plus de 80 élèves et 15 enseignants qui ont chaussé leurs baskets pour se dépenser lors d'une matinée sportive. Sous la forme d'un tournoi multisports, quatre disciplines étaient proposées aux jeunes de cet établissement solidaire: basketball, ultimate frisbee, unihockey et football.

A noter la présence sur le terrain d'Alberto Martinez, chauffeur de bus du syndicat scolaire Covico et triathlète, venu « coacher » les élèves. Alberto Martinez qui participera, le dimanche 3 octobre, au Semi-Ironman de Barcelone en faveur des enfants atteints par une leucodystrophie.

A la suite d'une phase de sensibilisation aux maladies génétiques orphelines, les élèves ont recherché des

donateurs pour parrainer leurs efforts afin de soutenir les familles affectées par la maladie. Grâce au formidable engagement de toutes et tous, c'est un magnifique chèque de 4500 francs qui a été remis à Pascal Priamo (directeur d'ELA Suisse) et à Arnaud Haefeli (atteint par une leucodystrophie).

L'association ELA Suisse tient à féliciter très sincèrement Thierry Gyger (directeur du syndicat scolaire Covico) ainsi que l'ensemble de son corps enseignant pour la superbe organisation de cet événement et à remercier chaleureusement tous les élèves pour leur exceptionnelle mobilisation.

Merci également à la maison Camille Bloch SA qui s'est associée à ce bel élan solidaire en offrant du chocolat à chaque sportif pour reprendre des forces durant la récréation.

| association ela suisse

Réclame



Vieillir à domicile. Notre souhait pour chacune et chacun.

Votre soutien nous aide :



CP 15-703233-7



PRO SENECTUTE
PLUS FORTS ENSEMBLE

COMMUNE DE CORMORET AVIS OFFICIELS

Vaccination contre le Covid-19 : chez nous jeudi prochain



L'équipe mobile de vaccination sera présente dans la commune le 14 octobre, dans la petite salle sous la halle

Poursuivant sa tournée des communes de la région, entamée à mi-septembre dernier, l'équipe mobile de vaccination sera active dans notre localité jeudi prochain le 14 octobre.

Rappelons que c'est sur mandat de la Direction cantonale de la santé, que l'Hôpital du Jura bernois a mis sur pied cette équipe de profession-

nels, qui offrent à la population régionale la possibilité de se faire vacciner contre le Covid-19, sans devoir pour autant se déplacer hors de sa localité de domicile.

A la salle sous la halle

L'équipe de vaccination sera donc opérationnelle jeudi prochain de 10h à 18h30, dans la

petite salle sise sous la halle polyvalente (entrée au nord, sur la place du village). Durant ce laps de temps, et sans interruption pendant la pause de midi, toute personne intéressée pourra recevoir là sa première injection. La seconde sera administrée le 18 novembre, un jeudi également, selon le même horaire et au même endroit.

Il est tout à fait possible de venir se faire vacciner spontanément, sans prendre préalablement rendez-vous. Cependant, afin de gagner du temps soi-même, et d'en faire gagner à l'équipe médicale, il est recommandé de s'enregistrer si possible avant le 14 octobre. On peut procéder à cette opération par la voie numérique, sur

la plateforme cantonale www.be.vacme.ch, ou par téléphone au 031 636 88 00.

Important!

Enregistrée préalablement ou non, chaque personne qui souhaite se faire vacciner devra impérativement apporter sa carte d'assurance-maladie, ainsi qu'une pièce d'identité valable. Le cas échéant, on amènera également son carnet de vaccination.

Par ailleurs, il va de soi que les mesures sanitaires en vigueur devront être respectées à la lettre. On portera donc un masque dès son arrivée aux abords de la salle et en permanence dans les locaux. Cette obligation n'empêchera pas celle de respecter également la distance sanitaire avec toutes les personnes présentes, à l'exception bien sûr du personnel médical qui procédera à l'injection. | *cm*

Petite salle sous la halle
jeudi 14 octobre et jeudi 18 novembre, de 10h à 18h30, sans rendez-vous.
Avec carte d'assurance-maladie et papier d'identité

Petits permis de construire

Après les formalités d'usage, des petits permis de construire ont été accordés à :

- Elie Zürcher pour l'aménagement d'un commerce dans le bâtiment de l'ancienne Landi, parcelle N° 194 à la route de Villeret 11.
- Jean-Pierre et Danièle Grélat pour la pose de volets sur l'immeuble des Frasses 6, parcelle 683, zone H2. | *cm*

CORMORET-COURTELARY SYNDICAT DES EAUX

La fête à Solboz

L'heure était à la fête, en fin de semaine dernière dans les pâturages de Cormoret, où l'on inaugurerait officiellement le réservoir intercommunal de Solboz vendredi soir, avant de l'ouvrir au public samedi matin. Ces manifestations avaient évidemment dû être reportées l'an dernier, pour cause de pandémie.

Vision d'avenir

Les représentants des autorités politiques et des entreprises engagées dans les travaux étaient réunis vendredi et ont participé à la visite d'une installation technique moderne et performante, pièce maîtresse du réseau intercommunal d'alimentation en eau potable. Jacques Ganguin, chef de l'Office cantonal des eaux et des déchets (OED), a salué cette réalisation parfaitement réussie et s'est plu à relever que le Syndicat des eaux de Courtelary-Cormoret (Seaucc) a su réunir deux aspects très importants, à savoir une réalisation locale dans une vision régionale, avec à la clé une grande simplification de la gestion, permise par la création d'un syndicat commun.

Un bien précieux

Ronald Ermatinger, président du Seaucc, rappelait l'histoire des travaux, avec des premières réflexions lancées voici plus de douze ans, alors indivi-



Réunis vendredi devant l'ouvrage inauguré, de gauche à droite : Julien Parietti (bureau d'ingénieurs RWB), Jacques Ganguin (chef de l'Office bernois des eaux et des déchets), Ronald Ermatinger (président du Seaucc) et Christophe Weber (bureau d'ingénieurs ATB)

duellement par les deux communes. Il saluait le courage des autorités de la fin du 18^e siècle, qui avaient lancé la construction des réseaux communaux,

courage à mettre en parallèle avec celui des élus actuels, qui ont réalisé là un concept d'avenir, dès le regroupement décidé en 2017.

Ronald Ermatinger soulignait que la vulnérabilité des ressources en eau dites «de surface» est aujourd'hui unanimement reconnue et que de nouvelles ressources régionales sécurisées sont disponibles depuis 2019 dans le Haut-Vallon, avec les puits des Sauges de Sonviller.

Et si le prix de l'eau a augmenté pour le consommateur de Cormoret et de Courtelary, Ronald Ermatinger ne manquait pas de souligner qu'il demeure bien inférieur, à 5 francs le mètre cube ou à ce que l'on paie l'eau en bouteille... Et de conclure que cela ne doit surtout pas nous inciter à gaspiller ce bien très précieux, dont tant de gens sont privés sur cette planète.

En conclusion, le président du syndicat adressait ses chaleureux remerciements à tous, personnes, entreprises et organismes qui ont contribué à la réalisation de ce projet, au personnel d'exploitation qui veille 24 heures sur 24 sur le bon fonctionnement de la distribution et à la population des deux communes pour la confiance accordée.

La soirée s'est poursuivie sur une partie plus festive, tandis que la matinée du samedi a vu un grand nombre de personnes découvrir le réservoir qui alimente leurs robinets depuis le 12 juin 2020. | *seaucc*

COURTELARY

Les Chambristes en concert

Pour la première fois aux Chambristes, on entendra un trio d'anches (hautbois, clarinette, basson) dans un répertoire qui suscitera vite le sourire du public. Beethoven, Auric, Huguenin, et Schulhoff ont offert des pages canailles à cette formation.

La hautboïste Nathalie Gullung, la bassoniste Doruntina Guralumi et le clarinetiste Ferran Arbona s'en donneront à cœur joie pour le plus grand plaisir des mélomanes.

Malgré la haute qualité de ces concerts, Les Chambristes tiennent à ce qu'ils soient accessibles à tous. C'est pourquoi l'entrée reste libre (collecte). Les familles avec enfants sages sont les bienvenues.

En raison de la situation, nous vous recommandons de consulter le site des Chambristes : www.leschambristes.ch pour connaître les règles sanitaires le jour du concert.

Programme

- Ludwig van Beethoven (1770-1827)
Trio pour hautbois, clarinette et basson / opus 87 en Do Majeur
- Georges Auric (1899-1983)
Trio pour hautbois, clarinette et basson
- Charles Huguenin (1870-1939)
Trio N°1 dans le style ancien pour hautbois, clarinette et basson / Opus 30
- Erwin Schulhoff (1894-1942)
Divertissement pour hautbois, clarinette et basson (extraits)

| *frédéric carrière*

Courtelary, Temple
dimanche 24 octobre à 17h
Bienne, Eglise Saint-Paul
lundi 25 octobre à 19h



Doruntina Guralumi (basson), Nathalie Gullung (hautbois), Ferran Arbona (clarinette)

CATHOLIQUES RÉFORMÉES

UNITÉ PASTORALE CATHOLIQUE BIENNE-LA NEUVEVILLE

BIENNE cure Sainte-Marie

Messes : vendredi 8 octobre, 18h, église Sainte-Marie, crypte, Bienne (adoration et confessions à 17h); samedi 9 octobre, 18h, église Saint-Nicolas, Bienne; dimanche 10 octobre, 10h, église Sainte-Marie, Bienne; dimanche 10 octobre, 10h, église Notre-Dame de l'Assomption, La Neuveville; mardi 12 octobre, 9h, église Christ-Roi chapelle; mercredi 13 octobre, 9h et 18h, église Sainte-Marie crypte; jeudi 14 octobre, 9h, église Saint-Nicolas; vendredi 15 octobre, 18h, église Sainte-Marie crypte (adoration et confessions à 17h).

Newsletter : s'inscrire à cdv-communautaire-catholique-pery@bluewin.ch

Contact (secrétariat, équipe pastorale, location de salles, funéraires, etc.) : cure.sainte-marie.faubourg@jura.ch, 2502 Bienne, 032 329 56 01, communautaire.francoophone@kathbielbienne.ch, www.upbienne-laneuveville.ch.

PAROISSE CATHOLIQUE-CHRÉTIENNE ET DIASPORA DU CANTON DU JURA

SAINT-IMIÉ

rue Denise Bindschedler – Robert 4 + 6 case postale 207

Messe : dimanche 10 octobre pas de messe. Prochaine messe le 7 novembre à 10h15.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE TRAMELAN

Messes : samedi 9 octobre, 17h30, pour Denise Thérèse Donzé et Dina Ciampi; jeudi 14 octobre à 9h.

Secrétariat : ouvert le lundi matin et le jeudi après-midi. www.cathberne.ch/tramelan.

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE VALLON DE SAINT-IMIÉ

Horaires liturgiques : samedi 9 octobre, 18h à Corgémont; dimanche 10 octobre, 10h à Saint-Imier. Sans pass sanitaire et sans inscription; maximum 50 personnes; masque obligatoire.

Chapelet : mardi 12 octobre, 19h à Saint-Imier.

Mouvement Chrétien des Retraités : jeudi 14 octobre, 14h30 à Corgémont. www.cathberne.ch/saintimier

TÉMOINS DE JÉHOVAH

SAINT-IMIÉ

rue du Vallon 28

jw.org (site officiel gratuit)

Délai paroisses

LUNDI SOIR

COLLABORATION DES PAROISSES RÉFORMÉES DE L'ERGUËL

Ecoute et prière : 077 423 20 20 ou ecoute@referguel.ch.

Collaboration : Matteo Silvestrini, 079 289 95 06, matteo.silvestrini@referguel.ch. **Aumônerie des homes** : Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE CORGÉMONT ET CORTÉBET

Culte : dimanche 10 octobre, à 10h, à la chapelle de Cortébet. Officiant : David Kneubühler.

Culte des récoltes : dimanche 17 octobre, au temple de Corgémont, avec la paroisse alémanique. Les places seront limitées à 50, merci de vous annoncer avant auprès de David Kneubühler.

Soupe des récoltes : à la suite du culte des récoltes, vers 11h, possibilité de venir chercher de la soupe à la salle de paroisse. Prix libre, vos dons soutiendront la campagne d'automne.

Groupe des aînés : mardi 19 octobre, rendez-vous à 11h30 à la gare de Corgémont pour aller manger à la messagerie de Nidau. Les boissons sont offertes par la paroisse, le repas est à la charge des personnes participantes. Un certificat Covid et une pièce d'identité sont nécessaires.

Groupe de prière œcuménique : tous les mercredis, à 19h15 au temple de Corgémont pour un temps de prières et de silence.

Pasteur : David Kneubühler, 079 823 75 84, david.kneubuehler@referguel.ch. **Services funéraires** : permanence au 0800 225 500. **Présidente du conseil de paroisse** : Christine Brechbühler, 079 565 93 66, ch.c.brechbuehler@gmx.ch. **Réservation salle de paroisse** : E. Hohermuth, 032 963 11 89, 4hohermuth@bluewin.ch. 032 489 17 08, corgecorte@referguel.ch, www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE COURTELARY ET CORMORET

Culte : dimanche 10 octobre à 10h, Courtelary.

Coin-enfants : disponible durant toutes les célébrations à l'église, un endroit pour dessiner, bouquiner, etc.

Vacances : la pasteure est en vacances du 11 au 17 octobre et sera à nouveau joignable dès son retour.

Pasteur : Maëlle Bader, 032 944 11 63, 076 713 39 55 (aussi SMS et WhatsApp), maelle.bader@referguel.ch. **Président** : Philippe Hauri, 079 271 99 10, philippe.hauri@bluewin.ch. **Secrétaire** : Annelise Stieger, 079 413 47 32, annelise@bluewin.ch. **Services funéraires** : permanence au 0800 225 500. www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE LA FERRIÈRE

Culte : dimanche 10 octobre, au temple de la Ferrière avec le Pasteur Daniel Wettstein, célébration de la Sainte-Cène, organiste : Myriam Lubin.

Conseil de paroisse : mercredi 13 octobre à 8h45 à la cure.

Offres en ligne : sur le site www.referguel.ch, vous trouverez des textes, méditations, poèmes et toutes les infos utiles concernant notre paroisse et celles de l'Erguël.

Facebook / Instagram : les paroisses réformées de l'Erguël sont désormais présentes sur les réseaux sociaux. N'hésitez pas à vous abonner pour suivre les activités.

Envie d'une visite ? : prenez contact avec nos deux dames visiteuses : Suzanne Stauffer (032 961 11 58), Lotti Lanz (032 961 16 43) ou avec le pasteur (coordonnées ci-dessous). Ils se feront un plaisir de passer.

Ecoute et prière : cette ligne des paroisses de l'Erguël est à votre disposition pour parler, vous apaiser, faire le point, reprendre courage, retrouver confiance et/ou demander une prière. N'hésitez pas à téléphoner au 077 423 20 20 ou envoyez un courriel à ecoute@referguel.ch.

Pasteur : Serge Médebielle, 079 414 03 60, serge.medebielle@referguel.ch. **Pendant l'arrêt de travail de M. S. Médebielle, le pasteur desservant**

Daniel Wettstein est au service des paroissiens, téléphone : 079 229 34 84, daniel.wettstein@unine.ch. **Présidente** : Pierrette Wäfler, 032 961 15 81 ou 079 291 42 05. **Secrétariat** : laferriere@referguel.ch. www.referguel.ch. **Services funéraires** : 0800 225 500.

PAROISSE RÉFORMÉE DE RONDCHÂTEL

PÉRY rue du Collège 12

Culte : dimanche 10 octobre, 10h, à Orvin. Officiant : Philippe Nicolet. Les cultes ont lieu sans pass covid, sauf indication contraire. Offrande en faveur de Terre Nouvelle.

Proposition d'intercession : dans la semaine à venir, nous sommes invités à prier pour la paroisse de Nidau.

Fruits TerrEspoir : les prochaines commandes sont à remettre jusqu'au 28 octobre. Livraisons le 11 novembre à Péry, Vauffelin, Orvin.

A votre disposition : nos pasteurs se tiennent à votre disposition pour un temps de discussion ou un échange de message, n'hésitez pas à les contacter : Daniel de Roche 079 337 50 76, Gilles Bourquin 079 280 20 16.

Site internet : votre paroisse continue d'être présente au travers de son site internet www.paroisse-ronchatel.ch où vous pourrez consulter les informations qui seront actualisées au fur et à mesure.

032 485 11 85 (lundi 13h-17h30, vendredi : 7h45-11h30), contact@paroisse-ronchatel.ch, www.paroisse-ronchatel.ch. **Services funéraires** : 079 724 80 08. **Location de salles** 032 485 11 85 : Grain de sel, Orvin; salle de la Cure, Orvin; salle de paroisse, Péry. **Visites** : Daniel de Roche 079 337 50 76, Gilles Bourquin 079 280 20 16. **Catéchisme** : 7H et 8H, Anne Noverraz, 079 852 98 77, 9H, Anne Noverraz, 079 852 98 77, et Christian Borle, 078 739 58 28, 10H, Anne Noverraz, 079 852 98 77, Christian Borle, 078 739 58 28, et Pierre-André Kuchen, 079 136 76 74, 11H, Anne Noverraz, 079 852 98 77, Christian Borle, 078 739 58 28, et Daniel de Roche, 079 337 50 76.

Pasteur : David Kneubühler, 079 823 75 84, david.kneubuehler@referguel.ch. **Services funéraires** : permanence au 0800 225 500. **Présidente du conseil de paroisse** : Christine Brechbühler, 079 565 93 66, ch.c.brechbuehler@gmx.ch. **Réservation salle de paroisse** : E. Hohermuth, 032 963 11 89, 4hohermuth@bluewin.ch. 032 489 17 08, corgecorte@referguel.ch, www.referguel.ch.

PAROISSE RÉFORMÉE SONCEBOZ-SOMBEVAL

Culte : dimanche 10 octobre, 10h, culte à Sombeval.

Aînés : le mardi à 14h à la cure (Collège 19), jeux et partage. Responsables : Danielle Messerli, 032 489 24 57 et Carinne Tièche 032 489 24 72.

Secrétariat : Katia Sulliger, 079 669 78 19, sonceboz-sombeval@referguel.ch. **Pasteur** : Eric Geiser, 079 533 47 12, e.geiser@gmx.ch. www.referguel.ch/paroisses/sonceboz-sombeval. **Services funéraires** : 0800 225 500.

PAROISSE RÉFORMÉE SONVILIER

Culte : dimanche 10 octobre à 10h, culte à Saint-Imier. Officiant : Macaire Gallopin.

Soupe de la trêve et tarte du jeûne : ce repas partagé sous le soleil a connu un beau succès et a permis de récolter une somme d'argent permettant d'acheter 30 chèvres (et demi) pour des familles d'Haïti... Il est toujours possible de compléter le nombre de chèvres (en s'adressant à la présidente de paroisse). Un grand merci à toutes celles et ceux qui ont participé à cette action.

Vacances du pasteur : le pasteur est en vacances jusqu'au 18 octobre.

Pasteur : Alain Wimmer, 079 240 63 16 (aussi SMS et WhatsApp), alain.wimmer@referguel.ch. **Présidente de paroisse** : Beatrix Ogi, 079 725 15 41. **Location de la maison de paroisse** : Mélanie Walliser Stevens, 077 429 74 59, location@paroissesonvillier.ch. **Services funéraires** : permanence au 0800 225 500. www.referguel.ch.

STIFTUNG FÜR DIE PASTORATION DER DEUTSCHSPRACHIGEN REFORMIERTEN TAVANNES

rue du Pasteur Frêne 12

Gottesdienst : am 10. Oktober um 10 Uhr in Renan.

Plauderstunde : am 13. Oktober um 14 Uhr im Anker in Renan.

Ferien des Pfarrers : vom 4. bis 11. Oktober. Vertretung hat Pfarrer Hans-Peter Mathys, 079 772 24 63. **Pfarrer Stefan Meili**, 079 363 97 16

PAROISSE RÉFORMÉE TRAMELAN

Célébration œcuménique avec animaux et leurs amis : samedi 9 octobre, 10h, Loge de La Chaux. Cette célébration est limitée à 50 personnes. Le certificat sanitaire n'est pas exigé.

Culte : dimanche 10 octobre, 10h, église, pasteur J.-L. Louck Talom. Collecte : PPP. Taxi : prière de s'annoncer le matin même entre 8h et 9h au 032 487 46 75. Ce culte est limité à 50 personnes. Le certificat sanitaire n'est pas exigé.

Célébration œcuménique au home Les Lovières : lundi 11 octobre, 15h, salle polyvalente; merci de vous renseigner auprès de la direction du home.

Présidente de paroisse : Evelyne Hiltbrand, 079 717 05 39, evelyne.hiltbrand@par8.ch. **Pasteur** : Philippe

12h30, des moments de rencontre et de méditation en compagnie de notre pasteur Macaire Gallopin à la collégiale, dans notre coin-méditation. Elle n'aura pas lieu le 13 octobre, vacances du pasteur.

Coin-méditation à la collégiale : situé dans l'abside nord, il vous accueille durant les heures d'ouverture de la collégiale, de 7h à 17h. Vous y trouverez des brochures et des Bibles, à consulter ou à emporter, et une ambiance propice à la détente et à la réflexion.

Nous restons à votre service : la prudence reste de mise, surtout pour nos aînés. Nous sommes toujours à leur disposition pour tout service, commission, transport chez le médecin, ou simplement pour un entretien téléphonique. Le secrétariat est atteignable de 8h30 à midi, et de 14h à 16h30. Notre pasteur est également joignable au numéro indiqué ci-dessous. Nous continuons de privilégier les entretiens téléphoniques par rapport aux visites à domicile.

Pasteur : Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. 032 941 37 58, paroisse.st-imier@referguel.ch, www.referguel.ch. **Services funéraires** : 0800 22 55 00.

PAROISSE RÉFORMÉE ÉGLISE POUR CHRIST CORGÉMONT

sur le Crêt 3

Culte en français : dimanche 10 octobre à 10h.

Église évangélique mennonite Vallon de Saint-Imier Cormoret

R. Geiser, 078 652 64 04, www.eemvs.ch.

ÉGLISE MOUVEMENT ORVIN

Culte : dimanche 10 octobre à 10h, culte en présentiel. Le port du masque est obligatoire. Programme pour les enfants sur place. Possibilité de suivre le culte en live sur notre chaîne YouTube : église mouvement.

Pasteurs : Odile Darcey 079 253 71 01 et Eric Naegele, 079 816 95 51. contact@eglisemvmt.ch, www.eglisemvmt.ch.

ÉGLISE DU ROC SAINT-IMIÉ

Jacques-David 12

Luc et Renate Normandin, 032 941 58 25, <http://egliseroc.wordpress.com>.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MÉTHODISTE BÉTHANIA

SAINT-IMIÉ Fourchaux 36

Culte : dimanche 10 octobre à 9h30 avec Bertrand Mathys. Les messages du culte peuvent être écoutés sur le blog de www.la-bethania.ch.

Cellule Haut-Vallon : vendredi 8 octobre à 20h.

Groupe de jeunes : samedi 9 octobre à 12h (confection tartes aux pommes).

Conseil : mercredi 13 octobre à 19h30.

Après-midi convivial : jeudi 14 octobre à 14h.

Bethania ouverte : jeudi 14 octobre de 19h-22h, étude biblique.

A votre disposition : le pasteur est à votre disposition si vous ressentez le besoin de partager, si vous avez des questions, des soucis ou des demandes de prières.

Pasteur : Bertrand Mathys, 032 941 49 67. www.la-bethania.ch.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE

SAINT-IMIÉ rue Paul-Charmillot 72

Culte : dimanche 10 octobre, 10h, prédicateur Daniel Molla, aussi en ligne. Culte en présentiel dans le respect des directives sanitaires (masque, désinfection des mains, distanciation).

Pasteur : David Weber, dj.weber@gmail.com. www.ab-stimier.ch.

Église évangélique du Pierre-Pertuis Sonceboz Pierre-Pertuis 2

Culte : dimanche 10 octobre, 10h. **Message biblique** : dimanche 10 octobre, 11h. **Rencontre de prière** : mardi 12 octobre, 20h. www.eepp.ch

Kneubühler, 078 616 71 57, philippe.kneubuehler@par8.ch. **Secrétariat** : Lorena von Allmen, 032 487 48 20, lorena.vonallmen@par8.ch. **Réservation de salles** : Maud Berberat, 079 863 17 46, maud.berberat@par8.ch. www.par8.ch. **Services funéraires** : permanence au 0848 77 88 88.

PAROISSE RÉFORMÉE VILLERET

Prière du mardi : 12 octobre de 6h30 à 7h à l'église de Villeret.

Absence pastorale durant les vacances d'automne : du 4 au 16 octobre 2021.

Culte : dimanche 17 octobre, 10h, à l'église de Villeret, culte d'offrandes et de récoltes suivi d'un repas canadien, pas besoin de tests ou pass sanitaire.

Repas des aînés : mardi 19 octobre dès 12h à la cure, inscription obligatoire au

ÉVANGÉLIQUES

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE SAINT-IMIÉ

rue de Châtillon 18

Service religieux : dimanche 10 octobre à 9h30. Visite de l'évangéliste de Bienne.

Services religieux par vidéo (IPTV) : pour ceux qui ne peuvent pas se déplacer, disponible le dimanche sur internet : <http://skipa.tv/channels/geneva/> Nom d'utilisateur : lemot, mot de passe : ena2020, www.nak.ch

Didier Perret, dpe2610@gmail.com, 079 240 72 73, www.stimier.nak.ch/agenda.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MENNONITE DU SONNENBERG

TRAMELAN

Culte : dimanche 10 octobre à 10h aux Mottes, garderie, groupe juniors (culte filmé et retransmis en direct pour les personnes ne disposant pas d'un pass sanitaire).

Moment de prière et de silence : mardi 12 octobre à 13h30 à la rue des Prés.

Étude biblique : mercredi 12 octobre à 20h à la rue des Prés.

www.menno-sonnenberg.ch

ARMÉE DU SALUT TRAMELAN

Grand-Rue 58

THE TURNING : du 8 au 15 octobre, partage de l'Évangile dans les rues. Lieu de départ : Centre Évangélique Tavannes. Chaque soir, célébration à 20h.

Culte : dimanche 10 octobre, 9h45, aussi diffusé en ligne (YouTube), Speakids (enfants) et garderie. Inscription demandée (site internet).

Prière 29B12 : lundi 11 octobre, dès 19h30, nous prions pour vous.

Pascal Donzé, 032 487 44 37, tramelan.armeedusalut.ch.

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DU FIGUIER

TRAMELAN Grand-Rue 116

entrée : face à Albert Gobat 15

032 487 32 17, eglisedufiguier@gmail.com, www.eglisedufiguier.ch. **Conseil Pastoral** : Hugues Jobin, 032 487 60 38.

ÉGLISE BAPTISTE L'ORATOIRE

TRAMELAN rue A. Gobat 9

Culte : dimanche 10 octobre, 9h30, culte avec Etienne Grosrenaud.

Culte des familles : dimanche 10 octobre, 15h.

Groupes de maison : mardi 12 octobre, 20h.

032 487 43 88 ou 032 487 31 40, www.oratoiretramelan.ch.

COMMUNAUTÉ ANABAPTISTE MENNONITE

LA CHAUX-D'ABEL

Assemblée mensuelle : vendredi 15 octobre à 20h.

Fête des moissons : samedi 16 octobre.

Plus d'infos sur

Le musée de Saint-Imier présente ses armes



Un regard parfois un peu effrayant sur l'histoire de l'armement

Après une fermeture de quatre ans pour cause de rénovation, le Musée de Saint-Imier rouvre ses portes, avec une nouvelle dimension militaire d'importance, grâce à son espace réservé à l'histoire des troupes jurassiennes. L'inauguration du musée a eu lieu le 30 septembre, en grande pompe, devant un parterre d'une centaine d'invités qui a écouté les discours du conseiller-exécutif bernois Pierre Alain Schnegg et du ministre jurassien Martial Courtet notamment.

Le musée est ouvert au public depuis le 1^{er} septembre.

Un colonel fier de «son» musée

L'étage d'entrée du musée présente ses collections restées nostalgiquement hétéroclites, des animaux exotiques empaillés aux curiosités régionales, exposées dans un cadre lumineux, thématiquement cohérent et bien documenté.

Mais la surprise est à découvrir à l'étage inférieur où les quelques 200 mètres carrés disponibles ont été transformés en un espace d'exposition très moderne qui retrace l'histoire des troupes militaires du Jura, de 1350 à 1995.

Cette exposition vouée à l'armée régionale est avant tout l'œuvre de Walter von Känel, ancien directeur des montres Longines, mais surtout, pour la circonstance, ancien colonel de l'armée suisse avec plus de 2000 jours de service à son compte. C'est en effet lui qui a lancé l'idée de cet espace muséal il y a sept ans, qui a mis à disposition sa collection d'objets militaires, qui en a trouvé quantité d'autres, qui a cherché et trouvé les financements nécessaires (on parle d'un budget de plus d'un million de francs), qui a su convaincre les gouvernements bernois et jurassiens de la nécessité de son projet, bref qui a su motiver les troupes!

«Un tel musée n'existait nulle part en Suisse et je dirais même qu'il est unique au monde!» s'enflamme le toujours vaillant octogénaire.

Le fil rouge de l'exposition sont les 29 uniformes de soldats jurassiens, reproduits dans les moindres détails, le plus difficile ayant été de retrouver et de recréer les chaussures de chaque époque, qui se dressent au garde à vous sur des mannequins. Des vitrines consacrées à l'évolution de l'armement, aux accessoires des soldats, du masque à gaz à la barre de cho-

colat réglementaire, ainsi que la reconstruction d'une tranchée de la Première guerre mondiale complètent les trésors exposés. Enfin la Petite Gilberte de Courgenay, le général Guisan et une reproduction du fameux Fritz des Rangiers répondent également à l'appel.

Notons encore la présence de l'uniforme d'une soldate du service complémentaire de 1960. La seule présence féminine dans cet univers martial. «On nous aurait bien sûr reproché de ne pas la faire figurer dans notre exposition!» plaisante Walter von Känel.

Le travail assidu de l'équipe d'historiens qui a collaboré à la mise sur pied du musée a permis d'établir une histoire jurassienne vue au travers de la lorgnette de ses troupes militaires. Les résultats de ces recherches est facilement accessible à travers des écrans interactifs.

L'armée, véritable ciment inter-jurassien

Si les deux cantons, celui de Berne et celui du Jura, ont apporté leur soutien à ce projet historique, c'est bien parce qu'ils ont compris quel point commun d'importance représentait l'histoire des troupes armées, toujours ou presque

inter-jurassiennes, dans notre région si divisée par la Question jurassienne.

D'ailleurs, dans un premier temps, ce musée était plutôt pressenti à Delémont ou à Porrentruy, mais ces deux lieux ont été abandonnés, faute d'espaces disponibles.

Les cartes historiques de la région montrent également l'extrême complexité des jeux de pouvoir, des conflits territoriaux, des alliances parfois surprenantes, des révolutions et des accords pas toujours unanimes qui ont marqué la terre jurassienne au cours de ces six derniers siècles. Mais, semble-t-il d'après les faits évoqués dans l'exposition, durant toutes les périodes d'incertitudes, c'est sans doute l'armée qui est restée l'élément le plus fédérateur de l'identité jurassienne.

Pour qui sonne le clairon ?

Une question que l'on se pose immédiatement en parcourant cette riche exposition magnifiquement mise en scène, c'est de savoir à qui elle s'adresse, à une époque où l'anti-militarisme gagne du terrain et où de moins en moins de jeunes générations ont des souvenirs militaires à partager. Aux nostalgiques de l'uniforme uniquement ?

Walter von Känel avoue ne pas avoir fait d'étude de marché approfondie, guidé par sa seule passion: «Nous verrons bien! Je pense qu'elle devrait intéresser tout le monde et nous avons fait des efforts importants pour rendre notre espace également intéressant aux visiteurs qui viendraient en famille avec des enfants.»

Domage peut-être que l'exposition s'arrête à 1995. Une page plus contemporaine sur l'armée et ses nombreuses transformations au cours de ce début de XXI^e siècle aurait sans doute aussi intéressé le public.

Pour vous plonger dans l'histoire militaire jurassienne et pour (re)découvrir ses anciennes collections, le Musée de Saint-Imier est ouvert du mardi au dimanche, de 14 heures à 18 heures. | [tl](#)

CHŒUR JUBILATE BIENNE

Chanter et jubiler, enfin !



Le chœur Jubilate de Bienne, dirigé par Annie Dufresne, est très heureux d'inviter son public à son concert intitulé *Chantons, jubilons!*

Selon les récentes décisions du Conseil fédéral, l'accès sera limité aux personnes présentant un certificat Covid (vaccination, guérison ou tests).

Le chœur Jubilate interprétera diverses œuvres chorales de compositeurs très connus, Haydn, Rossini, Brahms, Fauré, Saint-Saëns, et explorera l'articulation entre la musique chorale et le piano durant les différentes périodes musicales.

Au départ simple soutien assez discret à l'harmonie et à la mélodie (par exemple chez Haydn), le piano passe assez vite à un rôle d'orchestre miniature, par exemple chez Rossini. Chez les romantiques, le piano est souvent pour le compositeur l'occasion d'enrichir la pâte sonore du chœur afin d'agir encore plus efficacement sur l'âme de l'auditeur, par exemple par l'utilisation de tessitures

extrêmes, de nuances, d'accents, de réponses mélodiques, ainsi qu'en complétant l'harmonie. Il est l'instrument romantique par excellence et la place qu'il a prise à cette époque ne s'est pas démentie jusqu'à nos jours.

Le chœur sera accompagné par Riccardo Bovino au piano, soliste reconnu et accompagnateur apprécié de chanteurs professionnels et de chœurs. Il interprétera également de magnifiques partitions pour piano solo de Mozart, Schubert, Debussy et Turina. Son implication émotionnelle dans la musique ainsi que sa personnalité artistique correspondent exactement aux intentions de ce concert: un moment de joie et de partage pour tous avec le bonheur de pouvoir se retrouver à nouveau. | [ch](#)

Chœur Jubilate de Bienne
Annie Dufresne, direction
Riccardo Bovino, piano
Samedi 16 octobre, 20h
Collégiale de Saint-Imier
Dimanche 17 octobre, 17h
Eglise du Pasquart, Bienne
www.choeurjubilate.ch

SAINT-IMIER

Dernière à ne pas manquer !

L'Expo Electro vous accueille une dernière fois cette année, le samedi 9 octobre à 10h30 et 13h30, une visite guidée est à votre portée de main. Vous découvrirez les secrets de l'électricité.

Vivre sans électricité nous est inconcevable. Ainsi, chaque fois qu'une technologie innovante apparaît sur le marché, elle fait systématiquement appel à cette énergie.

L'invention de l'électricité est, non seulement un monde

extraordinaire de génie, de persévérance et de créativité, mais c'est également l'étincelle qui est à l'origine de toutes les inventions dont nous profitons aujourd'hui. L'électricité, est, qu'on le veuille ou non, incontournable dans notre société.

Comment sommes-nous passés de la bougie au smartphone en seulement 140 ans ?

Toutes les infos sur www.expoelectro.ch. | [moussia](#) de [watteville](#), membre de l'association expo electro

FONDATION LA PIMPINIÈRE, DE TAVANNES

Collecte de fonds pour La maison de l'autisme à Saint-Imier

La Fondation La Pimpinière, de Tavannes, spécialisée dans l'accueil de personnes avec déficience mentale, lance une importante collecte de fonds à hauteur de 15 millions de francs pour la construction de La maison de l'autisme à Saint-Imier qui verra le jour en 2023. La somme est importante, mais l'ambition est grande: elle vise à «exclure la détresse, pas la différence».



Aujourd'hui, les francophones ayant un trouble du spectre autistique (TSA) associé ou non à des troubles du comportement ne bénéficient pas d'accueil spécifique dans le Canton de Berne. Une prise en charge particulière améliorera considérablement la qualité de vie de 25 résidents (enfants et adultes) concernés dans la région et de leurs proches.

C'est la Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration du Canton de Berne qui s'est approchée de La Pimpinière afin de combler ce manque. Si le Conseiller d'Etat Pierre-Alain Schnegg est à l'origine de la demande et soutient avec énergie la réalisation de cette nouvelle structure, il rappelle toutefois qu'en raison de l'introduction progressive d'un nouveau sys-

tème de financement, les frais de construction ne peuvent plus relever de la compétence de l'administration cantonale.

La maison de l'autisme se tiendra sur la parcelle mise à disposition par la Fondation La

Pimpinière, rue Paul-Charmillot à Saint-Imier, proche des bâtiments actuels de l'institution.

La construction planifiée par le bureau d'architectes Viret SA est pensée pour répondre à des objectifs liés à un accompagnement spécifique de l'autisme: locaux adaptés, annexes suffisantes, zones communes et privées séparées, piscine thérapeutique...

Une collecte de fonds est donc lancée par La Fondation La Pimpinière, porteuse du projet, afin de permettre au centre de voir le jour et de combler l'absence de structures spécifiques dans le Jura bernois. La présidente Elisabeth Vogt et le directeur Pascal Egger ont entamé des prises de contacts individuelles complétées par une campagne sur les réseaux sociaux. Un site internet permet également aux intéressé(e)s de participer directement au financement www.la-maison-de-l-autisme.ch/ | [pascal.egger](#), directeur

La situation actuelle est critique. Des familles de la région souffrent de l'absence de prise en charge durable et adaptée à l'autisme alors qu'elle existe dans la partie alémanique du canton ou ailleurs en Suisse. Nous ne pouvons, ni ne voulons plus attendre. | [pascal.egger](#), directeur



BURI GESTION

Nouveaux locaux

Suite au récent incendie qui a touché l'immeuble où se trouvent nos bureaux, nous ne pouvons désormais plus y travailler et avons été contraints de fermer l'agence jusqu'au vendredi 15 octobre 2021 au plus tard. Nous réouvrons ensuite dans de nouveaux locaux situés à la rue Baptiste-Savoie 58.

En cas de besoin, nous sommes joignables par e-mail à info@buri-gestion.ch. Nous

traiterons vos demandes dans les meilleurs délais.

En cas d'urgence, vous pouvez nous contacter au 032 940 11 11.

Toute l'équipe de Buri Gestion vous remercie de votre compréhension et se réjouit d'ores et déjà de vous retrouver tout prochainement dans ses nouveaux locaux.

Nous présentons nos sincères condoléances à la famille endeuillée. | *buri gestion*

ESPACE NOIR SAINT-IMIER

Le Récital de la Mistoufle

Spectacle / Lecture-musicale, le vendredi 8 octobre à 20h, au théâtre d'Espace Noir à Saint-Imier



Le Récital de la Mistoufle est un spectacle en musique, un assemblage d'articles du Père Peinard (journal libertaire édité entre 1889 et 1902). Une belle échappée, comme un saut dans le temps à la rencontre d'un langage surprenant et d'une presse dépourvue de censure. Un regard cru sur le monde et ses dérives.

Emile Pouget (quasiment l'unique rédacteur du Père Peinard) écrit des articles empreints d'une langue populaire, un mélange d'argot parisien de la fin du XIX^e siècle et

d'inventions lexicales personnelles. Il emploie un ton incisif, prenant le parti des exploités, des marginaux, des victimes du système capitaliste en plein essor. | *espace noir*

Textes:

Emile Pouget, *AbSTRAL compost*

Voix et interprétation:

AbSTRAL compost

Guitare baryton et composition:

Stéphane Blok

Mise en scène: Dominique Bourquin

Entrée normale: 15 francs

Entrée ACEN, AVS, AI, précaire:

10 francs

LA BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE DE SAINT-IMIER

Expo climat de solidarité

En collaboration avec les Magasins du Monde une exposition intitulée *climat de solidarité* ouverte à nos horaires habituels:

– Mercredi 14h-18h

– Jeudi 9h-18h

– Vendredi 9h-19h

Jusqu'au vendredi 5 novembre! Plus d'informations sur nos pages Instagram et Facebook et l'agenda du Culturoscope.

Anick vous propose un apéro à la biblio vendredi 8 octobre dès 18h et jusqu'à 19h.

Elle en profitera pour vous faire une lecture d'un philosophe qui fait du bien: Baptiste Morizot.

Nous profitons de vous rappeler les dates de nos pro-



chaines animations sur inscription:

– *Mercrélivres*: club de lecture de 7 à 11 ans. Mercredi 3 novembre à 14h30 jusqu'à 16 heures.

– *né pour lire*: lecture pour les tout-petits. Vendredi 5 novembre à 9h45.

Et ce également la première semaine de décembre.

Nous vous souhaitons le meilleur du monde! | *votre équipe*

PARTI SOCIALISTE ERGUËL

Solidarité après un incendie

Le Parti socialiste Erguël a pris connaissance avec une profonde tristesse du tragique incendie de vendredi dernier à Saint-Imier, qui a coûté la vie à un enfant. Il présente toute sa sympathie à la famille et aux proches. Il s'associe au mouvement de solidarité en faveur des victimes lancé par le FC Saint-Imier et le Team Vallon avec la commune de Saint-Imier. Il invite chacune et chacun à faire un geste, par

un versement sur le compte ouvert par le FC Saint-Imier et le Team Vallon auprès de la CEC Clientis. Les coordonnées en sont les suivantes: Clientis Caisse d'épargne Courtelary, CCP 30-38150-4, IBAN, à mentionner impérativement en cas de paiement par bulletin de versement: CH 46 0624 0252 7472 8512 1. Il remercie d'avance la population pour sa générosité. | *francis Daetwyler*

COMMUNE DE SAINT-IMIER AVIS OFFICIELS



Département de l'équipement: rue de Chasseral et Plateau-de-la-Gare est

Important chantier de viabilisation

Le quartier situé à l'est de la gare de Saint-Imier s'apprête à vivre de profondes transformations. Le gros des travaux démarrera tout bientôt.

La phase initiale a permis d'accueillir la nouvelle station transformatrice du quartier des Abattoirs. Désormais, il s'agit de moderniser les réseaux souterrains dans le secteur de la rue de Chasseral et à l'est du Plateau-de-la-Gare. Cette nouvelle étape va débiter le lundi 11 octobre prochain.

Dans un premier temps, les travaux se concentreront dans la partie aval. Ils concerneront l'accès à la Place des Abattoirs. Il est bien évident que ce dernier sera garanti en tout temps, afin de permettre au Service du feu d'intervenir. L'accès au passage à niveau et par conséquent aux Marnes-de-la-Coudre (sud des voies) sera également assuré.



La rue de Chasseral avant le début des travaux

Ces travaux constituent la première étape de la rénovation du quartier, afin de préparer les infrastructures

aux importants projets qui devraient démarrer en 2022 dans le quartier. Le Conseil municipal remercie les rive-

rains et les automobilistes de leur compréhension et de leur patience pendant les travaux. | *cm*

Deuxième dose du vaccin Moderna

Bonne nouvelle pour les 225 personnes qui ont été vaccinées pour la première fois le 15 septembre dernier à Saint-Imier! La deuxième dose leur sera proposée le mercredi 20 octobre à l'Espace Beau-Site, dans le prolongement du complexe des halles de gymnastique.

Pas besoin de courir après un lieu de vaccination pour se voir administrer la deuxième dose du vaccin contre la Covid-19! A la demande de la Municipalité de Saint-Imier, la Direction de la santé, des affaires sociales et de l'intégration du canton de Berne a accepté de chercher une solution pour les 225 personnes qui ont bénéficié du passage du camion de vaccination à Saint-Imier en septembre dernier.

C'est une équipe mobile de l'Hôpital du Jura bernois qui administrera la deuxième piqûre le mercredi 20 octobre prochain. Pour cela, la commune met à disposition l'Espace Beau-Site, rue de Beau-Site 1, dans le prolongement du complexe des halles de gymnastique. L'horaire sera communiqué par le canton et via les réseaux sociaux de la Municipalité une fois qu'il aura été défini par les responsables de l'opération.

Enfin, il faut savoir que l'équipe mobile de l'Hôpital



L'Espace Beau-Site, dont l'entrée est située à gauche sur la photo, accueillera l'équipe de vaccination mobile de l'Hôpital du Jura bernois

du Jura bernois n'administrera que la deuxième dose le 20 octobre prochain. Cette action ne s'adresse par consé-

quent pas aux personnes qui ne sont pas encore vaccinées.

| *cha*

Deuxième dose
Mercredi 20 octobre
à l'Espace Beau-Site
de Saint-Imier

LETTRE DE LECTEUR

Une dynamique d'entraide pour plus de nature

Après avoir entendu vendredi passé à la salle Saint-Georges à Saint-Imier, une conférence de Dominique Bourg, spécialiste des questions environnementales de l'UNIL Lausanne, nous parler des graves dangers qui nous menacent à court terme, j'ai

envie de dire en tant qu'ainée native du lieu: unissons-nous, quels que soient nos partis, notre religion, notre âge; par l'union cherchons à influencer les choses à partir de la base dans les communes.

Nous devons prendre soins de la terre et des hommes,

vivre pour plus de justice. Créons une dynamique d'entraide pour plus de nature (base du changement essentiel pour survivre).

Promouvoir la subsistance régionale, trouver des idées, briser la solitude angoissée d'aujourd'hui, élaborer un

nouvel imaginaire et résister à l'occasion à certains décrets injustes sont actuellement des buts prioritaires.

Vous pouvez contacter: groupe-renouveau-vallon@protonmail.ch ou au 032 751 26 61.

| *janine favre*

Réclame

Bestattungen

Pompes funèbres

Onoranze funebri

7/7 - 24/24

MONBARON GmbH / Sàrl / S.r.l

Tél. 032 365 99 88 / Natel 079 253 75 79

Cimetière / Friedhof Madretsch, Brüggstrasse 121
CH-2503 Biel / Bienne info@monbaron.swiss



AVIS MORTUAIRE



Le FC Saint-Imier et le Team Vallon ont l'immense tristesse d'annoncer le décès de

Ephraïm

Frère de Jakob, junior du club.

Les dirigeants, entraîneurs et joueurs présentent leurs plus sincères condoléances et toute leur sympathie aux familles endeuillées.

HÔPITAL DU JURA BERNOIS

Hôpital de Saint-Imier : ambitieux projet

L'Hôpital de Saint-Imier accélère le développement de ses activités en entreprenant une large rénovation de ses services de soins et du bloc opératoire. La maternité, la médecine, la chirurgie et la Résidence Les Fontenayes seront totalement redéployées et l'ensemble des chambres bénéficieront d'une rénovation complète. Cette métamorphose simplifiera l'accueil des patients et des résidents tout en améliorant notablement le confort de l'hébergement. Le bloc opératoire sera totalement modernisé et bénéficiera d'une salle d'opération supplémentaire. Cette infrastructure flambant neuve permettra d'accompagner et de renforcer l'Hôpital de Saint-Imier dans son développement continu.

Après l'annonce du démarrage des travaux à l'Hôpital de Moutier, c'est au tour de celui de Saint-Imier de bénéficier d'un projet très ambitieux de restructuration de ses services.

Planifiés pour une meilleure organisation des soins et favorisant une démarche de développement clairement affichée, ces travaux visent plusieurs objectifs :

- tout d'abord, le Pôle Femme-Mère-Enfant, dont l'activité n'a cessé de croître, sera entièrement reconfiguré avec 3 salles de naissance dont 2 avec baignoire. Accolées au bloc opératoire, ces salles permettront d'accroître encore la sécurité des patientes et de leurs enfants.
- les chambres de chirurgie, de médecine et de réadaptation gériatrique seront entièrement renouvelées et regroupées sur un étage permettant une meilleure coordination des équipes de soins. Situées à proximité du bloc opératoire, le flux d'accueil des patients a été revu pour une prise en charge simple et confortable.
- le bloc opératoire, cœur de l'hôpital, va subir un lifting intégral avec une nouvelle de salle de réveil. Les 2 salles d'opération actuelles feront place à 3 salles flambant neuves, équipées d'une tech-

nologie à la pointe de l'innovation.

- la Résidence Les Fontenayes sera également relocalisée et renouvelée de façon à mieux répondre aux exigences de confort d'un lieu de vie ainsi qu'aux futures normes d'hébergement qui prendront effet en 2028.

Les plans et la réorganisation ont fait l'objet d'une réflexion concertée avec tous les services concernés, favorisant ainsi les échanges et la collaboration. Le confort, la sécurité et le bien-être des patients ont été au centre de nos réflexions en termes d'accueil et de prise en charge médico-soignante, ceci afin que le séjour à l'hôpital soit vécu dans les meilleures conditions possibles.

En phase avec le planning de développement, ces travaux d'envergure ont démarré le 20 septembre et seront totalement achevés avant la fin de l'année 2022. L'impulsion et la vitesse de réalisation montrent nos ambitions qui traduisent notre dynamisme à accueillir prochainement nos patients dans leur nouvel écrin.

Établissement de proximité, bien ancré dans sa région et s'appuyant sur des compétences multidisciplinaires au service des patients, l'Hôpital du Jura bernois (HJB) offre des



activités à haute valeur ajoutée. Comptant près de 1200 collaborateurs, l'HJB couvre les

besoins médicaux-hospitaliers d'une population d'environ 50 000 habitants. | hjb



SONVILIER

Le Pré-aux-Bœufs vous remercie

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont participé au Marché d'automne du 25 septembre et qui ont ainsi contribué à la réussite de cet événement.

La météo nous a soutenus dans notre élan et c'est dans la bonne humeur que nous avons écouté le répertoire de nombreux musiciens et que les enfants ont pu profiter de l'animation avec les animaux. | hospice le pré-aux-bœufs



SEL DE LA SUZE

Cabanes à livres

Vous avez certainement aperçu plusieurs cabanes à livres dans notre région, mais vous êtes-vous déjà arrêté ? De Saint-Imier à Corgémont, du simple roman au livre pour enfant, vous y trouverez pour tous les goûts. Chaque cabane est unique, aménagée et décorée selon les matériaux à disposition, récupérés dans la région. Une démarche réalisée au départ par la bibliothèque de Saint-Imier et par la suite, l'équipe du SEL de la Suze s'y est jointe. Cette association fondée en 2018 est, rappelons-le, un système d'échanges local. Pas d'argent mais une monnaie virtuelle : le boson.

L'association de la nuit de la lecture a créé ce concept en 2015 à Lausanne, qui se veut être un lieu d'échanges en fonctionnant grâce à la participation de chacun. Un lieu d'échanges, mais aussi tout un aspect écologique qui rejoint absolument les valeurs de notre jeune équipe du SEL de la Suze.

Ces cabanes/boîtes sont régulièrement vérifiées, mais il appartient à toutes et tous de traiter ces endroits avec respect, comme le stipule leur affiche : « Ce n'est pas une déchetterie ». L'idée étant que chaque personne intéressée en prenne un, deux, trois, etc. et en remette tout autant voire moins, afin que ces livres voyagent. Et pourquoi pas, y apposer un petit mot en pensant au prochain qui tiendra ce livre entre ses mains.

Vous avez envie d'être tenu au courant de nos prochaines activités ? Vous souhaitez devenir membre ? Vous êtes tout simplement curieux de



Notre joyeuse équipe du SEL de la Suze, qui pose devant leur boîte à livres installée à Cormoret

ce qui se passe dans votre région ? N'hésitez plus à nous contacter via notre adresse seldelasuze@gmail.com.

Concours ouvert à tous

Pour participer rien de plus simple : passez faire un tour dans l'une ou l'autre de leurs cabanes, et répondez à la question affichée en inscrivant vos coordonnées complètes au 079 732 78 25 (sms, Whatsapp, Signal). Les 10 gagnants tirés au sort remporteront un lot de produits confectionnés avec soin par notre équipe du SEL. Un prix spécial attendra la personne qui répondra à toutes les questions. Délai limite de participation : dimanche 31 octobre. | f. dornbierer



Leur plus récente boîte à livres, à Corgémont

NOTRE HISTOIRE

en images avec MEMOIRES D'ICI



Renan, 1925

En voiture !

© Mémoires d'Ici, Fonds Famille Donzelot

CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT

La Corée du Sud est un vrai paradoxe

Un voyage passionnant et fort bien documenté

L'audace architecturale de Séoul ou Busan prouve que la Corée du Sud s'est hissée parmi les grandes puissances économiques. A travers paysages côtiers ou montagneux, de la frontière Nord à la côte méridionale, ce voyage est aussi une invitation à rencontrer les Coréens gardiens du savoir-faire de leurs ancêtres. Car si le *pays du matin calme* se tourne résolument vers l'avenir, il n'oublie pas son patrimoine et son histoire.

Le film

Les métropoles coréennes donnent le tournis. Ouverte au public en 2017, la plus haute tour domine la capitale de ses 555 mètres. Cependant, à ses pieds, s'érigent encore des hanoks, les maisons traditionnelles préservées avec leurs tuiles d'argile et leur cour arborée.

Après un détour passionnant le long de la ligne de démarcation avec la Corée du Nord, vous partirez à Gyeongju admirer d'intrigantes tombes millénaires en forme de tumulus, ainsi que l'observatoire le plus ancien d'Asie. L'art bouddhiste se révélera dans toute sa splendeur au temple de Bulguksa ou dans les chorégraphies magistrales des moines. De la danse aux arts martiaux, il n'y a parfois qu'un seul pas... Il sera franchi grâce à d'impressionnants combattants maniant le sabre ou encore des adeptes d'hapkido.



Ce périple vous emmènera également à la découverte de son peuple. Vous pourrez vous plonger dans l'art de la fabrication des sabres en passant par la confection du kimchi – mélange de choux et d'épices

présent à chaque repas et glorifié pour ses vertus thérapeutiques –, du bimbap ou de la street food. A Hahoe, une rencontre surprenante se déroulera en compagnie de Kim Jong-Heung, chaman et gardien d'une

longue tradition théâtrale où les personnages portent de fabuleux masques de bois. Enfin, sur l'île de Jeju, tout au Sud, des plongeurs octogénaires dévoileront leur secret pour pêcher en apnée, malgré leur grand âge...

Chant traditionnel, K-pop, lutte, art du nœud ou fabrication de papier seront quelques-unes des autres découvertes de ce film.

Cécile Clocheret

A l'aube de la vingtaine, Cécile Clocheret effectue un parcours initiatique en Amérique centrale. De ces rencontres avec les peuples indigènes naissent ses premiers documentaires, ses films nous emmènent à Madagascar à l'Indochine, en passant par le Texas ou la Corée du Sud. | dc

Conférence au Cinématographe
Mardi 12 octobre, 19h
Corée du Sud
Le Pays du matin calme
Par Cécile Clocheret



Le changement

Nous sommes tous régulièrement appelés à changer nos comportements, et parfois de manière urgente comme lors de la pandémie de coronavirus. Mais nos habitudes ont la vie dure. Comment favoriser le changement chez nous et autour de nous? Quels sont les moyens à mettre en œuvre en tant que parents, enseignants ou responsables d'équipe? Le professeur de psychologie Yves-Alexandre Thalmann propose des clés dans un ouvrage sur ce sujet. Invité par le CIP, il donnera une conférence le mercredi 20 octobre prochain sur cette question: **Comment faire changer les gens (et soi-même) sans les manipuler?**



Yves-Alexandre Thalmann:
Faire changer les autres sans les manipuler

enseigne actuellement à Fribourg. Actif dans la formation d'adultes depuis une vingtaine d'années, il a publié de nombreux livres de développement personnel et de psychologie pratique. Sa particularité: il met un point d'honneur à vulgariser les découvertes scientifiques en psychologie, quitte à remettre en question certaines modes.

A la fin de la conférence, M. Thalmann se tiendra à disposition pour dédicacer ses livres, en particulier ses deux derniers ouvrages: *Faire changer les autres sans les manipuler* et *Cette fois, c'est la bonne! Tenir ses bonnes résolutions et réaliser (enfin) ses objectifs grâce aux pactes d'Ulysse* (chez Jouvence).

Une formation

Yves-Alexandre Thalmann anime également une formation proposée par le CIP: «La responsabilisation, clé du changement». Ce cours d'une journée détaille les moyens d'induire le changement de manière concrète. Il s'adresse aussi bien aux personnes qui souhaitent changer une habitude personnelle qu'aux parents, enseignants et cadres qui ont pour objectif de favoriser de nouveaux comportements chez autrui de manière bienveillante. | mathieu chaignat

CIP Tramelan
Faire changer les autres sans les manipuler
Yves-Alexandre Thalmann
Mercredi 20 octobre, 19h30
Entrée libre, collecte

On pense généralement qu'il est impossible de changer autrui. L'auteur bien connu en Suisse romande pour ses précédents ouvrages prend le contre-pied de cette croyance. Sa conférence bousculera assurément certaines idées reçues. Il montre que nous avons les moyens d'induire des changements de comportement autour de nous de manière respectueuse.

A cet effet, il propose de réfléchir davantage aux effets des comportements qu'à leurs causes: le changement survient lorsque les inconvénients surpassent les bénéfices. De nombreux leviers s'offrent alors à nous: récompenses, sanctions, responsabilisation, incitations douces (nudges) entre autres.

Yves-Alexandre Thalmann a d'abord étudié les sciences naturelles avant de se tourner vers la psychologie, qu'il

EN SALLES

AU CINÉ À TRAMELAN

TOUT S'EST BIEN PASSÉ
VENDREDI 8 OCTOBRE, 18H
DIMANCHE 10 OCTOBRE, 20H15

de François Ozon, avec Sophie Marceau, André Dussollier. A 85 ans, le père d'Emmanuèle est hospitalisé après un accident vasculaire cérébral. Quand il se réveille, partiellement paralysé et dépendant, il demande à sa fille adorée de l'aider à mourir. Emmanuèle et sa sœur sont sous le choc; elles font tout pour redonner goût à la vie à leur père. En français. 12 ans (sugg. 14). Durée 1 h 53.

MOURIR PEUT ATTENDRE
VENDREDI 8 OCTOBRE, 20H30 (VO)
SAMEDI 9 OCTOBRE, 21H
DIMANCHE 10 OCTOBRE, 17H

de Cary Joji Fukinaga, avec Daniel Craig, Léa Seydoux. Bond a quitté les services secrets et coule des jours heureux en Jamaïque. Mais sa tranquillité est de courte durée car son vieil ami Felix Leiter de la CIA débarque pour solliciter son aide: il s'agit de sauver un scientifique qui vient d'être kidnappé. En français et en VO s.-t. 14 ans, Durée 2 h 43.

LES AMOURS D'ANAÏS
SAMEDI 9 OCTOBRE, 18H
LUNDI 11 OCTOBRE, 20H

de Charline Bourgeois-Tacquet, avec Anaïs Dumoustier, Denis Podalydès. Anaïs ne sait pas s'engager. Elle quitte son copain, s'apprête à abandonner sa carrière et n'a plus de quoi payer son loyer. Eternelle optimiste, elle improvise sa vie au jour le jour. En français. 14 ans (sugg. 16). Durée 1 h 38.

CORÉE DU SUD
LE PAYS DU MATIN CALME
EXPLORATION DU MONDE
EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE
MARDI 12 OCTOBRE, 19H

de Cécile Clocheret. L'audace architecturale de Séoul ou Busan prouve que la Corée du Sud s'est hissée

parmi les grandes puissances économiques. A travers paysages côtiers ou montagneux, de la frontière nord à la côte méridionale, ce voyage est également une invitation à rencontrer les Coréens gardiens du savoir-faire de leurs ancêtres. En français. Durée 1 h 38.

LA FAMILLE ADDAMS 2: UNE VIRÉE D'ENFER
MERCREDI 13 OCTOBRE, 16H

de Conrad Vernon et Greg Tiernan. La famille Addams est impliquée dans d'autres aventures loufoques et se retrouve dans des situations hilarantes avec toutes sortes de personnages insouciant. En français. Durée 1 h 33.

EIFFEL
MERCREDI 13 OCTOBRE, 20H

de Martin Bourboulon, avec Romain Duris, Emma Mackey. Venant tout juste de terminer sa collaboration sur la Statue de la Liberté, Gustave Eiffel est au sommet de sa carrière. Le gouvernement français veut qu'il crée quelque chose de spectaculaire pour l'Exposition Universelle de 1889 à Paris, mais Eiffel ne s'intéresse qu'au projet de métropolitain. En français. 10 ans (sugg. 12). Durée 1 h 49.

ZIBILLA ET PETITS CONTES SUR LA DIFFÉRENCE
JEUDI 14 OCTOBRE, 16H

Voir ci-contre.

BIGGER THAN US
JEUDI 14 OCTOBRE, 20H

de Flore Vasseur. Depuis 6 ans, Melati, 18 ans, combat la pollution plastique qui ravage son pays, l'Indonésie. Comme elle, une génération se lève pour réparer le monde. Partout, adolescents et jeunes adultes luttent contre la crise migratoire, démocratique ou climatique, et toute forme d'injustice. En français et VO s.-t. 10 ans. Durée 1 h 36.

AU ROYAL À TAVANNES

TOUT S'EST BIEN PASSÉ
SAMEDI 9 OCTOBRE, 21H

de François Ozon, avec Sophie Marceau, André Dussollier. A 85 ans, le père d'Emmanuèle est hospitalisé après un accident vasculaire cérébral. Quand il se réveille, partiellement paralysé et dépendant, il demande à sa fille adorée de l'aider à mourir. Emmanuèle et sa sœur sont sous le choc; elles font tout pour redonner goût à la vie à leur père. En français. 12 ans (sugg. 14). Durée 2 h 43.

ZIBILLA ET PETITS CONTES SUR LA DIFFÉRENCE
DIMANCHE 10 OCTOBRE, 10H
LUNDI 11 OCTOBRE, 10H
MARDI 12 OCTOBRE, 10H

de Isabelle Favez. Zibilla, jeune zèbre adoptée par des parents chevaux, subit des moqueries dans sa nouvelle école. Elle en vient à détester ses rayures! Quand on lui vole son doudou, ni une ni deux, elle part à sa recherche et l'aventure commence... En français. Pour tous. Durée 1 h 05.

IN THE MOOD FOR LOVE VERSION RESTAURÉE
DIMANCHE 10 OCTOBRE, 16H30

de Kar-Wai Wong, avec Maggie Tony Chiu-Wai Leung, Hong Kong, 1962. M. et M^{me} Chow emménagent dans leur nouvel appartement le même jour que leurs voisins, M. et M^{me} Chan. Sans comprendre comment cela a commencé, Chow Mo-wan et Chan Li-zhen apprennent que leurs époux respectifs ont une liaison. En VO s.-t. 14 ans. Durée 1 h 38.

LES GUÉRISSEURS
EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE
ET DU D^r ANNE VILET
DIMANCHE 10 OCTOBRE, 20H

de Marie-Eve Hildbrand. Le D^r Hildbrand est sur le point de partir en retraite tandis que d'autres jeunes

médecins prennent la relève. A la croisée des générations et des pratiques, Les Guérisseurs questionne la vocation et le sens profond à soigner les autres. En français. 14 ans. Durée 1 h 20.

MOURIR PEUT ATTENDRE
LUNDI 11 OCTOBRE, 16H30
MARDI 12 OCTOBRE, 16H30

Voir ci-contre.

LE LOUP ET LE LION
MERCREDI 13 OCTOBRE, 10H
JEUDI 14 OCTOBRE, 10H

de Gilles de Maistre, avec Molly Kunz, Graham Greene. A la mort de son grand père, Alma, jeune pianiste de 20 ans revient dans la maison de son enfance, perdue sur une île déserte du Canada. Là, tout bascule quand un louveteau et un lionceau en détresse surgissent dans sa vie. En français. Durée 1 h 39.

LE DERNIER DUEL
MERCREDI 13 OCTOBRE, 20H
JEUDI 14 OCTOBRE, 20H

de Ridley Scott, avec Ben Affleck, Matt Damon. Basé sur des événements réels, le film dévoile d'anciennes hypothèses sur le dernier duel judiciaire connu en France – également nommé *Jugement de Dieu* – entre Jean de Carrouges et Jacques Le Gris, deux amis devenus au fil du temps des rivaux acharnés. En français. 16 ans. Durée 2 h 33.



AMICALE MICHEL FROIDEVAUX

Esprits sportifs à l'honneur



Les membres fondateurs de l'haltéro-club de gauche à droite: André Voumard, Gilbert Sidler, Michel Froidevaux, Serge Doy et Francis Voumard

Le 25 octobre 2018, sur l'initiative de Michel Tschan, un groupe d'amis s'est retrouvé au Glatz, là même où Michel Froidevaux avait créé l'haltéro-club Tramelan 54 ans plus tôt, au Café du Jura.

Alexis Tauran, Michel Nydegger, Cédric Jourdain, Joël Vuilleumier et Michel Tschan ont décidé de créer une Fondation Michel Froidevaux. L'idée de base est de faire perdurer son esprit créateur et passionné de sport et, par cette fondation, apporter soutien et encouragement à de jeunes sportifs méritants de moins de 24 ans.

Après le franc succès de la première édition qui eut lieu au restaurant des Places en 2019, l'amicale dut renoncer en 2020 pour les raisons que tout le monde connaît! Malgré cette année blanche, nous avons quand même pu compter sur le soutien de généreux donateurs et créer une bonne base afin de poursuivre l'action principale, soit

encourager de jeunes sportifs et faire perdurer l'esprit Michel Froidevaux.

Vous pouvez contribuer à poursuivre notre action en vous inscrivant au repas de soutien ou simplement par le versement d'un don.

Nous lançons aussi un avis de recherche à tous ceux qui ont partagé un moment avec Michel Froidevaux, qui ont immortalisé ces moments par une photo et qui seraient disposés à nous les confier pour animer la soirée avec un PowerPoint.

Qui était Michel, ses passions, son esprit

Michel Froidevaux, né le 25 octobre 1940 aux Rouges-Terres, perdit sa mère à l'âge de 4 ans, puis à 11 ans rejoignit son père à Tramelan, qu'il perdra aussi quelques mois plus tard.

De par son enfance boussu-lée, il fut un enfant vif et turbulent, mais néanmoins finit par trouver un équilibre dans le

sport. Après avoir pratiqué le foot dès ses dernières années de scolarité, il s'adonna au tir Fass 57 qu'il découvrit lors de son école de recrue dans la DCA aux Grisons.

Conscient de ses faiblesses physiques, il se mit à la musculation pour améliorer ses performances. Après avoir bricolé des poids avec ses amis, il finit par créer l'haltéro-club Tramelan. Passionné de sport en général, il s'investit corps et âme dans l'haltérophilie, où il chercha toujours une idée afin de progresser. Tel était son esprit, progresser non seulement sur le plan sportif, mais aussi dans le savoir et l'état d'esprit. Curieux, cherchant constamment à comprendre et avancer toujours plus loin, sans oublier le plaisir de vivre par la joie, l'humour, le rire et passer de bons moments entre copains. C'est pour toutes ces raisons que nous créons une fondation en son nom.

Pour des raisons pratiques et juridiques, la fondation est transformée en amicale.

Buts et objectifs de l'Amicale

L'Amicale Michel Froidevaux soutient des jeunes sportifs méritants de 24 ans et plus jeunes de Tramelan et sa région par un soutien financier ou autre. Le soutien est conditionné par des critères établis par le comité de l'Amicale. Les disciplines sportives ne sont pas limitées, mais les trois de base que Michel Froidevaux a pratiquées sont retenues, soit le tir, le football et l'haltérophilie. La contribution est directement remise à l'athlète lors d'un événement organisé à ce but. | michel tschan

Repas de soutien
Restaurant la Buvette du FCTT
Tramelan
vendredi 22 octobre dès 19h
Inscription: Papeterie FM Tschan
Grand-Rue 140, 2720 Tramelan
tedeschi.danilo@gmail.com

BUREAU DE PRÉVENTION DES ACCIDENTS

Bien s'équiper à vélo et à moto

Pas d'habitacle, pas de pare-chocs: à vélo/VTT (motorisé ou non) ou à moto, un petit dérapage peut avoir des conséquences douloureuses. Protégez-vous donc de la tête aux pieds grâce à un équipement approprié.

Un équipement de protection adapté est essentiel pour les motards comme pour les cyclistes et vététistes motorisés ou non, car il peut leur sauver la vie. En effet, lorsqu'on roule sur ces engins, on est particulièrement vulnérable en cas d'accident.

L'équipement principal est le casque. La règle numéro un consiste à le porter systématiquement. Un casque de vélo, par exemple, réduit de moitié le risque de blessure à la tête en cas d'accident.

Si vous empruntez des itinéraires ou sentiers à VTT, un équipement plus complet est nécessaire. Des lunettes de sport empêchent les corps étrangers d'atteindre les yeux. Des gants intégraux protègent l'ensemble de la main en cas de chute. Lors de descentes particulièrement difficiles, le port de genouillères, de coudières et d'une protection dorsale est recommandé.

A moto aussi, des protections supplémentaires sont de mise. Des gants et vêtements spé-

ciaux en matériau résistant à l'abrasion et équipés de protections intégrées offrent une sécurité optimale. De solides bottes de moto complètent la tenue.

Des vêtements clairs et un gilet de sécurité vous rendent plus visible. Roulez avec l'éclairage allumé, même de jour. Cela ne vous protège pas en cas de chute, mais réduit le risque de collision avec d'autres usagers de la route. | bpa

Pour votre sécurité

- Portez un casque de vélo ou de moto.
- A VTT, munissez-vous en outre de lunettes de protection, de gants intégraux et, le cas échéant, de protecteurs (genouillères, coudières, protection dorsale).
- A moto, des gants, des bottes spéciales et des vêtements de moto offrent une protection supplémentaire.
- Pour être mieux visible, endossez un gilet de sécurité.



REMERCIEMENTS

*De là où tu es,
veille sur nous petite Etoile.*

Dans l'impossibilité de répondre personnellement aux nombreuses marques de sympathie reçues lors du décès de notre très chère maman, belle-maman et grand-maman

Estrella Vuilleumier

née Curras

nous tenons à vous remercier du fond du cœur pour votre présence, vos messages, vos fleurs, vos visites et vos pensées.

Ces marques d'amitié nous ont été d'un très grand réconfort dans la douleur qui est la nôtre.

Christelle, Barbara, Jocelyn, Nolan et Danick

RECETTE D'ICI

Tarte figues, chèvre et romarin



Les recettes sont composées de produits saisonniers de la région

INGRÉDIENTS

Pâte sablée

- 200g farine
- 50g maïzena
- 3cs parmesan râpé
- ½ cc sel
- 3 branches de romarin
- 125g beurre
- 1 œuf

Garniture

- 8 figues
- 300g fromage de chèvre frais
- 2 crottins de chèvre ou 1 bûche de chèvre
- 1 branche de romarin
- 2cs miel liquide
- 60g cerneaux de noix
- Sel et poivre
- Fleur de sel

PRÉPARATION

1. Préparer la pâte sablée: mélanger dans une terrine la farine, la maïzena, le parmesan, le sel, les brins de romarin hachés. Ajouter le beurre coupé en petits morceaux. Mélanger du bout des doigts jusqu'à obtention d'un mélange sablonneux puis ajouter l'œuf. Mélanger et former une boule. Laisser reposer la pâte 30 minutes à couvert et au frais.
2. Pour la garniture: assaisonner le chèvre frais de sel et poivre. Laver et couper les figues en rondelles de 5 mm ainsi que les crottins ou la bûche. Concasser grossièrement les noix.
3. Préchauffer le four à 220°C.
4. Abaisser la pâte et en garnir le moule à tarte (Ø26 cm). Piquer la pâte, la recouvrir d'un papier de cuisson et garnir de billes de cuisson ou d'un 2^e moule. Cuire à blanc pendant 15 à 18 minutes. Après 10 minutes, retirer les billes ou le moule et le papier de cuisson. Réduire la chaleur à 200°C et poursuivre la cuisson, jusqu'à ce que la pâte soit dorée. Laisser tiédir sur une grille.
5. Tartiner le chèvre frais sur le fond de pâte. Garnir avec les rondelles de figue et de crottin ou de bûche. Parsemer des brins de romarin et des noix concassées. Arroser d'un filet de miel. Poivrer.
6. Enfournier de nouveau pour 10 à 12 minutes à 220°C.
7. Saupoudrer de fleur de sel au sortir du four. Servir tiède accompagnée d'une salade verte.



Rubrique offerte par



• Mardi et vendredi au marché à Saint-Imier
 • Service de livraison à domicile

+41 32 396 10 20 • WhatsApp 079 820 67 63
 info@schwab-gemuese.ch • www.schwab-gemuese.ch

SERVICE D'AIDE ET DE MAINTIEN À DOMICILE ET DIABÉTOLOGIE**Offrir tous les services pour permettre la vie à domicile**

Actif dans le service à la personne dans le Vallon de Saint-Imier et environs depuis près de quatre ans, SAMAIID, pour Service d'Aide et de MAIntien à Domicile et Diabétologie, se démarque quelque peu parmi l'offre régionale.

« Nous faisons vraiment tout notre possible pour que nos clients puissent continuer de vivre chez eux, le plus longtemps possible, car SAMAIID, ça m'aide à rester chez moi! » Voilà le crédo de Christine Gigon. Forte de trente années d'expérience en tant qu'infirmière indépendante, elle s'est associée en 2018 à Lola Gigon afin de créer un service de soins à domicile à part entière et privé. « Toutes deux nous avons envie de pratiquer ce métier selon nos valeurs, nous avons une vision commune de la qualité des soins que nous souhaitons offrir. »

Des collaboratrices aux nombreuses compétences

Nouvelles collaboratrices, nouveaux locaux, ce service est prêt à relever le défi des soins à domicile de qualité pour ces prochaines années. « Notre volonté est simplement d'offrir des soins de qualité, malgré les contraintes liées à ce secteur. Cela signifie répondre aux nouveaux patients dans la journée, respecter les horaires qui lui conviennent et surtout garder une équipe restreinte par patient. Cet aspect est très apprécié car il n'est pas agréable d'avoir constamment chez soi de nouveaux visages. De plus cela nuit à la qualité des soins » explique Christine Gigon.

Actuellement une cinquantaine de patients sont pris en charge par SAMAIID. Le succès est donc au rendez-vous.



L'équipe de SAMAIID presque au complet autour de Christine Gigon (debout derrière le bureau) et Lola Gigon à sa gauche.

« Nous pouvons répondre aux soins spécifiques demandés car notre équipe est pluridisciplinaire: spécialiste en diabétologie, psychiatrie, soins des plaies, aromathérapie complémentaire ou encore massages.

Nous pouvons dispenser des conseils dans ces différents domaines. Notre personnel est professionnellement formé pour effectuer les soins infirmiers (gestion des traitements, pansement, contrôle de santé, massages, soins des pieds, etc.), donner des soins d'hygiène de base, ou encore encadrer des promenades thérapeutiques. Le tout en collaboration avec le

médecin de famille qui s'occupe des prescriptions. Tous ces services sont entièrement remboursés par les caisses maladies de base. Nul besoin donc d'assurance privée. Nous remplissons tous les critères de qualité exigés par le canton et la confédération. Les données de nos patients sont traitées de façon sécurisées, également dans nos échanges avec les autres professionnels de santé. Notre nouveau projet en cours de gestation sera d'offrir la possibilité d'effectuer des tests rapides antigéniques Covid pour pouvoir fournir des certificats pour les personnes non vaccinées.

Enfin notre force est d'offrir également des prestations ménagères (ménage, courses, lessive, etc.), des aides prises en charge cette fois par les assurances complémentaires.

« Souvent les gens ne se rendent pas compte qu'il y a d'autres solutions que de s'adresser aux institutions publiques pour obtenir des soins à domicile. Nous ne sommes pas plus chers et surtout moins compliqués » résume Christine Gigon.

Avec ses huit collaboratrices, SAMAIID a trouvé sa taille idéale et ne désire pas s'agrandir. « Nous ne voulons pas tomber dans les travers de certains de

nos concurrents, qui sont devenus de grandes entreprises avec un personnel de plus en plus anonyme pour leurs clients. Chez nous, les gens que nous visitons nous connaissent personnellement. Nous passons chez eux le nombre de fois nécessaire et à des horaires annoncés à l'avance. Nous pouvons nous permettre le luxe de consacrer du temps à avoir de véritables contacts sociaux avec elles. »

Tout le monde peut avoir besoin de soins à domicile

Ce sont bien sûr les soins aux personnes âgées qui représentent l'essentiel des activi-

tés de SAMAIID. Mais il peut arriver à tout le monde d'avoir besoin de certains soins après un accident ou en convalescence après une maladie. Les aides à domicile ne sont pas réservés aux personnes en situation de précarité. Les raisons qui poussent les gens à vouloir rester à domicile plutôt que d'aller en institution sont très diverses et pas seulement d'ordre financier.

« C'est un fait, la politique fédérale veut clairement promouvoir les soins ambulatoires et diminuer les séjours en home ou à l'hôpital, principalement pour des questions de coût, il est vrai. Sur le terrain, nous constatons qu'en général les gens désirent avant tout pouvoir rester chez eux et y mener une vie aussi normale que possible et ne pas être déracinés pour se retrouver dans un milieu qui leur est totalement inconnu » estime Christine Gigon. Elle déplore cependant qu'à part les médecins de famille, les hôpitaux et les cliniques de la région n'informent pas assez leurs patients qu'ils peuvent bénéficier de soins à domicile et qu'ils peuvent faire appel à la société de leur choix pour assurer ces soins.

Dans ses propres murs avec une relève assurée

Le service de soins à domicile de Christine et Lola Gigon a inauguré ses nouveaux locaux à Cormoret ce printemps et quelques soins spécifiques peuvent y être prodigués sur place.

Le siège de la société reste à Villeret et pour ce qui est de l'avenir de SAMAIID, Christine et Lola Gigon sont très optimistes, puisque les demandes sont en augmentation.

| samaiid

CHAMBRE D'ÉCONOMIE PUBLIQUE DU JURA BERNOIS**Aplomb industriel malgré les incertitudes européennes**

L'intégralité des indicateurs du baromètre industriel de la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) révèle des anticipations favorables dans les entreprises du secteur secondaire pour le dernier trimestre 2021. Cet instrument met en lumière les grandes tendances de l'industrie dans une région parmi les plus denses de Suisse au plan de l'emploi industriel et offre des clés de lecture pour les enjeux sectoriels. Une croissance généralisée du volume d'affaires et l'intensification des investissements sont les deux traits qui particularisent une séquence positive débutée durant le premier semestre 2021.

« L'industrie montre donc un aplomb solide étayé par un effet de rattrapage et une demande globale soulagée des doutes subitement générés en 2020, mais encore délicate en raison de sa corrélation avec le déploiement, respectivement la gestion de la pandémie » résume Patrick Linder, directeur de la CEP. La complication des relations entre la Suisse et l'Union européenne trouble cependant cette période propice en programmant des difficultés particulières pour les nombreuses PME exportatrices. A ce stade, les entreprises peinent à déterminer si de nouvelles prestations de services leur seront nécessaires pour maintenir leur performance sur le marché européen, principal débouché de l'industrie suisse.

Baromètre industriel, quatrième trimestre 2021

Le baromètre industriel de la Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) ausculte régulièrement les anticipations des entreprises du secteur secondaire d'une région accueillant un écosystème de production caractérisé par l'interdépendance et la complémentarité de ses acteurs. Plongeant au cœur des entreprises, cet outil prospectif de compréhension permet la mise en exergue de grandes tendances de l'industrie.

L'ensemble des paramètres analysés indique la poursuite d'une séquence propice dont l'ouverture, douce et progressive, remonte au premier semestre 2021 après plus d'une année de point d'orgue industriel imposé par la pandémie de Covid-19. Concernant petites et grandes entreprises, les tendances sont univoques, notablement homogènes et dénotent une confiance d'ensemble dans le secteur secondaire en dépit d'éléments externes perturbant déjà la reprise (allongement des délais d'approvisionnement, hausse des prix des matières premières et des composants) et affaiblissant des marges pourtant nécessaires.

Le volume d'affaires poursuit son expansion pour la grande majorité des entreprises et effleure le niveau ante-Covid-19. Les prévisions en termes de carnets de commandes sont optimistes et semblent aptes à garantir une fin d'année 2021 satisfaisante du point de vue d'ensemble de l'utilisation de l'outil de production. La question de la distinction des effets de rattrapage de ceux, complexes, d'essence conjoncturelle ne peut cependant être abordée dans cette phase. En termes de résultats opérationnels, des améliorations sont attendues par la plupart des entreprises pour le quatrième trimestre, malgré la hausse

des prix et les craintes d'inflation. Au sortir d'une période délicate, la capacité à générer des profits s'impose comme un aspect déterminant fortement la continuité – voire la pérennité – des activités, notamment pour le remboursement des prêts contractés durant la pandémie, mais surtout pour assumer l'investissement, différé mais requis pour le maintien de la compétitivité et l'avancée sur le chemin de la digitalisation. Grandes et petites entités anticipent des résultats financiers satisfaisants pour la fin de l'année 2021.

Le paramètre de l'investissement est central dans le cadre d'un système de production constitué de PME interdépendantes collaborant entre elles, comme c'est le cas dans le Jura bernois et plus largement dans l'Arc jurassien. Il détermine grandement les capacités d'innovation et conditionne la compétitivité dans le long terme. Une amélioration nette des intentions en matière d'investissements émerge dans l'ensemble de l'industrie régionale. Elle compense probablement une retenue prudente liée à la propagation mondiale de la pandémie depuis mars 2020 alors qu'une séquence peu propice avait déjà débuté depuis le milieu de l'année 2019. Ce signal positif renforce la confiance traversant actuellement l'industrie régionale

et contribue à la propagation des dynamiques industrielles jusqu'au petites PME hautement spécialisées et souvent actives dans des niches.

Finalement, une grande majorité des acteurs de l'industrie régionale projette un déploiement pour 2022. Cette prévision – susceptible d'être révisée en fonction des développements à court terme de l'économie sur des bases factuelles ou événementielles – traduit l'assurance dont fait preuve l'industrie régionale. Rompue aux moments difficiles, réactive, résiliente, elle a pu traverser la pandémie en adaptant rapidement son organisation et en recourant avec expérience aux outils mis à disposition. A la lueur des projections désormais effectuées, le niveau de déploiement de l'outil de production régional devrait augmenter, engendrant une forte augmentation des besoins en termes de compétences et de spécialistes.

Brumes européennes

Les entreprises ont été interrogées sur les entraves mises à cette phase positive. Si la hausse des prix, l'allongement des délais dans certaines chaînes d'approvisionnement et la pénurie de professionnels empêchent de capitaliser pleinement sur cette séquence, la décision politique du Conseil fédéral menant à la rupture des

relations formelles avec l'Union européenne (UE) engendre un grand questionnement et de nombreuses incertitudes chez les acteurs industriels. L'impact immédiat sur les entreprises actives dans les medtech a jeté une lumière crue sur les effets concrets craints pas l'industrie. Ce sujet a fait l'objet d'un examen approfondi auprès des entreprises dans le Jura bernois.

D'une manière générale, les PME appréhendent une aggravation des complications pour l'exportation vers l'UE, premier partenaire économique de l'industrie régionale, sans être en mesure de les identifier précisément. En conséquence, elles peinent à décrire les compétences, prestation de services ou conseils dont elles auront besoin pour maintenir leurs activités européennes. Certaines entreprises semblent privilégier dans le long terme le recours à des distributeurs établis en Europe et chargés de la commercialisation, mais cette solution n'est pas adaptable à tous les domaines.

Dans ce nouveau contexte de relation avec l'UE, la première préoccupation précise pour l'industrie régionale concerne l'accord sur les normes de machines-outils qui arrive à échéance en 2023 et dont le statut est incertain, sans preuve d'une négociation de renouvellement ad hoc menée

activement par la Suisse. De grandes difficultés attendent les PME suisses en cas de non renouvellement. Malgré la profondeur de ces menaces, la dégradation des relations entre la Suisse et l'Union européenne alimente une autre appréhension – dont les effets s'annoncent funestes et sans contre-mesure possible – avec l'hypothèse d'un abandon des principes de libre circulation des travailleurs alors qu'une intense pénurie frappe déjà les compétences et professionnels requis dans l'industrie du Jura bernois.

L'absence d'informations précises, de considération formelle de la problématique ou encore d'actions diplomatiques visant par anticipation à atténuer les effets est fustigé. « Le Conseil fédéral doit assumer sa décision, se montrer conséquent et déployer les actions requises pour protéger le tissu industriel suisse des PME d'un choc externe qui pourrait le déstabiliser en profondeur, en raison de la place qu'occupe pour lui le marché européen, mais aussi en regard de l'imbrication profonde des interactions. La perturbation des collaborations industrielles entre entreprises suisses et européennes est largement sous-estimée aujourd'hui » insiste Patrick Linder.

| patrick linder, directeur

PARC RÉGIONAL CHASSERAL

Cuisine de plantes sauvages et bushcraft au programme en octobre

Les deux dernières sorties guidées du Parc Chasseral de cette année auront lieu dans la seconde partie du mois d'octobre. Au programme, «Cuisine de plantes sauvages» le samedi 16 octobre, et trois jours de «Bushcraft et survie douce» du vendredi 29 au dimanche 31 octobre, des aventures en pleine nature guidées par l'accompagnateur Noé Thiel. Inscriptions obligatoires et informations complémentaires auprès du guide.

Cuisine de plantes sauvages

La journée commence par une courte excursion au sein de différents milieux naturels à la découverte des plantes sauvages comestibles de notre région, que nous apprendrons à identifier grâce à nos sens. Après la récolte, la cuisine! De l'entrée au dessert, préparation participative, sur la base de la cueillette du jour, d'un délicieux et surprenant repas qui sera pris en commun.

Renseignements pratiques et inscriptions: samedi 16 octobre de 10h45 à 19h. Départ/arrivée, gare de Corgé-mont. 120 francs par personne (en cas de petit groupe, moins de 4 personnes, supplément de 80 francs par personne).

Bushcraft et survie douce

Randonnée facile sur les chemins pédestres du Chasseral à la découverte des plantes médicinales typiques de la région. Pique-nique dans les pâturages boisés et présentation du travail de transformation de certaines



Le 16 octobre, on part à la cueillette de plantes sauvages comestibles pour apprendre à les apprêter. Photo: © Noé Thiel, a-Hike

plantes à la Distillerie de L'Echelette, suivie d'un atelier ludique. Chacun pourra repartir avec sa création.

Renseignements pratiques et inscriptions: du vendredi 29 octobre, 10h au dimanche 31 à 16h. Départ/arrivée, indi-

qués lors de la confirmation d'inscription. 290 francs par personne, minimum 5 adultes, (2 à 4 adultes, supplément de 40 fr. par personne). Enfants de 10 à 15 ans, 50% de réduction.

| parc régional chasseral

Informations complémentaires, inscriptions et autres dates:

www.a-hike.ch
079 584 41 62
info@a-hike.ch

Le Parc naturel régional Chasseral fait partie des territoires d'excellence que forment les Parcs en Suisse. Il est reconnu par la Confédération depuis 2012. Son but est de préserver et mettre en valeur son patrimoine et de contribuer ainsi au développement durable de la région. Le Parc s'étend sur 38 000 ha et rassemble 21 communes (18 BE et 3 NE) engagées pour une première période de dix ans.

Infos et contact: Viviane Vienat (Parc Chasseral), viviane.vienat@parchasseral.ch, 032 942 39 47, 079 363 74 89

TERRE DES HOMMES BIENNE JURA-BERNOIS

Devenir plus solidaires...

Mots de la présidente, septembre 2021

2020... une année imprévisible, pleine de changements, spéciale... pendant laquelle de nombreuses personnes ont pensé devenir plus solidaires, plus à l'écoute des autres, ont pensé consommer autrement, être plus responsables de la planète et de ses habitants. Certains ont lutté contre la monotonie en créant des liens nouveaux, des objets insolites, des vidéos amusantes.

Comme l'a dit ma petite-nièce: «Hélas je n'ai pas réalisé tous les vœux émis en 2020, je n'ai pas tenu toutes les promesses». Et elle n'est pas la seule! Toutefois, Terre des hommes a essayé de maintenir son but, c'est-à-dire: soutenir les enfants et leurs mamans, mettre en œuvre des changements importants et durables dans la vie des enfants et des jeunes.

Notre groupe de bénévoles a eu un peu chance! En effet:

- La vente d'oranges a pu avoir lieu comme d'habitude.
- En juin, nous avons tenu un stand au 1^{er} marché de la Gurzelen, avec 2 personnes du GB Zurich.
- Nous avons participé (avant un vilain orange) au marché du bénévolat à Bienne.
- Sarah Vogel a créé des petits calendriers avec les photos rapportées du Népal, elle en a vendu 12 en faveur de Tdh.
- Une école de Sonvilier a chanté, fait des bricolages et... un beau don!

Année spéciale tout de même, car l'Imériale de Saint-Imier, la musique dans la rue, le marché de Noël, la vente habituelle de calendriers ont été annulés.

Pour témoigner leur solidarité avec les enfants de Tdh, de nombreuses personnes ont fait des dons exceptionnels; d'autres personnes, qui fêtaient un anniversaire, ont versé une bonne somme, sans compter les joueuses de cartes qui ont continué à se voir et à faire un cadeau pour les enfants de Tdh.

Une mini-brochure permet de voir ce que le siège a réalisé en 2020. Ils ont surtout corrigé, et c'est important à mes yeux, les protocoles de contrôle afin que le problème de 2019 ne se reproduise pas.

Notre comité s'est réuni en début d'année, puis a communiqué par mail, visio-conférence, whatsapp, etc. Par facile, car tout le monde n'est pas équipé et habitué à cette manière de communiquer.

Nous sommes contentes d'avoir pu verser 17 000 francs à Terre des hommes Lausanne.

L'objectif 2021 de l'ONU est l'élimination du travail des enfants. Nous parlons bien sûr des travaux dans les mines, des tâches de petites servantes, etc. Il est donc important que nous continuions nos efforts, même modestes! Et nous pouvons le faire grâce à vous, chères bénévoles, qui offrez du temps et du cœur.

Gardons donc l'espoir d'améliorer le sort des enfants de Terre des hommes! | [chantal.roy](mailto:chantal.roy@tdh.ch)

ASSOCIATION SAUVEZ L'ECHELETTE

Quatre Bornes: la libre volonté s'est exprimée

La Commune de Sonvilier vient de valider les résultats de la votation sur le projet éolien des «Quatre Bornes». La décision de la Préfète du Jura bernois, qui a rejeté la totalité des recours formulés contre la votation du 27 septembre 2020, entre ainsi en force. C'est une bonne nouvelle pour le fonctionnement de nos institutions démocratiques: la décision confirme que le vote s'est tenu dans des conditions irréprochables et que la campagne a permis à tout un chacun de se forger sa propre opinion en connaissance de cause.

La lecture des considérants de la décision mérite qu'on s'y arrête, afin de comprendre les motivations qui ont incité pas moins de dix personnes à recourir contre le résultat. Six d'entre elles ont fait valoir une prétendue «désinformation répandue par les opposants», lesquels auraient diffusé une «argumentation mensongère». Les recourants n'ont pas non plus hésité à invoquer de prétendues «influences» exercées sur des ayants droits. Ne reculant devant rien, ils en viennent même à affirmer que des avantages en nature auraient été offerts, notamment de prétendus repas au restaurant.

Concernant les insinuations de corruption avancées par les recourants, nul n'est besoin de rappeler ici les méthodes utilisées par le promoteur du projet telles que des places VIP pour assister à des matches de hockey ou des dons ici et là à des clubs de la région. A propos d'avantages en nature, on se rappellera certainement l'apéritif offert par les promoteurs à Sonvilier sept semaines avant la votation, le 1^{er} août 2020, proposant des boissons et leurs «accompagnements solides», comme le précise l'invitation parue dans la *Feuille d'Avis du District de Courtelary* du 17 juillet 2020. A en croire

le communiqué publié dans ce même journal le 14 août 2020, pas moins d'une «centaine de personnes» auraient ainsi bénéficié d'avantages en nature. Si distorsion du vote il y a eu, ce n'est probablement pas dans le sens que veulent faire croire les recourants, qui avaient au passage récupéré la Fête nationale pour appuyer leur cause.

Une telle imagination laisse pantois lorsqu'on parcourt les arguments émotionnels mobilisés pour vendre le projet, à coup d'annonces payantes dans les médias: autonomie énergétique de Sonvilier, sauvetage du climat, amélioration

du paysage et de la biodiversité, retombées économiques, financières et fiscales pour la commune, etc., la liste est longue.

La décision de la préfecture est sans appel: «le processus complet de formation de l'opinion par les électeurs et la transparence du processus décisionnel en démocratie directe ont été préservés [...]». Le vote s'est déroulé dans des circonstances qui ont permis à la libre volonté des ayants droit au vote de se former de manière fiable». On saluera donc une décision exemplaire.

| [claudeschonenberg](mailto:claudeschonenberg@tdh.ch)

AGENDA 

VENDREDI 8 OCTOBRE

- Le Récital de la Mistoufle, Espace Noir à Saint-Imier, 20h

SAMEDI 9 OCTOBRE

- Expo Electro, route de Tramelan 16 à Saint-Imier, 10h30 et 13h30

MARDI 12 OCTOBRE

- Corée du Sud, conférence au Cinématographe, Tramelan, 19h

SAMEDI 16 OCTOBRE

- Chœur Jubilate de Bienne, collégiale de Saint-Imier, 20h

MERCREDI 20 OCTOBRE

- Faire changer les autres sans les manipuler, conférence de Yves-Alexandre Thalman, CIP, Tramelan, 19h30

DIMANCHE 24 OCTOBRE

- Concert des Chambristes, Temple de Courtelary, 17h

MERCREDI 27 OCTOBRE

- Démence: conférence publique, salle communale de Courtelary, de 14h à 16h. Pass sanitaire requis. Inscription jusqu'au 20 octobre au 032 886 83 86 ou à prosenectute.tavannes@ne.ch

EXPOSITIONS

- Microtech, exposition de photos de Daniel Mueller, CCL, Saint-Imier, jusqu'au 24 octobre
- Exposition de peinture de Jean-Pierre Béguelin, CIP, Tramelan, jusqu'au 6 novembre. du lundi au vendredi de 8h à 20h, samedi et dimanche de 15h à 18h

Réclame

Pour vous démarquer en un



clin d'œil
Agence de communication

Graphisme / Site web / Campagne publicitaire / Création de stand / www.clin-d-oeil.net

TEAM VALLON



Appel à la solidarité

Le Team Vallon est en deuil. A la suite de l'incendie de vendredi après-midi à Saint-Imier, qui a très durement touché la famille d'un des juniors du Team Vallon, le FC Saint-Imier et le Team Vallon ont ouvert un compte solidarité incendie afin d'aider toutes les victimes de cette tragédie.

Vous pouvez envoyer vos dons au numéro de compte: CH46 0624 0252 7472 8512 1. Merci d'avance de votre soutien.

Juniors F

Le week-end dernier, nouvelle animation pour les F Team Vallon de Courtelary sur la magnifique pelouse du FCTT à Tavannes. Six matchs ponctués de très belles actions et de multiples buts marqués mais aussi reçus. Au final, une matinée de plaisir pour tous, enfants et entraîneurs.

4^e tournoi animation de la saison à Tavannes pour les Juniors F du Team Vallon FC La Suze 07.

Plein de buts marqués, beaucoup de buts reçus, une matinée riche en émotions pour les petits gars sous un soleil magnifique!

Juniors E Akanji

Déplacement à Moutier pour les juniors E du Team Vallon Akanji. Superbe partie des jeunes Valloniens qui se sont défendus comme des ogres. Malgré la défaite 9-4, d'immenses progrès ont été réalisés, puisqu'au match aller, ils s'étaient inclinés 20-1.

Juniors E Seferovic

Septième match du tour d'automne pour les juniors E Seferovic qui recevaient le FC Tavannes/Tramelan B. Sur une très belle phase de jeu, premier but des joueurs locaux, un score qui ne bouge pas jusqu'à la fin du premier tiers. Lors du deuxième tiers, très animé, les visiteurs égalisent sur corner. Le



Les juniors D2h rendent hommage au frère d'un de nos juniors, décédé dans l'incendie de Saint-Imier

dernier tiers voit l'équipe locale prendre deux buts d'avance avant de se faire rejoindre dans les arrêts de jeu par leurs adversaires. Un match nul méritoire et encourageant face à la plus forte équipe du groupe.

Juniors E Khaka

Après un 3x3 assez brouillon de la part du Team Vallon, les deux équipes passent au 6x6. Malgré une belle motivation et de l'engagement, particulièrement lors des premier et deuxième tiers, les joueurs locaux s'inclinent sur le score de 12-3.

Juniors E Shaqiri

A domicile, face au FCFF Floria, les E Shaqiri ont très nettement dominé le Play More Football (3x3). Ensuite, le premier tiers temps, à 6 contre 6, voit les deux équipes développer de belles phases de jeu et se créer de franches occasions de buts. Grâce aux arrêts décisifs de leur gardienne, les joueurs

locaux atteignent la première pause sur le score de 2-0.

Scénario identique lors du deuxième tiers et score de 4-0 au deuxième thé. Le troisième tiers confirme les très bonnes dispositions montrées tout au long de la partie et les deux équipes se quittent finalement sur le score de 7-1. Une très belle victoire donc pour les juniors E Shaqiri, aidés pour l'occasion par quelques joueurs E Sommer.

Juniors E Sommer

Les E Sommer recevaient à Sonvilier le FC Corcelles, une équipe qui avait dominé tous ses adversaires jusqu'à présent. Les jeunes Valloniens se sont plutôt bien comportés dans les 6 duels du 3 contre 3 en remportant 5 parties. Puis vint le 6 contre 6 qui fut bien plus équilibré, puisque l'équipe locale ne s'est finalement imposée que 9-8. Une fois n'est pas coutume, les juniors du Team Vallon ont dû se retrousser les

manches plutôt pour défendre que dérouler de belles actions.

Juniors D2b

Les juniors D2b se sont rendus au Noirmont pour y affronter le FC Franches-Montagnes. Un match très compliqué face à une équipe largement meilleure aussi bien individuellement que collectivement. Au final, une large défaite sur le score de 15-0. A relever, indépendamment du résultat, que l'équipe visiteuse s'est battue jusqu'au bout et n'a jamais baissé les bras.

Juniors D2h

A Neuchâtel, contre Audax, les D2h ont connu un bon premier et troisième tiers temps. Malheureusement, la deuxième période a été totalement manquée et, au final, une défaite 10-4.

Juniors D1

A Fleurier, les juniors D1 ont réalisé un match spectaculaire malgré la défaite 4-3.

L'équipe visiteuse a eu la maîtrise du jeu et a dominé les 3 tiers, mais un grand manque de réalisme devant le but l'a empêchée de remporter la victoire. Comme quoi dominer n'est pas gagner!

Juniors C2b

Très bon match des C2b contre Delémont. Rencontre équilibrée qui a vu le Team Vallon se procurer un peu plus d'occasions que son adversaire et atteindre la mi-temps sur le score de 1-0.

La deuxième mi-temps se déroule sur le même schéma et l'équipe locale parvient à scorer à deux reprises, avant que Delémont, à 5 minutes de la fin ne sauve l'honneur. Une dernière action clôt le match sur la marque de 4-1.

Juniors C2h

Dans un contexte très compliqué, vu la tragédie de l'incendie de la veille, la première

mi-temps de la rencontre opposant les C2h à Marin a vu une équipe locale pas très à son affaire, si bien que la formation neuchâteloise en a profité pour atteindre la pause sur le score de 4-0. En deuxième mi-temps, les joueurs locaux se sont repris et sont parvenus à scorer à deux reprises. Score final, 5-2.

Juniors B1

Les juniors B1 sont allés à Hauterive pour le premier match retour de leur groupe. Début compliqué, avec un but reçu après 5 minutes de jeu. Une entrée en matière molle avec beaucoup d'erreurs techniques. La suite de la rencontre s'est heureusement améliorée et le Team Vallon a fini par égaliser.

Juniors A1

Les A se sont assez logiquement imposés face au SV Port sur le score de 6-1. L'adversaire n'a jamais été en mesure de remettre en cause la victoire des joueurs locaux, meilleurs dans tous les compartiments de jeu. Les A restent ainsi en course pour le titre, ce qui est de bonne augure en vue du deuxième tour. |jml

JE TV Sommer – Corcelles	9-8
JD2h ASI Audax – TV	10-4
JE Moutier – TV Akanji	9-4
JD2b Franches-Montagnes – TV	15-0
JE TV Seferovic – Tavannes/Tramelan	3-3
JD1 Grpm VDT – TV	4-3
JE TV Khaka – Marin	3-12
JE TV Shaqiri – FCFF	7-1
JC2b TV – Delémont	4-1
JB1 Hauterive – TV	1-1
JC2h TV – Marin	2-5
JA TV – Port	6-1

Samedi 9 octobre

JF 9h, Courtelary: animation
JD2h 10h30, Le Locle: Le Locle – TV
JC2b 14h, Lugnez: Lugnez-Damph. – TV

Dimanche 10 octobre

JA 12h15, Aegerten: Team ABO – TV

FOOTBALL CLUB COURTELARY



Les Women prêtes à prendre la place qu'elles méritent



Nous avons laissé l'équipe féminine du FC Courtelary à la suite de leur belle victoire face au FC Alle. Cependant, le mois de septembre n'a pas été aussi fructueux pour les joueuses de Nicolas Magri qui cumulent deux défaites à l'extérieur. Face à l'équipe de Cœuve, les Women créent pourtant la surprise, mais s'inclinent injustement 1-0. Contre le SR Delémont, malgré l'ouverture du score, les joueuses du FCC cèdent 5-2.

Le week-end dernier, et après deux semaines de pause, l'équipe féminine du FC Courtelary accueillait le FC Haute-Sorne (GUSC) pour leur 5^e match de championnat au terrain de la Praye. Casandra Périllard et ses coéquipières étaient déterminées à montrer

qu'elles ont leur place dans le haut du classement. Dès le début de la rencontre, les joueuses de Nicolas Magri se montrent tout de suite agressives, mais il faudra attendre la demi-heure de jeu pour que le résultat se débloque. C'est Paula Conde qui ouvre le score. Quelques minutes plus tard, c'est Géraldine Maillard qui double. A la mi-temps, le FCC mène 2-0.

De retour sur le terrain, face au vent et avec une baisse de rythme, les Women lâchent un peu prise et les joueuses adverses en profitent pour tenter de revenir au score. Le match devient tendu, car les deux équipes désirent ramener ces précieux points. Finalement, l'équipe féminine du FC Courte-

lary réussit à tenir tête à GUSC et remporte le match 2-1.

Belle prestation des filles de Magri qui consolident leur place au classement, en attendant le match face au FC Moutier ce week-end. L'occasion pour le FCC de ramener une nouvelle victoire et démontrer les énormes progrès faits depuis la création de l'équipe.

Les FCC Women se sont également qualifiées pour les 1/4 de finale de la Coupe jurassienne, où elles affronteront à domicile le FC Viques (3^e l.) fin octobre. |nm

Dimanche 10 octobre
10h: Moutier – FCC

Samedi 16 octobre
16h: Clos du Doubs – FCC

FOOTBALL CLUB SAINT-IMIER



La première équipe continue sa marche en avant

A Colombier, la première équipe du FC Saint-Imier a un peu subi les événements en début de rencontre. Les assauts des joueurs de Colombier ont mis à mal une défense pas encore à son affaire. De fait, sur une irrégularité de Jomé Isler, le portier imérien, les Neuchâtelois prenaient l'avantage sur le pénalty qui suivit cette sortie audacieuse. Tombée peu avant la demi-heure, cette ouverture du score fut synonyme du réveil des visiteurs. Ils trouvèrent par trois fois le chemin des filets avant la pause, la tendance s'étant complètement inversée en douze minutes. Les pensionnaires des Chésards accusaient le coup sans forcément baisser les bras. Réduits à dix suite à deux avertissements contre Joël Agmagma, les Imériens resserraient les espaces. Lorsque les locaux parvenaient à déjouer la défense imérienne, ils se heurtèrent à un Isler bien à son affaire. Les hommes d'Alain Villard ont géré efficacement la suite des débats pour s'octroyer un succès finalement logique. Du coup, ils se hissent en tête du classement, accompagnés de trois autres formations, un podium à quatre pour une situation qui devient palpitante.

Les seniors accrochent le leader

En recevant le leader Courrendlin, les seniors du FC



Danilo Biferi dans son œuvre, il a inscrit le but de la sécurité

Saint-Imier se devaient d'afficher un esprit conquérant pour s'accrocher dans le trio de tête. La rencontre fut bien animée, voire musclée à certains moments. Le score serré n'est pas innocent pour une débauche d'énergie bien compréhensible entre les ténors de ce championnat seniors.

Soyez solidaires

Appel à la solidarité, suite à l'incendie de vendredi passé à Saint-Imier. Cette tragédie a très durement touché la famille d'un de nos juniors. Le FC Saint-Imier et le Team Vallon ont ouvert un compte solidarité incendie afin d'aider les victimes de ce drame dans lequel ils ont perdu un proche, un fils, un frère de quinze ans,

ceci au-delà de tout l'aspect matériel. Vous pouvez envoyer vos dons au numéro de compte: Clientis Caisse d'Épargne, FC Saint-Imier solidarité incendie, CH46 0624 0252 7472 8512 1. Merci d'avance de votre soutien. Allez consulter le site du FC Saint-Imier sous www.fcsaintimier.ch. |gde

2^e l. Colombier – Saint-Imier _____
1-4
Sen. Saint-Imier – Courrendlin _____
3-2

Vendredi 8 octobre

20h15: AS Vallée – Saint-Imier II
Sonvilier (Coupe NE)
Sen. 20h15: St-Imier – Courtemaître

Samedi 9 octobre

2^e l. 17h: Saint-Imier – Saint-Blaise

COURSE À PIED

Vice-champion suisse



Mickael Marti de Sonceboz remporte enfin, pour l'année 2021, sa médaille à un championnat suisse après deux 4^e place réalisées aux 10 km sur route de Lugano en août et aux 3000 m U18 sur piste à Winterthur en septembre.

Ces championnats suisses de course de montagne ont été organisés de main de maître le dimanche 26 septembre à l'occasion de la course de la Tour de Moron à Malleray. Mickael y a confirmé sa forme étincelante en remportant la médaille d'argent en catégorie junior U20. Mais tout ne fut pas si facile, car pour corser la compétition, une grosse averse d'avant course a engendré un terrain très gras qui rendait certaines descentes relativement dangereuses (160 m de dénivelé négatif), de plus la concurrence était présente avec des coureurs de l'ensemble de la Suisse.

Heureusement Mickael connaissait bien le parcours et avait fait une dernière reconnaissance, avec son père, le lundi qui précédait la course. Il savait qu'il devait être prudent lors des premières côtes pour conserver du « jus » sur la fin de course. Parti prudemment, il était encore 4^e juniors après 5 km mais grâce à sa bonne gestion de course, il a repris 2 concurrents dans les kilomètres suivants pour se retrouver finalement vice-champion suisse de course de montagne en catégorie junior derrière un athlète de triathlon de la région de Soleure. Belle récompense de ses entraînements et surtout un grand merci à son coach Charlie Hofmann pour l'excellente planification de ceux-ci, c'est vraiment un entraîneur très à l'écoute de son protégé.

Le mercredi suivant, Mickael remettait cela en gagnant la 1^{re} course de nuit du BCN Tour à La Chaux-de-Fonds.

C'est à la lumière de sa lampe frontale qu'il a avalé les 10,5 km et remporté sa catégorie junior mais termine aussi à une prometteuse 3^e place scratch sur 200 concurrents.

Finalement c'est tout excité de retrouver un gros peloton que Mickael s'est rendu pour la 1^{re} fois à la mythique Course Morat-Fribourg, 87^e édition du nom. Là aussi, une reconnaissance du parcours s'est imposée une semaine avant car c'était une distance que Mickael n'avait encore jamais parcourue.

Départ avec l'élite à 10h15: la plus grande crainte pour son père était qu'il parte trop vite emporté par l'enthousiasme de l'ambiance incroyable de cette course. Premier kilomètre avalé en 3 min. 15, en légère descente, c'était déjà parti fort et Mickael a fait le choix de calquer sa course sur la 1^{re} féminine l'éthiopienne Habela Genet Abdurkadir, qu'il ne lâchera plus jusqu'à l'arrivée. Pour l'histoire, il a même terminé devant Maude Mathys, championne d'Europe de course de montagne, elle qui avait pris 1 min. sur Mickael lors de la Tour de Moron. Dans la montée finale, Mickael a fait un sprint digne d'un 200 m et dépassa encore le 1^{er} junior (le champion suisse U18 du 1500 m Ruchti Jonathan) dans les 100 derniers mètres pour lui reprendre 6 secondes et ainsi gagner cette catégorie avec panache en 1h01 50 s (il termine 38^e scratch sur 2075 hommes classés).

Ceux qui ont déjà participé à cette course apprécieront le temps exceptionnel mis par Mickael à l'âge de 17 ans seulement. Maintenant, 15 jours de repos complet l'attendent avant de renouer avec la compétition lors des 10 bornes de Courtelary. Encore bravo à lui pour les 15 compétitions qu'il a déjà remportées durant cette année particulière. | son coach

FOOTBALL CLUB COURTELARY

Carte Soutien du 90^e c'est maintenant !

Nous avons besoin de vous. Pour cette saison, ce sont les équipes de juniors G, F, E, D, C, B et A, en partenariat grâce au Team Vallon, une équipe masculine en 4^e ligue et une équipe féminine en 4^e ligue qui font la fierté de notre club.

Comme en 2020, avec la collaboration et le précieux soutien des commerçants de Courtelary-Cormoret, nous vous proposons de nous soutenir et par la même occasion le commerce local et ceci de la manière suivante:

- carte de membre soutien simple: 40 francs;
- dès 60 francs, vous recevez 1 bon d'achat de 10 francs;
- dès 100 francs, vous recevez 1 bon d'achat de 20 francs;
- dès 150 francs, vous recevez 1 bon d'achat de 40 francs;
- dès 200 francs, vous recevez 1 bon d'achat de 50 francs;
- dès 300 francs, vous recevez 1 bon d'achat de 80 francs + 1 carte Vallon gourmet, valeur 100 francs;

- dès 500 francs, vous recevez 1 bon d'achat de 150 francs + 2 cartes Vallon gourmet, valeur 200 francs.

Versement sur le compte

Clientis Caisse d'Epargne de Courtelary SA, FC Courtelary, IBAN: CH95 0624 0016 1000 3580 4, mention: Soutien 90^e.

Le comité espère que vous serez nombreux à encourager nos équipes. D'ores et déjà, nous vous disons merci pour votre soutien.

Demain samedi, nous attendons un nombreux public à La Praye pour encourager nos écoles de foot. Sachez que la buvette est ouverte et que le certificat Covid est obligatoire à l'intérieur. | jmt

JE Court - TV Courtelary	_____ 1-6
JE TV Courtelary - FCTT	_____ 3-3
JC TV Courtelary - Delémont	_____ 4-1
JA TV Courtelary - SV Port	_____ 6-1
Women Courte. - Haute Sorne	_____ 2-1

Samedi 9 octobre
Dès 9h, matinée d'animation avec 8 équipes de juniors F-G. Venez nombreux soutenir nos écoles de foot!

Dimanche 10 octobre
4^e I. 14h: Courtelary - Bosnjak

VOLLEYBALL CLUB TRAMELAN

D M17 Tramelan - Courfaivre	_____ 3-0	Vendredi 8 octobre
D M15 Tramelan - VFM	_____ 0-3	D M19 20h, CIP: Tram. - Porren.
D M19 Delémont - Tramelan	_____ 0-3	Samedi 9 octobre
H Val Terbi - Tramelan	_____ 1-3	H 3 ^e I. 18h, CCSC: Courfaivre - Tra. (Coupe)
D 2 ^e I. Tramelan - VEBB	_____ 2-3	D M17 11h, CIP: Tram. - Porren. A

UNION SPORTIVE VILLERET

Succès précieux

L'US Villeret a renoué avec la victoire vendredi dernier sur la pelouse du FC Cornaux. Pourtant, rien ne fut facile et ce sont les locaux qui se montraient les plus dangereux en première période, le plus souvent sur des ballons arrêtés. C'est sur un triste 0-0 que l'arbitre renvoyait les joueurs aux vestiaires après 45 minutes. Revenus avec plus de détermination sur le terrain, les visiteurs prenaient petit à petit le contrôle du jeu. Sébastien Olives se retrouva au bon endroit à la réception d'un corner et donna l'avantage aux siens peu après l'heure de jeu. Les occasions furent de plus en plus nombreuses, mais Villeret ne parvenait pas à accroître son avance au score. Il aura

fallu attendre la 85^e minute pour voir le 0-2, sur une action dans laquelle Nicolas Boillat n'avait plus qu'à pousser le ballon au fond sur un centre en retrait. Cornaux lança ses dernières forces dans la bataille et trouva la faille dans les arrêts de jeu, mais il était trop tard pour prétendre à l'égalisation et Villeret finit par s'imposer sur le score de 1-2. Place ce week-end à la Coupe neuchâteloise 4^e ligue avec un déplacement du côté de Pierre-à-Bot où l'US affrontera le FC Espagnol NE. | az

Cornaux - Villeret _____ 1-2

Samedi 9 octobre
20h15: Espagnol NE - Villeret

FOOTBALL CLUB SONVILIER

Défaite évitable

Le FC Sonvilier s'est incliné 2-3 contre le FC Reconvilier, sa bête noire depuis quelques années. Ce sont les visiteurs qui se sont montrés les plus entreprenants en début de match et qui ont logiquement ouvert la marque à la 20^e minute. Les locaux se sont réveillés en fin de mi-temps et ont égalisé à la 40^e minute. Après le thé, on a vu un scénario identique avec 2 buts encaissés aux 44^e et

70^e minutes. La réduction du score obtenue dans les arrêts de jeu ne fera que raviver les regrets. Pour le dernier match de championnat, l'équipe fera un périlleux déplacement à Tavannes. | dr

Sen. Sonvilier - Reconvilier _____ 2-3

Vendredi 8 octobre
Sen. 19h30:
Tavannes/Tramelan - Sonvilier

CLUB ATHLÉTIQUE COURTELARY

Derniers résultats de la saison sur piste

Samedi 25 septembre au stade Wühre à Appenzell s'est courue la finale suisse du Mille Gruyère. Cette compétition est un projet de demi-fond jeunesse de Swiss Athletics ouvert aux enfants et jeunes de 7 à 15 ans. Aurélie et Dominique Dyroff étaient nos qualifiés pour ce concours. Toujours à cause d'un pied récalcitrant, Aurélie a déclaré forfait. Par contre son frère Dominique y a participé et ceci après s'être qualifié le 12 juin dernier lors de la finale régionale à Colombier avec un record personnel de 3'09"49. A Appenzell, il a de nouveau amélioré son record en l'abaissant à 3'03"82 et termine la course 11^e sur 29 inscrits chez les garçons U14 nés en 2008. Avec ce nouveau record, Dominique termine cette saison sur piste de très



Kyllia Schaer, Laura Wüthrich, Elise Zbinden, Sabri Neffati et Alessio De Matteis (manque Alana Blonde)

belle manière. Son objectif pour 2022 est de descendre sous les 3 minutes sur cette distance.

Championnats multiples

Pour nos athlètes, le dernier concours sur piste s'est terminé samedi 2 octobre par les championnats jurassiens de concours multiples à Alle.

Cette compétition permet à chacun de se mesurer dans plusieurs disciplines: 4 pour les plus jeunes et 5 pour les autres. Ils enchaînent donc sprint, saut en longueur, poids, saut en hauteur et finissent en beauté par un 1000 m. Six de nos athlètes étaient au départ de ce concours.

Sabri Neffati a remporté le titre de champion jurassien

dans la catégorie U14. Ses résultats dans les 5 disciplines: 60 m en 8"05, saut longueur 5 m 05, saut hauteur 1 m 25, poids 3 kg 9 m 51 et 3'28"96 sur 1000 m. Sabri, un jeune qui pratique l'athlétisme depuis seulement quelques mois, est volontaire et motivé avec un esprit très combatif.

Les filles U12 font 4 disciplines et Laura Wüthrich remporte la médaille de bronze. 9"34 sur 60 m, 4 m 22 à la longueur, 6 m 01 au poids 2,5 kg et 4'11"07 sur 1000 m.

Pour les quatre autres participants, cette journée a été l'occasion de se tester dans des disciplines qu'ils ne pratiquent pas forcément beaucoup au cours de la saison.

Prochaine échéance: Les 10 Bornes

C'est samedi 30 octobre que se déroulera la traditionnelle course mise sur pied par le CA Courtelary. Cette 52^e édition empruntera comme d'habitude le parcours traditionnel. Très apprécié par les coureurs, le tracé est roulant et vous fait aussi découvrir les rues du village.

Pour information, vous pouvez consulter le site www.acourtelary.ch. Les inscriptions se font seulement en ligne. Elles sont ouvertes jusqu'au 29 octobre à 12h. | ask



Dominique Dyroff

HOCKEY CLUB SAINT-IMIER

Pas de miracle pour Saint-Imier à Sion

L'équipe privée de pas moins de sept titulaires et de surcroît sans aucune licence B, la solidarité régionale est restée lettre morte. Pourtant les joueurs contactés durant la semaine auraient accepté de venir épauler la troupe de Steve Pochon. L'anonymat et l'accueil rafraîchi de la patinoire de l'Ancien Stand, pas la moindre petite boisson possible, des sanitaires clos, on se dit que le hockey sur glace à Sion n'est pas reconnu. Avec son banc à court de joueurs, l'équipe visiteuse s'est accrochée deux tiers durant. Les Sédunois ont ouvert la marque par un tir de la ligne bleue, masqué, Frédéric Dorthe faisait sa première révérence. Les Imériens se sont alors engagés dans une course poursuite jusqu'à la fin de la seconde période. Et c'est certainement dans cette période intermédiaire que Saint-Imier aurait pu faire douter la formation locale. Durant ce tiers médian, les Fuchs, Pécaut et autre Camarda ont fait le jeu, mais toujours avec cette fâcheuse tendance à manquer trop d'occasions de faire trembler les filets. Avec une petite unité de retard à l'appel de l'ultime période, les espoirs imériens étaient intacts. La cinquième réussite sédunoise tombée un peu plus de deux minutes après le second thé vint couper les forces de rébellion des jaunes et noirs. «C'est dur d'évoluer avec deux lignes dans ce genre de rencontre, c'est assez frustrant. Nous avons montré que nous étions capables de rivaliser avec eux

et même d'espérer les battre» commentait Ben Leuenberger. La seconde période fut celle des Imériens, qu'ils ont d'ailleurs remportés (1-2), la suite a été quasiment impossible à gérer. «Nous avons tenté de rester groupés, mais cela n'a pas été suffisant, nous avons tout donné, on ne pouvait pas plus» poursuivait, un peu fataliste, le jeune Imérien. La suite de la rencontre est connue, les Imériens ont baissé leur garde laissant Sion asséoir un succès normal, compte tenu des éléments et de la situation. Saint-Imier a maintenant une semaine complète pour se ressourcer en espérant retrouver quelques joueurs, mais tout reste dans l'incertitude.

Ben Leuenberger, une reconversion intéressante

Reconverti en défenseur depuis le début de saison, pour déjà très tôt pallier des blessures à répétition, Ben Leuenberger vit plutôt bien ses nouvelles responsabilités. «J'ai eu l'opportunité de jouer derrière, j'ai donc essayé de la saisir au maximum. J'apprends aux côtés de mes coéquipiers, ce n'est pas facile mais je fais mon possible pour m'adapter» exposait l'ex-attaquant de 21 ans qui a fait toutes ses gammes comme ailier. Désormais, il met l'application voulue au service de son équipe pour le plus grand plaisir de son coach Steve Pochon. Et Ben n'y voit aucune source de déception: «Comme joueur, tant que tu as la confiance du coach, que tu joues derrière ou devant, c'est égal, moi j'aime



Le tournoi des U9, ici dirigés par Sébastien Flury et entouré des jeunes arbitres, a attiré beaucoup de monde à la Clientis Arena

tout autant jouer au hockey. Le poste et les responsabilités sont différents mais le plaisir reste le même.» La reconversion est donc intéressante pour le joueur et pour son équipe. Certes à Sion en évoluant avec seulement trois autres défenseurs, le N° 22 des jaunes et noirs n'a pas passé une soirée bien tranquille, tout au contraire. Il y a toujours du positif à retirer d'une défaite, l'opportunité de se surpasser, cela fait accroître l'expérience. | gde

2^e l. Erguël HC – Prilly _____ 1-15
1^{er} l. Sion – Saint-Imier _____ 7-3
U13 Top Saint-Imier – Fr.-Mont. _____ 4-1
U15 Saint-Imier – Le Griffon _____ 5-2
U17 Saint-Imier – Un Neuchâtel _____ 5-2

Samedi 9 octobre
U15 10h: Vallée-de-Joux – Saint-Imier
U17 12h45: Vallée-de-Joux – St-Imier
1^{er} l. 18h: Saint-Imier – Saastal

Dimanche 10 octobre
U13 Top 11h: Uni Neuchâtel – St-Imier
2^e l. 18h15: Erguël – Fr.-Montagnes II

Mercredi 13 octobre
1^{er} l. 20h15: Delémont-Vallée – St-Imier



Un banc trop restreint pour avoir du répondant durant soixante minutes

HC CORTÉBERT

Une bonne entame de championnat

Samedi dernier, nos Tornades de Cortébert affrontaient le HC Reuchenette à Saint-Imier.

Le premier tiers débuta bien mal puisque les adversaires marquaient très vite et gardaient cet avantage jusqu'à la 12^e minute. Mais avec les encouragements du coach, les Cortébert retournaient le score en leur faveur et gagnaient le tiers 3-1.

Le deuxième tiers fut nettement dominé par les Tornades qui enlevèrent celui-ci 5-2. Le troisième tiers fut aussi dominé par les Cortés, mais Reuchenette jouait avec deux hommes très haut dans le jeu et passait l'épaule dans ce troisième tiers, en ayant en plus de la réussite, car Cortébert, malgré des tirs sur les poteaux, ne touchait plus les filets. Ce dernier tiers se terminait par un 0-4.

Nos remerciements pour ce match vont à la Pharmacie du Vallon, la Boucherie Vuitel, Adréaline et Econorm. | sn

Cortébert – Reuchenette _____ 8-7

Samedi 9 octobre
19h30, Moutier: Crémises – Cortébert

HOCKEY CLUB REUCHENETTE

C'est parti pour une nouvelle saison

Tout d'abord un grand merci à toutes les personnes qui ont soutenu le HC Reuchenette malgré un Fond'air annulé, que ce soit en cotisant au Club U37, en achetant des biscuits de Noël ou des portions de fondue. Une nouvelle saison de hockey débute mais irait-elle jusqu'au bout? Telle est la question à ce jour.

Sur l'ensemble des joueurs du HC Reuchenette, seule la moitié d'entre eux sont vaccinés, ce qui fait que le championnat a débuté avec 10 joueurs et un gardien le samedi 2 octobre à Saint-Imier, car covid oblige, seules les personnes avec un certificat Covid valide sont autorisées à entrer dans l'arène glaciale.

Tout commence pour le mieux pour les gars de Bohnen, Claudio inscrit le premier but à la 3^e minute de jeu. Mais ensuite cela se gâte pour les Pérysans, car ils encaissent 3 buts avant la fin du 1^{er} tiers. Les joueurs peinent à se trouver sur la glace, on remarque que les gestes ne sont pas encore automatiques. Score intermédiaire 3-1.

Le tiers médian n'est pas non plus à l'avantage du HC Reuchenette, car leur jeune gardien Nicolas Vionnet se blesse au genou et peine à se relever. Il reste à son poste malgré tout et serre les dents. Seuls Claudio et Willy parviennent à inscrire chacun un but, alors que le jeune portier en encaisse 5. Fait rare, Bohnen demande un temps mort pour remettre les idées en place à ses joueurs. Score intermédiaire 8-3.

Dans le dernier tiers, les Pérysans parviennent à renverser la vapeur et donnent de l'espoir aux maigres supporters présents dans la patinoire. Ils ont presque fait un hold-up façon HC Ajoie. En effet, malgré les efforts du HC Cortébert, les gars de Bohnen font barrage et Nicolas n'encaisse pas de but. Par contre, ils parviennent à marquer 4 fois par l'entremise de Bastien, Jérémie, Kevin et Jonas. Il reste moins de 30 secondes à jouer et l'égalisation est proche, Cortébert tremble. Alors que Nicolas réussit à bloquer le puck, un joueur insistant se

fait bousculer par Claudio, qui écope de 2 minutes de pénalité, le match est plié. Le HC Reuchenette n'est pas mort, il est comme un moteur diesel, il lui faut du temps pour chauffer et réussir à produire du jeu. Score final 8-7.

Espérons que le match à domicile samedi 9 octobre contre Les Ponts-de-Martel à 18h n'aura pas de problèmes de démarrage.

Avis important aux personnes désireuses de venir voir le match, il faudra un certificat Covid valable et les abords de la petite patinoire seront interdits à toute personne ne faisant pas partie du staff des équipes présentes ce soir-là.

Pour d'autres informations, consultez notre page Facebook ou visitez notre site internet www.hcreuchenette.ch.

Au plaisir de vous voir tout prochainement. | vv

Cortébert – Reuchenette _____ 8-7

Samedi 9 octobre
18h, Tissot Arena Bienne:
Reuchenette – Les Ponts-de-Martel

SOCIÉTÉ DE TIR CORGÉMONT

Belle participation au tir au cochon

C'est dimanche matin 3 octobre, accompagnés d'un fort vent automnal, que les tireurs de Corgémont ont préparé les installations de tir pour la dernière fois de l'année. En effet, comme à l'accoutumée, la société de tir a convié ses membres et la population à participer au traditionnel tir au cochon qui clôt officiellement la saison et permet de prendre congé de chacun avant la trêve hivernale.

Cette année, ce sont 25 fins guidons, dont trois dames qui se sont affrontés sur la cible A100. Afin de ne susciter aucune jalousie, chaque tireur inscrit remportait un prix, quel que soit son rang. Les prix étaient constitués de bons d'achat à faire valoir auprès de notre boucherie locale, la boucherie Junod à Corgémont que

nous profitons de remercier ici pour sa précieuse collaboration avec notre société.

A midi, ce furent de belles portions de jambon avec salade de pommes de terre maison qui permirent à chacun de reprendre des forces dans la joie et la bonne humeur. Nous adressons nos chaleureux remerciements à toutes les personnes qui se sont investies pour la préparation de ce délicieux repas.

Après une journée de compétition, le palmarès se compose comme suit:

Liechti Hermann, 961 points;

Liechti Rodolphe, 954 points;

Liechti Charles, 952 points;

Weingart Jean-Rodolphe, 951 points;

Vernez Alexandre, 945 points;

Allemand Henri, 938 points;

Tschäppät Morgan, 936 points;

Harnisch

Kenny, 932 points; Turi Thomas, 931 points;

Liechti Alexandre, 917 points;

Cudré-Mauroux Robert, 913 points;

Tschäppät Reto, 903 points;

Vaccher Luca, 894 points;

Matter Ernesto, 853 points;

Jeandrevin Mathieu, 849 points;

Garaev Marcel, 839 points (96);

Ciofalo Valérie, 839 points;

Trösch Valentin, 832 points;

Montanaro Dimitri, 830 points;

Vedelago Livio, 763 points (88);

De Crescenzo Kevin, 763 points;

Stauffer Julie, 750 points;

Turi Dominique, 726 points;

Gallsot Arthur, 624 points;

Liechti Jean-Claude, 585 points.

Le comité remercie tout un chacun pour sa participation ce jour-là et sur l'ensemble de l'année et se réjouit d'avance d'entamer la saison de tir 2022. | kdc

CLUB DES PATINEURS DE SAINT-IMIER

Beau succès pour les cours de patinage

Les enfants ont répondu présents à l'appel du club pour partir à la découverte du patinage



Ce ne sont pas moins de 70 enfants, âgés de 3 à 12 ans qui ont participé aux six cours gratuits organisés par le Club des Patineurs et le Hockey club de Saint-Imier.

Garçons et filles ont eu l'occasion de s'initier à ces deux sports avec un égal plaisir. Les professeurs et entraîneurs leur ont proposé différents parcours et activités ludiques

par lesquels ils ont pu trouver l'équilibre sur les patins, apprendre à glisser, à tourner, à patiner en arrière et à manier une canne de hockey.

Merci aux professeurs, entraîneurs, monitrices et bénévoles des deux clubs qui ont su communiquer leur plaisir à pratiquer leur sport et ont donné de leur temps pour former la relève. | jpm

Editeur

Imprimerie Bechtel SA
CP 103
Bellevue 4, 2608 Courtelary
info@bechtel-imprimerie.ch
032 944 18 18, FAC: 032 944 17 56
www.bechtel-imprimerie.ch

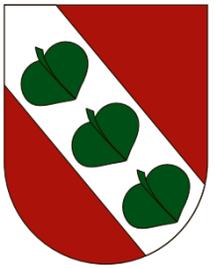
Délai de remise des publications

Mardi 12 h
fac@bechtel-imprimerie.ch

Tarifs

95 ct. le mm/colonne (65 mm) + TVA
Annonces : 3 fr. le mm/colonne (65 mm) + TVA
Largeur max. : 4 colonnes (290 mm)

Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary



Partie intégrante de la Feuille d'Avis du District de Courtelary

District



PAROISSE RÉFORMÉE
DE CORGÉMONT-CORTÉBERT

Assemblée de paroisse

Mardi 23 novembre 2021 à 19h30
à la salle de paroisse de Corgémont

Ordre du jour

- Nomination d'un(e) scrutateur/scrutatrice
- Procès-verbal de l'Assemblée de paroisse du 22 juin 2021
- Discuter et approuver le budget 2022
- Décompte final relatif à l'assainissement de l'humidificateur à l'église de Corgémont
- Election de la secrétaire
- Projet de fusion des paroisses de Corgémont-Cortébert et Sonceboz-Sombeval, votation de principe sur la fusion
 - Présentation du rapport de base et discussion
 - Voter le principe de la fusion et donner mandat au groupe de travail d'établir les documents en vue de la votation finale
- Information du syndicat des paroisses d'Erguel
- Rapport des activités de la paroisse
- Divers et imprévus

Toutes les mesures d'hygiène liées au Covid-19 seront mises en place.

Le procès-verbal du 22 juin 2021 est disponible en ligne sur le site www.referguel.ch

Corgémont, le 8 octobre 2021

*Le Conseil de paroisse
Corgémont-Cortébert*

SAUGE, ROMONT
COMMUNAUTÉ SCOLAIRE DE LA BAROCHE

Assemblée ordinaire

L'assemblée ordinaire des délégués de la Communauté scolaire de La Baroche aura lieu le

mardi 16 novembre 2021, 20h à Plagne

Ordre du jour

- Salutations et approbation de l'ordre du jour
- Nomination d'un(e) scrutateur(trice)
- Approbation du procès-verbal du 18 mai 2021
- Présentation et éventuelle approbation du Budget 2022
- Divers et imprévus

Romont, le 5 octobre 2021

La Communauté scolaire de La Baroche

SYNDICAT SCOLAIRE SECONDAIRE
DU BAS-VALLON

Assemblée des délégué(e)s

Mercredi 17 novembre 2021, à 19h,
à l'École secondaire du Bas-Vallon

Ordre du jour

- Salutations
- Procès-verbal du 2 juin 2021
- Budget 2022
- Agrandissement de l'ESBV
- Location salle des sociétés
- Modification du Règlement d'organisation
- Remplacement et investissement pour le parc informatique
- Honoraires fiduciaire
- Divers

Corgémont, le 30 septembre 2021

*Au nom de la Commission d'école
La Présidente: C. Mühlethaler
La Secrétaire: C. Molla*

ARRONDISSEMENT DE SEPULTURE
DE VAUFFELIN

Assemblée ordinaire

Le corps électoral des communes de Sauge et de Romont est invité à assister à l'assemblée ordinaire de l'arrondissement de sépulture de Vauffelin le

Jeudi 11 novembre 2021 à 20h
Salle du conseil
ancien collège de Vauffelin

Ordre du jour

- Salutations et présentation de l'ordre du jour
- Lecture et approbation du PV du 23 juin 2021
- Décision finale pour la dissolution de l'Arrondissement de sépulture au 31 décembre 2021
 - Présentation
 - Vote
- Divers et imprévus

Sauge et Romont, le 8 octobre 2021

*Le Conseil de l'Arrondissement
de sépulture de Vauffelin*

Corgémont



Avis de construction

Maître d'ouvrage: Régine Rachel Rouha, chemin des Prés 10, 2606 Corgémont.
Propriétaire foncier: idem que le maître d'ouvrage.
Auteur du projet: idem que le maître d'ouvrage.
Projet: remplacement du chauffage à mazout avec citerne par un poêle à pellets, modification d'une fenêtre sur façade ouest par une porte d'accès, fermeture d'une fenêtre sur façade nord et construction d'un garage sur parcelle N° 937 au lieu-dit «chemin des Prés 10», 2606 Corgémont (zone de construction H2).
Dimensions: selon plans déposés.
Genre de construction: béton gris, toit plat pour garage.

Dépôt public de la demande, avec plans, jusqu'au 1^{er} novembre 2021, au secrétariat municipal, où les oppositions ainsi que d'éventuelles demandes de compensation des charges (art.30, 31 LC) doivent être adressées, par écrit et dûment motivées jusqu'à cette date inclusivement.

Corgémont, le 1^{er} octobre 2021

Le Secrétariat municipal

Avis de construction

Maître d'ouvrage: Didier Monnin, Champ la Clary 9, 2710 Tavannes.
Propriétaire foncier: idem que le maître d'ouvrage.
Auteur du projet: idem que le maître d'ouvrage.
Projet: changement des fenêtres alu anthracite triple vitrage, modification de 2 fenêtres, remplacement du chauffe-eau, nouveau lavabo et WC, remplacement de la cuisine, remplacement de la toiture de l'agrandissement nord pour refaire l'étanchéité, installation photovoltaïque sur parcelle N° 738 au lieu-dit «Le Jeanbrenin 86», 2720 La Tanne.
Dérrogations: art. 24 LAT (construction hors de la zone à bâtir).
Dimensions: selon plans déposés.
Genre de construction: fenêtres alu anthracite, vitrage, installations techniques.

Dépôt public de la demande, avec plans, jusqu'au 8 novembre 2021, au secrétariat municipal, où les oppositions ainsi que d'éventuelles demandes de compensation des charges (art.30, 31 LC) doivent être adressées, par écrit et dûment motivées jusqu'à cette date inclusivement.

Corgémont, le 8 octobre 2021

Le Secrétariat municipal

www.bechtel-imprimerie.ch

Courtelary



Avis de construction

Requérants: Langel Laetitia et Baptiste, Grand-rue 76, 2608 Courtelary.
Auteur du projet: MBR Architecture SA, Passage de l'Esplanade 1, 2610 Saint-Imier.
Propriétaire foncier: idem que requérant.
Projet de construction: aménagement d'une piscine enterrée avec abri télescopique et d'un abri sur la parcelle N° 23 sise à Grand-rue 76, zone HA – PAL 1.
Dimension: selon plans déposés.
Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du bureau communal de Courtelary jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.
Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary.
Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au bureau communal de Courtelary. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Courtelary, le 1^{er} octobre 2021

Le Secrétariat municipal

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérante: Kasapimmo SA, rue de l'Hôtel de Ville 15a, 2300 La Chaux-de-Fonds.
Emplacement: parcelle N° 81, au lieu-dit: «Bellevue 1», commune de Courtelary.
Projet: transformation et réaffectation d'un bâtiment existant en 6 appartements, aménagement d'un garage supplémentaire dans le bâtiment N° 1b, pose de panneaux solaires en toiture, aménagement de places de stationnement au nord et d'une place de jeux pour enfants au sud du bâtiment existant et démolition du bâtiment N° 1a et de l'annexe sise à l'est du bâtiment N° 1.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zone: HA.
Recensement arch.: bâtiment digne de conservation.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 31 octobre 2021 inclusivement auprès de l'administration communale de Courtelary. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Courtelary, le 1^{er} octobre 2021

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Avis de construction

Requérant: Jérôme Previtali, Les Roseaux 3, 2608 Courtelary.
Auteur du projet: idem que requérant.
Propriétaire foncier: idem que requérant.
Projet de construction: extension du hangar existant avec porte de garage sectionnelles vitrées sur la parcelle N° 1339, La Planchette 13a, zone HA.
Dimension: selon plans déposés.
Genre de construction: béton avec crépis blanc et toit 1 pan en tôle gris.
Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du bureau communal de Courtelary jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.
Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary.
Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au bureau communal de Courtelary. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Courtelary, le 8 octobre 2021

Le Secrétariat municipal

BOURGEOISIE DE COURTELARY

Travaux de bûcheronnage charrière de l'Envers

Fermeture temporaire de la charrière de l'Envers à Courtelary. Des travaux de bûcheronnage auront lieu sur ce chemin du 11 au 29 octobre 2021. Depuis la bifurcation de la Mi-Côte et jusqu'à la sortie de la forêt avant la ferme La Blanche, l'accès n'est plus possible durant cette période.

Avec nos remerciements pour votre compréhension.

Courtelary, le 8 octobre 2021

Le Conseil de bourgeoisie

Orvin



Règlement de la gestion du stationnement (RGS)

Publication selon l'article 45 de l'ordonnance sur les communes (OCO)
Le règlement précité a été adopté par l'assemblée municipale du 23 juin 2021. Ce règlement a été déposé publiquement du 21 mai 2021 au 23 juin 2021 à l'administration municipale. Aucun recours contre cet acte législatif communal n'ayant été formé auprès de la Préfecture du Jura bernois à Courtelary, ce règlement entre en vigueur avec effet rétroactif au 1^{er} août 2021 et abroge toutes les dispositions antérieures qui lui seraient contraires.

Orvin, le 8 octobre 2021

Le Conseil municipal

Péry-La Heutte



PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérante: Ciments Vigier SA, Zone industrielle de Rondchâtel, 2603 Péry.
Auteur du projet: sdi biel-bienne sa, rue Centrale 115 Nord, 2501 Bienne.
Emplacement: parcelles N°s 172, 302, 837, 840, 841, 857 et 907, au lieu-dit: «La Reuchenette», Péry, commune de Péry-La Heutte.
Projet: création d'une installation de lavage de sols, constituée d'une installation de traitement avec halle, de surfaces de circulation et de zones de stockage (parcelle 857), aménagement de surfaces de stockage intermédiaire (parcelle 172) et expansion du raccordement ferroviaire (parcelles 172 et 638) + installation d'un ruban convoyeur et aménagement d'une piste provisoire jusqu'en 2025 entre l'installation de traitement et les surfaces de stockage intermédiaire (parcelle 302).
Modifications: réalisation d'un bassin de décantation et de rétention au lieu des deux initialement prévus, réalisation d'une fosse de réception des matériaux fluides avec zone de stockage pour les matériaux solides par l'intermédiaire d'un convoyeur, déplacement de l'escalier de secours extérieur de la halle de traitement, abaissement du bâtiment de deux mètres, modification du réseau d'évacuation des eaux avec forage dirigé sous la Suze pour le raccordement des eaux usées au collecteur intercommunal.
Dimensions: selon plans déposés.
Construction: selon plans déposés.
Zones: A1 «La Reuchenette», ZPB 5.1/5.2 «Pâturage de Châtel», route nationale et agricole.
Objets protégés: interventions sur la végétation des rives (21 LPN), dans les haies et bosquets (27 et 28 LCPN).
Dérrogations: art. 24 LAT, 48 LAE et 80 LR.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 31 octobre 2021 inclusivement auprès de l'administration communale de Péry-La Heutte. Les oppositions ou réserves de droit, uniquement contre les modifications, faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 1^{er} octobre 2021

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Péry-La Heutte

(suite)



Avis de construction

Requérant: Salzmann Architecture Sàrl, rue du Monnet 3, 2603 Péry.

Propriétaire foncier: Salzmann Architecture Sàrl, rue du Monnet 3, 2603 Péry.

Auteur du projet: Salzmann Architecture Sàrl, rue du Monnet 3, 2603 Péry.

Projet de construction: construction d'une villa avec garage. rue des Quérons 1, 2603 Péry, parcelle N° 1054, zone H2.

Dimensions: selon les plans déposés.

Genre de construction: fondations en radié béton armé. Construction portante, parois et plafonds en bois/isolation. Façades en bois/isolation et lattage en bois. Toit plat végétalisé.

Protection des eaux / eaux usées: raccordement des eaux usées et des eaux pluviales aux canalisations communales en système séparatif.

Dérogation: aménagement espaces extérieurs, art. 416 al. 3.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement jusqu'au 31 octobre 2021 au secrétariat municipal où les oppositions faites par écrit et dûment motivées peuvent être adressées jusqu'à cette date inclusivement.

Péry, le 1^{er} octobre 2021

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: Salzmann Architecture Sàrl, rue du Monnet 3, 2603 Péry.

Propriétaire foncier: Salzmann Architecture Sàrl, rue du Monnet 3, 2603 Péry.

Auteur du projet: Salzmann Architecture Sàrl, rue du Monnet 3, 2603 Péry.

Projet de construction: construction d'une villa avec garage. Rue des Quérons 5, 2603 Péry, parcelle N° 1052, zone H2.

Dimensions: selon les plans déposés.

Genre de construction: fondations en radié béton armé. Construction portante, parois et plafonds en bois/isolation. Façades en bois/isolation et lattage en bois. Toit plat végétalisé.

Protection des eaux / eaux usées: raccordement des eaux usées et des eaux pluviales aux canalisations communales en système séparatif.

Dérogation: aménagement espaces extérieurs, art. 416 al. 3.

Dépôt public de la demande: la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement jusqu'au 31 octobre 2021 au secrétariat municipal où les oppositions faites par écrit et dûment motivées peuvent être adressées jusqu'à cette date inclusivement.

Péry, le 1^{er} octobre 2021

Le Conseil municipal

ASSOCIATION / GARDERIE LES PAPILLONS
À 2603 PERY

Assemblée générale

Chers parents, chers membres,
Vous êtes invités à l'assemblée générale de notre association qui aura lieu

Mercredi 27 octobre 2021 à 20h
Hall du Centre communal
2603 Péry

Ordre du jour

1. Salutations et appel
2. Rapport de la présidente
3. Rapport de la caissière et approbation des comptes 2020-2021
4. Rapports des vérificateurs de comptes
5. Présentation et approbation du budget 2021-2022
6. Réélections des vérificateurs de comptes
7. Divers

Le procès-verbal de l'assemblée générale du 30 septembre 2020 sera à disposition un quart d'heure avant le début de l'assemblée.

Péry, le 4 octobre 2021

La Présidente: Sabrina Vallera

Renan



Avis de construction

Requérant: Walter Steiner, Envers des Convers 43, 2616 Renan.

Auteur du projet: Faivre Energie SA, route de Porrentruy 82, 2800 Delémont.

Adresse du projet: parcelle N° 345, Envers des Convers 43a, 2616 Renan.

Descriptif du projet: changement de chauffage: remplacement d'une chaudière à bûches par une pompe à chaleur.

Dimension du projet: selon plans déposés.

Constructions du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de construction: zone agricole.

Dérogations: art. 24c LAT.

Zone / périmètre protégé: –

Objet protégé: –

Dépôt public: du 8 octobre au 9 novembre 2021 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès de la Commune municipale, rue du Collège 5, 2616 Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal de Renan, dans le même délai.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art.26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Renan, le 8 octobre 2021

Le Conseil municipal

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérante: Municipalité de Renan, rue du Collège 5, 2616 Renan.

Emplacement: parcelle N° 382, au lieu-dit: «rue du Collège 4», commune de Renan.

Projet: remplacement de la porte de garage actuelle par une nouvelle porte de garage sectionnelle à lames en acier.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: ZBP A.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 31 octobre 2021 inclusivement auprès de l'Administration communale de Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Courtelary, le 1^{er} octobre 2021.

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Avis de construction

Requérant: Brainswork Architecture & Design Sàrl, rue des Hautes-Bornes 12, 2523 Lignières.

Auteur du projet: ART Conception Immobilière Sàrl, rue de la Gare 12, 2345 Les Breuleux.

Adresse du projet: parcelle N° 626, route des Convers 19, 2616 Renan.

Descriptif du projet: transformation de la partie galetas des combles pour en faire des chambres à coucher, obturation de la fenêtre existante et création de deux fenêtres sur la façade pignon est, ainsi qu'un ajout d'un WC.

Dimension du projet: selon plans déposés.

Construction du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de construction: zone centre, ensemble bâti.

Dérogation: –

Objet protégé: –

Dépôt public: du 1^{er} octobre au 2 novembre 2021 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès de la Commune municipale, rue du Collège 5, 2616 Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal de Renan, dans le même délai.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art.26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Renan, le 1^{er} octobre 2021

Le Conseil municipal

fac@bechtel-imprimerie.ch

Saint-Imier



Permis de construire 19-64

Requérant /Maitre d'ouvrage: Hernani Da Silva, rue Pierre-Alin 20, 2610 Saint-Imier.

Auteur du projet: idem MO.

Adresse du projet: BF 451, rue Pierre-Alin 20, 2610 Saint-Imier.

Description du projet: réfection de la toiture, remplacement des tabatières par des fenêtre de toiture et construction d'un couvert de terrasse accolé en façade sud du bâtiment.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Construction du projet: selon plans déposés.

Zone d'affectation et de construction: ZHfd C2b.

Dérogation: –

Zones / périmètres protégés: ensemble structuré, rue de la Société.

Objet protégé: –

Dépôt public: du 1^{er} octobre 2021 au 1^{er} novembre 2021 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du service d'urbanisme, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, dans le même délai.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Saint-Imier, le 1^{er} octobre 2021

Le Chef du service urbanisme et mobilité
Nicolas Vuilleumier

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

**** Modification de la demande de permis de construire publiée le 2 juillet 2021 ****

Requérants: Chantal et Yves Affolter, rue de la Fourchaux 20, 2610 Saint-Imier.

Auteur du projet: A Gestion et planification de projets Sàrl, rue de la Fourchaux 20, 2610 Saint-Imier.

Emplacement: parcelle N° 2153, au lieu-dit: «route de Sonvilier 33-35», commune de Saint-Imier.

Projet: construction de deux villas mitoyennes avec garages, démolition d'un mur pour la création d'un accès, aménagement des abords avec construction de plusieurs murs de soutènement, installation de panneaux solaires thermiques sur le pan sud du toit.

Modifications: installation de deux pompes à chaleur extérieures, en façade nord des bâtiments projetés.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zones: C3a + Hfmd.

Dérogations: art. 80, 83 LR et 27 RAC.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 7 novembre 2021 inclusivement auprès de l'administration communale de Saint-Imier. Les oppositions ou réserves de droit faites, **uniquement contre les modifications**, par écrit et motivées, seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 8 octobre 2021

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Sauge



DIRECTION DE L'ÉCONOMIE, DE L'ÉNERGIE ET DE L'ENVIRONNEMENT DU CANTON DE BERNE

Dépôt public Réserve forestière combinée «Forêt du Droit»

Commune de Sauge (Vauffelin)

Dépôt public

Au vu de l'art. 14 de la Loi cantonale sur les forêts du 5 mai 1997, la Division forestière Jura bernois met en dépôt public, du 8 octobre au 6 novembre 21, auprès de l'administration

communale de Sauge, les documents suivants:

1. Documentation de base réserve forestière combinée «Forêt du Droit», du 29 septembre 2021
2. Plan du périmètre du 29 septembre 2021, échelle 1 :5'000 (A3)

La réserve forestière combinée a pour but:

- Réserve forestière naturelle: permettre une dynamique naturelle et favoriser les espèces animales et végétales tributaires du vieux bois / bois mort;
- Réserve forestière spéciale: entretien des pâturages boisés et des prairies maigres en faveur des reptiles et oiseaux; création et entretien de lisières étagées (reptiles, oiseaux, insectes).

La réserve se situe dans le secteur «Forêt du Droit», commune de Sauge (Vauffelin), sur les parcelles N° 40 (partielle) et 41 (partielle), propriété de la Commune bourgeoise de Vauffelin.

Les documents peuvent être consultés dans les locaux de l'administration communale de Sauge durant les heures d'ouverture. Une opposition au projet présenté peut être formulée dans le délai imparti. L'opposition écrite et argumentée est à adresser à la Division forestière Jura bernois, rte de Pierre-Pertuis 7, CP 54, 2710 Tavannes.

Est habilité à faire opposition quiconque étant spécialement touché par le projet et peut faire valoir un intérêt digne de protection. Le même droit revient aux organisations et autorités habilitées selon le droit fédéral ou le droit sur la construction.

Tavannes, le 8 octobre 2021

Division forestière Jura bernois
Le Chef de la Division, R. Queloz

Avis de construction

Requérants: Danielle Pittet et Patrice Dängeli, Insstrasse 10, 3234 Vinelz.

Auteurs du projet: Danielle Pittet et Patrice Dängeli, Insstrasse 10, 3234 Vinelz.

Propriétaires fonciers: Danielle Pittet et Patrice Dängeli, Insstrasse 10, 3234 Vinelz

Projet: isolation périphérique avec réfection des façades et fermeture de l'entrée du chalet pour stocker du bois de chauffage au lieu-dit «Les Rouges 109» sis sur parcelle N° 944 du ban de Plagne, hors zone.

Dérogation: art. 24ss LAT.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la FOBE. Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 30 septembre 2021

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérante: Mélanie Moy, Prés de l'Aiguë Roche 47a, 2537 Vauffelin.

Auteur du projet: Mélanie Moy, Prés de l'Aiguë Roche 47a, 2537 Vauffelin.

Projet: reconstruction de l'abri pour la cheminée et le stockage du bois et remplacement des volets de l'annexe aux lieux-dits «Prés de l'Aiguë Roche 47e et Prés de l'Aiguë Roche 159» à Vauffelin sur parcelle N° 571, hors zone.

Dérogation: art. 24ss LAT.

Dimensions: abri ouvert sur les 4 côtés de 4,35m x 3,68m. Fonds en chaille. Structure en bois. Toit en panneaux de bois Resopal gris avec une pente de 5°. Volets de l'annexe de couleur rouge-brun (RAL 3011).

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la Feuille Officielle d'Avis du district de Courtelary. Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au conseil municipal de Sauge. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Plagne, le 27 septembre 2021

Le Conseil municipal

Sauge (suite)



Avis de construction

Requérant: Luigino Rossit, ch. de l'Ecole 9, 2535 Frinwillier

Auteur du projet: Faivre Energie SA, Marc Muggli, route de Porrentruy 82, 2800 Delémont.

Propriétaires fonciers: Rosmarie et Luigino Rossit, ch. de l'Ecole 9, 2535 Frinwillier.

Projet: remplacement du chauffage électrique par une pompe à chaleur air-eau en façade ouest de la maison d'habitation sise sur parcelle N° 321, ch. de l'Ecole 9 à Frinwillier, zone H2.

Dérogation: aucune.

Objet protégé: néant.

Dimensions: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du district de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 28 septembre 2021

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: OIC - Office des immeubles et des constructions du canton de Berne, Reiterstrasse 11, 3011 Berne.

Auteur du projet: Wahlirüefli Architekten und Raumplaner SA, Dammweg 3, 2502 Bienne.

Projet: pose provisoire de 14 containers pour répondre à des demandes de places supplémentaires sises sur parcelle N° 386, route Principale 127, Vauffelin, PQ Saing.

Dérogation: art. 6 du règlement de quartier (RQ).

Dimensions: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au conseil municipal de Sauge. Les oppositions collectives et les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Plagne, le 28 septembre 2021

Le Conseil municipal

Sonceboz-Sombeval



Avis de construction

N° 2021-6871

N° Commune: 362021

Requérant: Alphonse Kilchenmann, rue Pierre-Pertuis 29, 2605 Sonceboz-Sombeval.

Auteur du projet: Pascal Schaer, rue de l'Est 2, 2732 Reconvilier.

Emplacement: rue Pierre-Pertuis 29, Sonceboz-Sombeval, parcelle: 23.

Projet: remplacement du chauffage électrique par une pompe à chaleur air-eau extérieur.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: HA2.

Dérogation: néant.

Périmètre protégé: néant.

Objet protégé: néant.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 1^{er} novembre 2021 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à l'administration communale, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Sonceboz-Sombeval, le 1^{er} octobre 2021

Le Bureau communal

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérante: Swisscom (Suisse) SA, Wireless Access, Alte Tiefenaustasse 6, 3050 Berne.

Auteur du projet: Hitz et Partner SA, Ingénieurs Constructions Métalliques, avenue de Savoie 10, 1003 Lausanne.

Emplacement: parcelle N° 912, au lieu-dit: «rue de la Gare», commune de Sonceboz-Sombeval.

Projet: transformation d'une installation de communication mobile existante pour le compte de Swisscom (Suisse) SA avec implantation d'un nouveau mât et de nouvelles antennes pour les technologies 3G, 4G et 5G/SOCE.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: domaine ferroviaire (CFF).

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 31 octobre 2021 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Courtelary, le 1^{er} octobre 2021

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

PAROISSE RÉFORMÉE
DE SONCEBOZ-SOMBEVAL

Séance ordinaire de l'Assemblée de Paroisse

du 25 novembre 2021 à 19 h 30,
à la salle de paroisse, rue du Collège 19

Ordre du jour

- Nomination d'un scrutateur
- Acceptation de l'ordre du jour de l'assemblée de paroisse
- Procès-verbal de la dernière assemblée ordinaire de paroisse
- Budget 2022
- Projet de fusion
 - Rapport de base – présentation de principe
 - Décision définitive de la fusion ou refus
- Élections d'un vérificateur des comptes et d'un suppléant
- Rapport du président
- Divers et imprévus
- Clôture

Dépôt public: le Procès-verbal de l'assemblée du 25 novembre 2021 sera disponible du 2 décembre 2021 au 1^{er} janvier 2022, sur demande, auprès du pasteur ou du président de paroisse.

Le rapport de base peut être consulté sur demande, auprès du président de paroisse, Bernard Messerli ou auprès de la secrétaire Katia Sulliger-Grüter.

Sonceboz, le 8 octobre 2021

Paroisse de Sonceboz-Sombeval

Tramelan



Révision du plan d'aménagement local 3^e étape

Séance d'informations publique

Nous avons le plaisir de vous inviter à une séance d'informations publique dédiée à la présentation de la 3^e étape de la révision du plan d'aménagement local de la commune de Tramelan qui se déroulera le

**mercredi 13 octobre 2021 à 20h
à l'Auditorium du CIP**

Cette séance d'informations s'inscrit dans le cadre de la procédure de consultation et d'informations à la population qui court du 1^{er} octobre au 31 octobre 2021.

Le certificat Covid n'est pas exigé, cependant le port du masque est obligatoire.

Au plaisir de vous y rencontrer.

Tramelan, le 27 septembre 2021

Le Conseil municipal

Avis de construction N° 2021/65

Requérants: Les Frères Bürki & Cie, Métairie des Princes 13, 2723 Mont-Tramelan.

Auteur du projet: Les Frères Bürki & Cie, Métairie des Princes 13, 2723 Mont-Tramelan.

Projet: construction d'un nouveau canal de fumée pour chaudière. Parcelle N° 331, zone SBT. Emplacement: Grand-rue 37, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon formulaires et plans déposés.

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

La mise à l'enquête publique a lieu du 8 octobre 2021 au 8 novembre 2021

Dépôt public de la demande avec plans au bureau de la Police des constructions (dossier consultable sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges en cas de demande de dérogations au sens de l'article 30 LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 8 octobre 2021

La Commune de Tramelan

Avis de construction N° 2021/39

Requérant: Hoxha Fahri, rue du Collège 1, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: VIVALogis.ch, Philippe Schwob, rue du Collège 1, 2720 Tramelan.

Projet: transformation d'une maison familiale et construction d'un garage à voitures. Isolation périphérique + PàC, exhaussement de la toiture de 100 cm + panneaux solaires sur pan ouest, agrandissement au rez sud (séjour avec poêle) avec terrasse au 1^{er}, création d'un balcon intérieur sous toiture en façade sud, construction d'un garage à voitures semi-enterré avec terrasse végétalisée, adaptation des aménagements extérieurs. Parcelle N° 3143, zone H2. Emplacement: rue de la Paix 43, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon formulaire et plans déposés.

Dérogations: art. 80 LR (dist. insuf. à la route); art. 212 al.1 RCC (IBUS non respectés); art. 418 al. 4 et art. A 154 al.1 ch.3 RCC (dist. insuf. devant garages).

Protection des eaux: zone de protection éolignée (zone S3).

La mise à l'enquête publique a lieu du 8 octobre 2021 au 8 novembre 2021.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau de la Police des constructions (dossier consultable sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges en cas de demande de dérogations au sens de l'article 30 LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 8 octobre 2021

La Commune de Tramelan

Avis de construction N° 2021/60

Requérant: Vuille Transport SA, rue de la Printanière 9, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: Arc Architecture sàrl, Patrick Cuenin, Grand-rue 62, 2720 Tramelan.

Projet: démolition des garages existants + création de 4 nouvelles places de stationnement pour camion + création d'un mur de soutènement (partiel). Parcelle N° 2650, zone Mixte 3. Emplacement: rue de la Printanière 9, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon plans déposés.

Fondation: existant.

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

La mise à l'enquête publique a lieu du 8 octobre 2021 au 9 novembre 2021.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau de la Police des constructions (dossier consultable sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges en cas de demande de dérogations au sens de l'article 30 LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 8 octobre 2021

La Commune de Tramelan

Villeret



PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

**** Modification de la demande de permis de construire publiée les 31 août 2018 et 7 septembre 2018 ****

Requérant: Laurent Maeder, Villa Pierrefleur, 2613 Villeret.

Auteur du projet: Dynamic Habitat Sàrl, La Gérine 5, 2735 Malleray.

Emplacement: parcelle N° 2, au lieu-dit: «rue Principale», commune de Villeret.

Projet: construction d'une maison familiale, construction d'un garage séparé et aménagement d'un accès le long de la route cantonale.

Modifications: déplacement de la maison familiale à l'est pour qu'elle n'empiète plus dans l'espace réservé aux eaux, construction d'une piscine et d'une pergola, adaptation des aménagements extérieurs et modification des fenêtres en façade nord.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: zone Village.

Dérogations: art. 48 LAE, 80 LR, 24 et 27 RCC.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 7 novembre 2021 inclusivement auprès de l'administration communale de Villeret. Les oppositions ou réserves de droit, **uniquement contre les modifications**, faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 8 octobre 2021

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction

Requérante: Immobiliensuisse SA, Claridenstrasse 36, 8002 Zurich.

Auteur du projet: SIAMAK Living architecture, Weite Gasse 4, 8001 Zurich.

Emplacement: parcelle N° 236, au lieu-dit: «rue de la Gare 3», commune de Villeret.

Projet: changement d'affectation de l'ancienne usine en immeuble d'habitation de 8 logements, rénovation énergétique du bâtiment, changement des fenêtres, création de nouvelles ouvertures en façades, ajout de balcons et d'un étage supplémentaire sur la partie sud-est du bâtiment existant, aménagement de 6 places de stationnement extérieures et pose de panneau photovoltaïques en toiture (toit végétalisé).

Modifications: ajouts de piliers pour les balcons, modifications des fenêtres, ajout d'une dalle de béton supplémentaire par étage et renforcement de la structure au nord du bâtiment.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: village (V).

Recensement arch.: ensemble bâti A.

Dérogations: art. 48 LAE et 80 LR.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 7 novembre 2021 inclusivement auprès de l'administration communale de Villeret. Les oppositions ou réserves de droit faites, **uniquement contre les modifications**, par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 8 octobre 2021

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Jura bernois

PAR8

Approbation

L'Assemblée des délégués du 3 juin 2021 à Sornetan a adopté la révision du règlement d'organisation du syndicat de paroisses du Par8.

Les ayants droit au vote peuvent former un recours contre les modifications auprès de l'Office des affaires communales et de l'organisation du territoire (OACOT), Hauptstrasse 2 à Nidau dans les 30 jours à compter de la publication.

Le règlement d'organisation peut être consulté au secrétariat général du Par8 à la rue du Petit-Bâle 25 à Tavannes.

Tavannes, le 8 octobre 2021